中華民國僑委會登記證台教新字第壹式零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
電報掛號二〇七五 電傳六二號
今日出紙三大張每份壹毫
新聞紙第一四九三六號（外埠版兩組一大張）

台方情報人士透露
毛澤東匿居杭州 策劃內爭新戰略
蘇聯則頻傳老毛患病甚嚴重

【台北廿二日合衆國際社電】據那些與中華民國情報界方面有聯絡的人士報導說：中共「主席」毛澤東並非抱病，但祇是與他的最親信人物匿居起來，以便策劃新戰略來對付他的敵人。該方面人士於星期一日說：毛與他的主要智囊，目前可能正在杭州居留。據他們說，毛妻江青與毛澤東一手提拔的繼承人林彪，都正與毛澤東在一起。這些台北方面人士說：中共黨內的權力鬥爭，比較一般人所相信的更爲嚴重。他們指出：中共「政府」尚未找到一個適當人選，來接替已被打倒的「國家主席」劉少奇，而且中共「政府」方面仍有許多要職虛懸。

【莫斯科廿二日美聯社電】中共頭子毛澤東病情危殆的報導，於星期一日在莫斯科流傳，而此間的中共「大使館」已立刻予以否認，指這些報導是「謊言和誹謗」。蘇聯官方并未證實這些通常是來自可靠的共黨人士的報導。一篇特別的文章，說毛澤東曾於九月二日中風，而且祇是依靠大量的醫藥照顧來維持其生命。在蘇聯一篇這樣的報導曾在美國刊物上發表時，中共「大使館」的發言人說：這是對中共經常懷敵意的美國資產階級報章撒謊和誹謗的典型。當有人指出該項報導已贊助了莫斯科的共黨人士的時候，該發言人說：「那也是一樣的。」據密切注意中俄共問題的西方外交界人士說：他們已被一些報導的特別細節所吸引，而毛澤東病危之說，將幫助解釋一些如周恩來於九月四日突然離開河內事件之謎。

【東京廿二日美聯社電】一位日本駐北平通訊員於星期一日報導說：北平方面紛紛推測，毛澤東將會在慶祝十月一日的集會中，照常作公開露面。這個年屆七十五歲的中共首領，曾於本年五月十九日作最近的一次露面，而他自那時起即未見露面過事，曾引起了傳說，認爲他可能病危，甚至可能已經死亡。這個「朝日新聞」的通訊員說：北平居民之所以有此推測，是由於中共「政府」曾於星期日發表聲明，說毛澤東「本人親自」批准了把十名曾於上月間爲蘇里江珍寶島的衝突中，與俄兵作戰的邊防軍加以褒獎這事。中共「新華社」曾於東京方面所收聽到的一項廣播中說：毛與他的承繼人林彪最近已批准了這項褒獎之舉。不過，這項專電沒有用到「親自」這個字眼，五月十九日毛澤東曾在北平接見一萬名「革命戰士」的公開露面，亦是林彪最近一次的公開露面，如同毛澤東方面的情形一樣，北平方面對於林彪自那時起便未露面過事，沒有加以解釋。不過，據北平方面報導，毛、林二人曾同周恩來，一同致函哀悼北越主席胡志明於九月三日病逝這事。

【東京二十二日時事社電】日本外務省事務次官牛場信彥，今日上午到佐藤首相官邸，訪問內閣官房長官保利茂，提出定期事務報告。牛場次官在報告中說：關於中共「主席」毛澤東死亡之說，甚囂塵上，各種情報傳說紛紜，但就目前情形看來，毛澤東似仍健在，十月一日可能出席國慶節慶祝典禮。

澳洲政府發表聲明 否認意圖承認中共

【坎培拉廿二日合衆國際社電】澳洲政府於星期一日，否認該國有承認中共的任何意圖。澳洲當局在評論「新聞週報」所謂澳洲已在「考慮」承認中共這事的報導時說：自從中共得勢以來，澳洲曾經「考慮」承認它這事。但他們說：這件事沒有什麼結果，而且除非有戲劇化的演變，否則澳洲便無可能會承認中共。坎培拉官方認爲：會導致雙方交換大使的發展有可能的演變，就是美國承認中共。他們說，澳洲不會不理華盛頓，而對承認中共這事自作決定的。

據觀察家說：祇有在勢無可能的情況下，由「社會勞工黨」於十月廿五日獲得勝利後，澳洲才有可能採取一種獨立的路線，追隨加拿大之後，尋求承認中共。

泰南部土匪與共黨合流 騷擾泰馬邊境

【曼谷廿二日路透社電】此間今日報導，泰國南部的數百名土匪，經與共黨游擊隊聯合，在馬來西亞與泰國之間的邊境區域內，進行破壞性的活動。英文「曼谷郵報」在來自也拉府的一項報導說，泰國四個由回教徒勢力支配的府，目前正在接受共黨的援助，在泰國南部製造不穩狀態。這批土匪共有二百多名核心分子和數百名跟從者，他們攻擊橡膠園、錫礦場和富商。該報導說：相信他們是由一名六十多歲，久已爲警方通緝的狂熱回教徒所領導的。該報導又說，由於這種土匪活動，該地的生活費因而上升，同時警方的力量，並不足以應付這個局勢。

【曼谷廿二日合衆國際社電】據於星期一日抵達此間的報紙消息說：曾在泰國南部四個由回教徒控制的府中，一個與巫人分離運動密切合作的高級共黨恐怖分子，已於星期六日被捕。他的姓名爲拉第夫，現年三十歲，警方相信他在共軍中的官階是少校。

這些報導說：當警察突擊搜查他在北大年府的住宅時，搜出共黨制服、巫文文件和「其他證據」。

這些報導說：那些文件顯示，拉第夫曾與共黨工作，企圖把北大年府、也拉府、沙頓府和陶公府歸併於馬來西亞。

同時，一項來自也拉府的報導說：原籍巫族的泰國恐怖分子，經常與在泰國和馬來西亞邊境活動的華人共黨分子舉行會商。

阮文紹與陳善謙會談 可能改組部隊領導層

【西貢廿二日美聯社電】消息靈通人士說，南越總統阮文紹與總理陳善謙，於星期一日用大部分時間來舉行一項私人的會談。目前尚未立即有若何跡象，顯示這項會議是關於那一方面的。同時，官方政府發言人，亦拒絕發表談話。但有若干暗示說，它可能與在南越的武裝部隊之內，即將進行一次高階層的改組這項報導有關。

這項會議顯然是由阮文紹忽忙決定在總統府內舉行的，並且阮、陳兩氏，都把當日的其他約會，全部取消。

自芝加哥飛墨西哥 一航機降落時撞毀

【墨西哥城廿二日美聯社電】墨西哥城國際機場一條跑道盡頭的軟濕泥土，可能挽救了一架墨西哥航空公司噴射客機機上很多乘客的性命。該機於星期日由芝加哥飛抵此間後，於着陸時撞毀。

這架波音七二七型飛機，載着一百一十名乘客（大部份是美國遊客）和七名機員，飛往墨西哥城和亞加普科。

死傷人數的點算各有不同。一個美聯社記者到十五具屍體在失事地點附近的一個山上。另一名記者說，在該機殘骸的另一邊，有九具屍體。其他人士對死亡人數的說法，亦由十七人至二十八人不等。但該航空公司的一位發言人說：有超過四十人喪生。該公司的另一位發言人說：有一百零二人已被送往醫院，但在所有醫院進行調查後，發現祗有五十三人被送入醫院，其中五人情況很危險。

一位官方人士說：該機似乎是搶向在離跑道以西三千呎一個沼澤區內一道突起的十呎高鐵路路基上。

中共代表團收檔 寮政府軍克慶溪

【永珍二日法新社電】永珍二十二日消息：在親寮國政府特別部隊佔領北部的慶溪市之前，中共已結束其駐該市的「經濟與文化代表團」並撤退所屬人員。慶溪市在此之前是由寮共所控制的。

一位人士說：這個並未爲永珍政府所承認的代表團的顧員，被送往一個未爲人知道的地方。

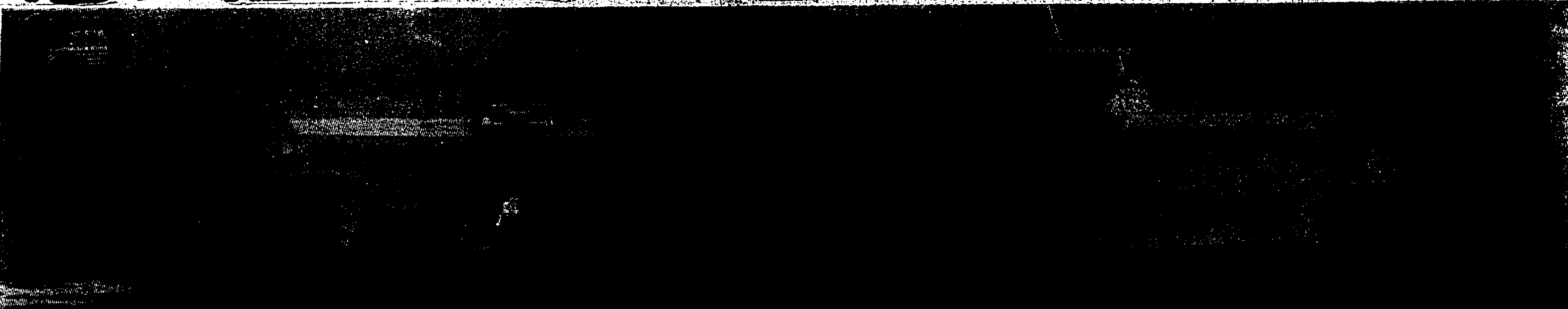
他說：在該市於十天前被收復之前，寮國特別部隊在瓦涅平原發動的猛烈攻勢中，加緊砲轟慶溪後，中共便決定結束其代表團。

中共一直與永珍政府和寮共保持關係，它在除了慶溪設有「大使館」之外，中共在寮共控制的北部地區豐沙里，亦設有一個「總領事館」。同時中共技術人員現正在雲南省孟臘，建築一條公路，經過寮共控制的寮國領土，直通北越的奠邊府。

凡斯建議瓜分南越 四代表團拒絕置評

【巴黎廿二日法新社電】巴黎越戰和談中的四個代表團，今天拒絕評論前美國代表團副團長凡斯所提出把南越瓜分的建議。凡斯是詹森政府的代表團團長哈里曼的副手，他是在「紐約時報」的一項訪問中，提出上項建議的。美國代表團人士說，美國的立場已由尼克遜總統所確立。這樣暗示了拒絕凡斯的計劃。

中秋佳節·良辰美景·賞心樂事
請光臨千萬富豪難得享受，香港第一艘，比美世界第一流
「惠風王子」豪華觀光遊船（泊中環卜公碼頭）



定于九月廿三日下午五時由關祖堯爵士主持啟船禮，並于即晚八時開始載客服務
全部空氣調節，滿舖地毡，裝飾瑰麗，陳設高雅，供應精美酒菜，音樂舞池，際此中秋佳節，良辰美景，泛遊港海，誠賞心樂事，該船泊中環卜公碼頭，每日航行六班，票價包括名菜美點。
(1)早餐環島暢遊，上午九時 票價二十八元
(2)午餐暢遊：下午一時 票價二十二元
(3)下午暢遊(茶敘)下午三時 票價二十二元
(4)黃昏暢遊(酒會)下午五時卅分 票價二十四元
(5)晚餐暢遊下午八時十五分 票價三十二元
(6)午夜暢遊(宵夜)十一時卅分 票價十八元
如非客滿，可登船購票，預定票處：香港中環德輔道中卅七號地下 電話：H二四六八零九 或 九龍尖沙咀漢口道四號二樓 電話：K六八四七六四
（航期請剪存）

治癒千萬人
用三種特效成份爲主劑製成，藥力強，見效快
銷量每年增加
琊夫人 止咳露 小兒咳露
止咳最快，除痰最好，醫傷風最靈，定喘最速，止喉痕，消食滯，最快最好。

刊登本報廣告請電七三〇七〇八洽

誠聘職員
某大公司誠聘年青有爲男會計員，應徵者需具英文中學程度及具會計經驗，能打字親繕履歷寄香港郵箱二七四四號

1969年第二期十一月十六日出發
四十天旅程港幣13,500元
美加歐洲世界團
11月11日.15日九天旅行港幣2788—
日本渡假團
一九七〇世界博覽會
一九七〇年春季
加拿大工專中學
通運旅行社有限公司
旺角恒生銀行1101室（11字）
電話：K812628—9

迅達旅運實業有限公司 主辦
中秋賞月雙十國慶
台灣 九月廿七日 十月八日 十月廿五日 十一月29日
日本 九月廿日 十月十四日 十一月22日 十二月廿日
代辦各地簽證及特廉機票
附設美國電子影印
地址：中環德忌笠街二至十二號 業豐大廈504室
電話：H245741．H234792．H231204．

中外旅行社 主辦
台灣 特價觀光團 十月四日 十月二十五日出發
日本觀光 代辦入台証，迅速便捷 十一月八日 十一月二十二日
家庭旅行 日本或台灣，只要有兩個人，就可隨時啓程，收費低廉。
各國簽證．移民留學．廉價機票．辦理分期付款旅行．手續簡便．
地址：九龍彌敦道一〇〇號東英大廈四三室 電話：K—六六二七二五 K—六六四一六三

冷氣工程設計員
某大公司冷氣工程部聘請對冷氣工程設計有經驗之工程人員薪約八百至壹千有意者附相片及履歷函香港郵箱二一八五四號洽

誠聘圖則結構人員
某大置業公司急聘圖則人員數名要有建築結構力學或繪製平面圖多年經驗者爲合有意請繕履歷相片及希望待遇函寄本港利源東街八號地下郵收代轉合則函約面洽。

中央各軍事學校香港校友 慶祝中華民國五十八年國慶
茲十月十日爲中華民國五十八年雙十國慶紀念經籌備會決議，於是日下午四時假九龍彌敦道六〇七號薈苑酒樓五樓舉行擴大慶祝八時正聯歡叙餐每位港幣十五元，請向下列各處購買。
蘇讚民：九龍城打鼓嶺道六十六號 電八三二八八八
喬英培：九龍官塘巧民街一〇四號地下 電八九〇四七七
吳騰龍：黃大仙卅一座六十七號 電二〇七七八〇
蘇培：長沙灣工廠大厦一座一四三號 電七八五六六一
房若凱：佐敦道三十號十四樓B座 電六六〇八七一
吳毅相：荃灣南豐鐵工廠內 電四〇五四〇五
謝偉豪：大埔廣福道一五七號三樓 電〇六六五四九
黃方元：土瓜灣馬坑涌道20號一樓B座
許錫球：觀塘翠屏道 電八四一六六一

青山道瓊林街
恒昌五廠大廈
每層由四千餘尺至二萬尺
現已建至二樓，準期明年六月完成！
最近地價漲逾五成，建築費用暴升
仍照舊訂價九五折優待
祇餘十單位
先到先得

治購處：
永業有限公司
新鴻基有限公司
中環士丹利街十六號三樓
電話：H228205·241206／旺角K873475

共黨國外交人士稱 蘇投票支持我國 擔任聯大副主席

同時勸敘利亞和中非等國支持

【舊金山二十二日時事社電】舊金山「星期日觀察家記事報」二十一日刊載一篇紐約專電指出，蘇聯上週在秘密投票選舉聯大副主席時，曾支持中華民國。這篇報導，引用共黨國家外交人士的談話說：蘇聯過去曾反對承認中華民國，但這屆卻突然支持中華民國擔任聯大副主席之職（聯大副主席是代表國家而非代表個人身份參加競選），使中華民國得以連任二年聯大副主席之職。此外，蘇聯曾勸告敘利亞、阿爾及利亞和中非共和國等投票支持中華民國。由於這些共產國家的支持，使中華民國的得票數由七十九票增到八十九票，比去年增加十票之多。

日本京都左派學生 繼續舉行激烈示威 以汽油彈襲擊警察

踞京都大學鐘樓學生已被逐出

【東京廿二日法新社電】日本京都市中心區今日發生一項激烈的示威，總共有卅六名過激派學生因而被捕。

約有二百多名學生，在同志社大學的前面作蛇舞，並且在一條街道上用桌椅堆成障礙物。

警方動員了三百多名防暴警察，來驅散這些示威者，而後者卻使用瓶裝汽油彈和礫木、大小的石頭，進行抵抗。

當警方企圖消除這些障礙物和驅散示威者時，當地附近的交通，曾因而全部癱瘓，達兩個多鐘頭。

目前尚未有關於死傷的報導。

在日本西部的岡山市，曾有一百多名學生與防暴警察，發生一場毆鬥，總共有二十六名學生，因而被捕。

【京都廿二日路透社電】約二千名携帶斧頭、機械、鋤、催淚彈與水砲的警察，今天開抵京都大學，再圖將據守鐘樓頂上約十名投擲莫洛托夫雞尾彈學生逐下來。

這段期間，這批曾在昨天和警察進行竟日戰鬥的學生，仍固守這個一百呎高的鐘樓頂上。

【日本京都廿二日美聯社電】防暴隊使用電石氣火炬和大鎚，拆除一堆堆的鋼鐵、混凝土和木製障礙物，上到京都大學的鐘樓頂，拘捕了八名不允退出而據抗的過激派學生。

該八人是反抗警察衝擊行動的最後一批人。警方對三百名佔據該京都大學大部份主要建築物的左派學生加以驅逐的行動，是由星期一開始進行的。

該八人曾表示「誓死反抗」，但他們在唱起「國際歌」和其他共黨歌曲之後，便俯首投降。

他們據守在所築起，幾乎是「難越雷池半步」的障礙物後面，用汽油彈和石塊抗拒警察，隨後才投降的。警察曾發射催淚彈，並且整夜用高壓水龍噴水進該鐘樓，直至該八名學生投降為止。

據警方說，該八人中有七人受了傷，其中一人傷勢嚴重。據說，最少有兩名學生被他們自製的汽油彈燒至重傷。

印宗教衝突漸趨和緩 四天以來死亡二百人

【新德里廿二日法新社電】印度官方報導今日說，經過四日來佛教徒與回教徒之間所發生的騷亂和暴徒的縱動事件後，印度西部的工業中心亞美達巴得於今日祇發生若干宗零星的騷亂事件。

報導說，在陸軍的增援部隊控制該市和仍施行宵禁下，局勢已漸趨改善。

今日官方公佈的死亡數字是九十四人，但非正式的估計說，相信已有二百人喪生。離亞美達巴得六十哩的巴洛達市，在發生一次同樣性質的騷亂後，於昨晚由陸軍所控制。該市的局勢亦已在「控制」下，但並未透露其他詳細情形。

來自多事的古加拉特省的前副總理狄賽，今日由新德里抵達亞美達巴得，隨即開始一項無限期的絕食行動，來促請這兩個宗教集團結束他們的仇恨。

克宮發生權力鬥爭 傳蘇斯洛夫籌劃 推倒布里什紐夫

【紐約二十二日時事社電】「美國新聞與世界報導」雜誌在最新一期的報導中，列載該雜誌特派員關於歐洲盛傳的兩項有關蘇聯情報的報導。一項情報指出蘇聯共黨總書記布里什紐夫採取與前總理克魯契夫一樣的反中共強硬路線；另方面，過去推翻克魯契夫最有力的蘇斯洛夫政治局委員，目前正在克姆林宮內籌劃推翻布里什紐夫的陰謀。另一項情報說，布里什紐夫總書記等蘇共領導者，命令蘇軍侵入捷克的軍事首腦，即主張在中共完成開發核武器之前，加以摧毀。

社論 「越戰越南化」與亞洲國家的警覺

尼克遜總統上任伊始，對結束越戰似乎是滿具信心的，不祇美國人民對他充滿希望，認為他必有辦法早日結束越戰，就是亞洲國家和人民，亦一致寄予信賴，認為他對越戰將較詹森總統會採取更積極、更有效的策略，一新世人耳目。

可是月復一月，尼克遜總統對越戰的措施，不祇未見有新的改變和貢獻，且時至今日，愈來愈不像樣，令人大失所望！美國人民的觀感怎麼樣，我們且不置論，但亞洲國家和人民，至少是南越朝野人士，已免不了大感惶惑和不安，對尼氏近來的越戰措施，委實不敢加以恭維。亞洲國家一般的輿論，歸納起來有如下數點：

第一、認為美軍在越戰場作戰多年，始取得軍事上的優勢，尼氏原可乘其新主白宮，聲威奪人之際，把握大好時機，認真振作一番，對北越加強軍事壓力，以配合巴黎的談判進行，即不難使北越真正的屈膝求和，達成協議。可惜尼氏不此之圖，反而為了遷就國內鴿派和姑息主義者，竟然作出美軍片面撤退的決定，對越共過份讓步的結果，乃使今日越局對盟國發生不利的形勢。

第二、北越獨裁者胡志明，於九月三日病逝，北越驟失領導中心，其內在的焦急和混亂，是可以想像的。一般認為，胡志明之死，不失為美國結束越戰的大好時機，如果美國能把握這千載一時的機會，加以適當的運用，對北越加強軍事壓力和展開政治攻勢，相信大可迫使北越改變頑強態度，在巴黎和談中作相當的讓步。但尼氏竟漠視了這一有利形勢，不祇未予妥當運用，近日且復宣佈國內減少徵兵，美軍將繼續從南越撤退，甚至將作用最大的美軍傘兵部隊，亦在撤退之列。這很可能產生如下的不良後果：㈠北越因胡志明之死，曾喪失了鬥志，但因美軍繼續撤退，又從新振作起來。最近北越強調集體領導，並堅決表示對美作戰到底，便是最好的明證。可知尼氏一再輕言撤軍，對北越無疑是一種變相的鼓舞，更反映出美軍撤退得愈快愈多，越戰更難望及早結束。㈡尼氏的撤軍計劃，對巴黎和談並不發生緩衝作用，本月十八日在巴黎舉行的第三十四次和談會議中，北越代首席和談代表何文樞，竟大事醜詆尼氏所計劃再由南越撤退美軍三萬五千之舉，旨在欺騙美國輿論，將是徒勞無功的企圖。最後他並大聲疾呼，要求美軍全部無條件撤退。由此可見，尼氏即使一再大量撤軍，仍不能滿足北越的慾望，尼氏的片面撤軍，贏得北越的反應，祇是一片譏責聲。那不是自討沒趣嗎？簡直是對尼氏的一種侮辱！

尼氏如有良知，應該深自反省，從速糾正錯誤的觀念，為時猶未晚。與共黨談和，絕不是讓步可以獲致成果的。你退一步，它便進一步，是不會有止境的。一句話說清楚，對共黨仁慈和讓步，註定是要失敗的，共黨對美國有所恐懼的，是美國的強大海陸空軍力，美國放棄這種有利的因素，偏偏寄望於巴黎和談，在政策上言，已鑄成大錯，若果繼續錯下去，受其禍害的當不僅是南越而已，泰國、星加坡、馬來西亞，以至印尼、菲律賓，恐亦將難倖免。我們於論及美軍一再輕言撤出東南亞地區時，實有格外強調這一點的必要，換句話說，我們熱望美國不要自誤誤人。

尼克遜總統繼稱美軍將繼續自南越撤退後，擁有美國國防部長賴德發表談話，喊出：「越戰越南化」的口號，好像有決在附和尼氏的撤軍計劃。所謂「越戰越南化」，顧名思義，即不難瞭然其中所包含的作用，明顯的美國要把越戰的重大責任，逐步不保留的放在南越本身上面，這無異美國可能有一天擺脫越戰，力求置身事外，越戰由南越人民自己去打。這與尼氏的撤軍計劃，能說不相關連嗎？說賴德喊出的「越戰越南化」口號，是對尼氏的一種有意呼應，當無不可。

此外，還有值得注意的，是尼克遜總統本月十八日在聯合國大會致詞時，亦強調結束越戰，顧請各國說服北越認真談判和平。他那番話決不是外交辭令，更充份表露尼氏的天真固可，說尼氏求結束越戰，大有急不及待之概。說這是尼氏自行暴露其本身的弱點亦無不可。但有一點更可肯定的，即尼氏的新企圖，是希望透過聯合國大會的時機，加緊外交運用，要想藉其他國家的力量，幫助巴黎和談的順利進行。可是足以影響北越的蘇俄，和與越戰有密切關係的美國盟邦，會不會對尼氏的呼籲發生興趣呢？那是大有問題的。蘇俄近來明顯的暗示，不再協助美國推進巴黎和談，而參加越戰的美國盟邦，此刻十九是不滿意尼氏撤軍計劃的，又怎會樂於為美國在聯合國大會中效勞呢？可斷言的，尼氏的呼籲將不見得會發生若何作用。

總之，尼克遜總統的撤軍計劃和賴德喊出的所謂「越戰越南化」口號，至少在亞洲是大失人心的。我們相信，亞洲國家沒有一個會真正的同意美國對越戰的新決策，相反的，亞洲國家將愈來愈擔心美國有從亞洲退出的可能；因為邇來的表現，美國退出亞洲的跡象，似乎比任何時期來得顯著。

最後我們以為，亞洲國家今日光是對美國產生疑慮，信心動搖，那是不夠的，危險的；必須本身有高度的警覺。亞洲國家急不容緩的措施，是儘快的講求「自力更生」，而「自救」之道，還是揚棄「各自為謀」的觀念，不顧一切困難，建立亞洲集體安全體系。亞洲國家要生存，唯有從集體合作求之。

中共漁船被擄沉 日漁船兩艘被扣

在東海作業時

【東京廿二日合衆國際社電】共同社今日說，在一艘中共漁船於其與日本漁船相撞而沉沒的事件發生後，一艘中共巡邏艇顯然扣留兩艘船上共有廿九人的日本漁船。

這家日本通訊社說：據日本南部北九州市海上安全總部接到的消息，這兩艘日本船隻是在南韓濟州島以西約一百八十哩的東海被扣留的。它們是「赤石九六十五號」，一百七十噸，有船員十四人；及「赤石九六十三號」，一百七十噸，有船員十五人。

據說：「赤石九六十五號」於星期日正午之前不久，與一艘中共漁船相撞。聞說這兩艘日本船隻正被拖往上海。

海上安全廳說，釋放這兩艘船隻和人員的談判，將由處理兩國貿易關係事宜的非正式「中（共）日貿易協會」進行。換言之，日本與中共是沒有邦交的。

蘇波捷與東德四國 在波舉行軍事演習

【華沙廿二日路透社電】共黨官方報紙的報導今日說，參加大規模秋季演習的華沙公約國四國軍事首長們，經開始計劃他們對防衛波蘭的戰略。

這項演習的代號為「一九六九年奧德尼塞作業」，將持續進行十多日，並且從波羅的海到奧德尼塞河都有軍隊參加。這些軍隊包括有：來自蘇聯、波蘭、捷克和東德的海、陸、空三軍。他們於昨日起，即已採取行動狀態，來進入預習場地，實施作戰行動。

官方「波蘭通訊社」說，這些軍隊，將在波蘭的南部和北部，從波羅的海伸展到南部奧德尼塞河的一塊廣大區域內，執行多方面而複雜的任務。

這項演習的指揮官為查堅塞爾斯基將軍，他把這項演習描寫為：「盟國之間保證我們邊境不容侵犯的一個例證。」

波蘭陸軍的「自由戰士報」說，這四個國家的軍隊，將會展示出，他們經隨時準備防衛與德尼塞邊境，並且實現他們對華沙公約的義務。

該報說，這些軍隊將會渡過奧德尼塞河，但它並未明確指出，這將祇會在波蘭境內實施，抑或這項演習將會伸展到東德境內。

台灣高雄市發生 兄弟共妻奇聞

單日為嫂雙日是弟婦 生子後爭作父親始揭露

【台北廿二日航訊】高雄消息：高雄市新興區某某里，最近傳出一樁兄弟共妻醜聞，原本相安無事，但是出生的兒子究竟是何人的骨肉，無法獲得正確答案，弟兄之間因此發生爭執，事情乃告傳出。

居住高市新興區某某里的吳姓兄弟，家中系一位老母親，多年前哥哥到北部一家公司謀職，與一女職員相戀，去年夏天相偕返回高雄市，可是弟弟也看中了這位準嫂嫂，在去年七月間，母親與哥哥下鄉探親，弟弟帶着薄醉返家，硬與準嫂嫂發生關係，事後兄弟間協商，經母親同意，把準嫂嫂嫁給了弟弟，哥哥北上繼續求職。但婚後半個月，該女北上又與哥哥同居，經母親一再催促，哥哥帶着女的回家，全家四人會商結果，單日哥哥與女共眠，雙日弟弟與法律上的妻子共枕。此一荒唐事倒也相安了一段時期，沒想到最近該女懷胎，胎兒究竟是誰的骨肉，兄弟二人都弄不清楚，因而發生爭執，卒使這椿兄弟共妻的醜聞外洩，變成鄰里間的笑談。

蛋卵在孵化之前 可能會互相通訊

美一教授正展開研究

【科羅拉多州柯林斯堡廿二日美聯社電】科羅拉多州立大學的一位教授，業經收到了一千美元的研究經費，來設法研究蛋卵在孵化之前會否互相通話這事。

據梅勒博士說：他認為那些位置相距不遠，而同時孵化的蛋卵之間，可能是有一種原始的通訊辦法的。

美國的家禽孵卵場聯會，撥出了這筆款項，使梅勒博士可以進行這項研究。

梅勒說：根據觀察一些鵪鶉的結果，發現有一些自然機械作用使到一堆蛋卵同時孵化。他說：鵪鶉可能於三星期內產下一打或以上的蛋卵，但全部蛋卵都是在五至六小時內孵化的。

他說：假如能夠發現這種機械作用，便可能會使到火雞和雞蛋的孵化時間，變成更為接近。

抨擊反越戰分子 美海軍陸戰隊司令

【芝加哥廿二日合衆國際社電】美國海軍陸戰隊司令查普曼將軍，抨擊那些認為破壞國家的實力，「便可以結束戰爭（指越戰）和暴政的用意良善的美國人」。

他說，那些自稱為「鴿」派和「愛好和平者」的人，在不知不覺間都成為敵人的盟友。

這位海軍陸戰隊司令說，南越部隊十分優良，而且越戰的「越南化」並不影響南越政府戰勝共黨。

查普曼曾於週末在海軍陸戰隊戰事記者協會的第廿七次年會席上演講，他於星期六日在抵達與哈里國際機場時說，他最近到南越的訪問使他有着上述的信念。

台發現偽造美鈔 可能來自香港

印刷精良極難分別

【台北廿二日中央社電】台灣南部高雄市。最近連續發現偽造美鈔，治安單位正全面追緝中。據判斷，這些偽鈔可能來自香港等地，我治安單位正透過國際刑事組織，查辦偽造集團。從所發現資料研判，顯示為一國際性偽鈔案件。據來台的美駐日金融機構專家稱：這些偽鈔印刷精良，與真鈔極難分別，若非專家鑑定，簡直無從辨其真偽。治安單位從獲致線索資料中得悉，香港有人委托居住於高雄鼓山區一名船員，代為使用。已被發現偽造美鈔共六張，四張為廿元券，二張為十元券。

倫敦嬉皮士 經已學乖了

自動遷出一大厦

【倫敦廿二日路透社電】昨天被趕出倫敦一間大屋的嬉皮士流浪者，今旋又被逐出倫敦市中心另一間被他們霸佔了的五層樓宇。

在與警察作了一項短暫談話後，在該新嬉皮士之家的流浪者便靜靜離去。這間新居是倫敦大學區一間最近裝修完竣的街角大厦。

這一百名流浪者的退出，與昨天在富裕的貝爾格維亞區海德公園角落的情況，大相逕庭。昨天，約有一百名警察衝入這間華貴的喬治時代大厦內，結束了嬉皮士六天來的佔據。

一位警官說：他曾於較早時與該屋宇業主英格蘭大學出版部的一位負責人進入該屋，而那些流浪者則說：「給我們一小時來遷出。」一位流浪者的發言人說：他們之所以離去，是因為警方警告將會動用武力，把他們逐出。在半小時內，所有的流浪者都已離開該屋。

通知會廣

現因香港街英灣道太安樓二十三樓二三二六號住客會廣遊失無蹤特代該樓業主岑綺文通知會廣限於在六天內與本律師行接洽清交欠租水電費管理費倘逾期限業主即收回該樓宇並保留追索各欠項之權

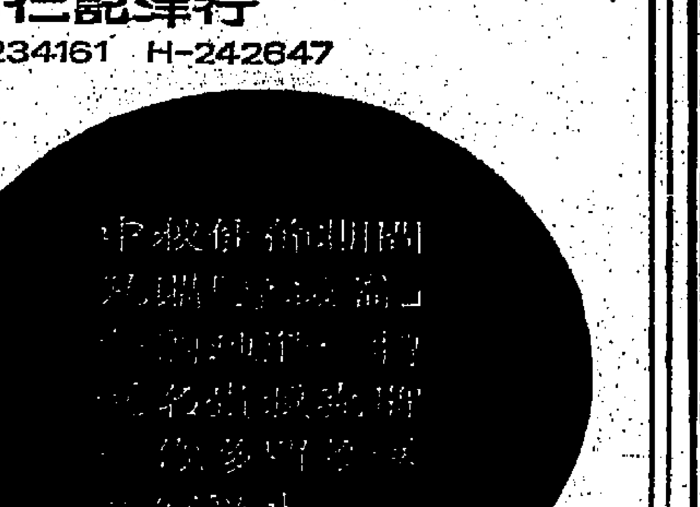
業主岑綺文代表律師蘇浩明律師行啟
香港德輔道中51至57號共昌人壽大廈八〇三室
一九六九年九月二十三日

申請入英籍啟事

李仲英(LI CHUNG YING)現住香港九龍金馬倫道金馬倫里五號三樓現向港督申請入英籍如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告。

拿破崙拔蘭地

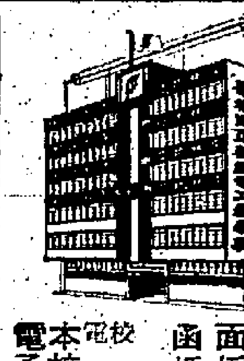
秋節期間·送撲克牌



COURVOISIER
最香最醇
人所共知
總代理：仁記洋行
電話：H-234161 H-242647

CAINE COLLEGE
美國無綫電工程學院
(RCA Institutes, Inc.) 委託
香港唯一RCA職業訓練課程
電子工程專科班
TELECOMMUNICATIONS
ELECTRONICS FUNDAMENTALS & COMMUNICATIONS ELECTRONICS
授課時間：每星期授課三天，每天上課二小時（下午七時至九時）全期授課十個月
開課日期：一九六九年十月一日
特點：1.課程包括電子學原理及電訊學
2.教科書由RCA工程學院編撰，精博易讀
3.一切實驗儀器均由RCA工程學院供應
4.畢業後頒發RCA電訊工程證書
校址：香港堅道129-133號。H 221590 H 225282

哥林比亞無線電學校招生



面授：無綫電及電視工程全科。即招日夜新生及插班生
函授：有聲無綫電實物函授科。本科學費十九元免費發
校址：九龍深水埗保安道222—226號即九龍仙樂戲院斜對面
電話：K789115或K864986
本校歷史悠久自置校舍擁有世界水準第一流電子電視儀器館設備規模龐大歡迎到校參觀

徵購貨倉

萬餘至二萬呎，以北角，西環，觀塘或荃灣近海地區並要交吉為合，如有出售者請詳列設備，年期，售價，接洽人電話或地址函九龍深水埗第八一一九號郵箱。

大同英文夜校 十月份擴充新班招生

英中部：本校以理化生各實驗室之設備完善本學年考生特多現為容納各新生起見將於十月起由中一至中四各級擴充新班一班特此通告各考生
班級：小六至中四（會考班已滿額）
課程：科目包括：英文、中文、中史、地理、歷史、數學、物理、生物、化學、經濟與公共事務等十科。
英專部：本年度增設兩種科目
（一）于原定上課時間外教授標準之拼音及發音方法務使各學生能操正確之英語
（二）增設經濟及公共事務一科使各生能學習本港社會實用之用語及術語。
班級：字母班至會考班。
課程：各科除有專科教師指導外，並輔以幻燈及錄音機等視聽教材，全部講義由專人負責編纂免費派發。
報名：晚上七時至九時（星期六、日不辦公）
校址：亞皆老街一一五號（近火車橋） 電話：六四九六四零

聖培爾英文書院

續招F.6中大班 理科 男女生
（另考GCE會考 SAT者 由學校報送）
轉學者交十月份學費即日插班上課九月免交
本校預科只辦理科全部上午上課學費 76 元
五良以上者減收 50 元
本校今年GCE理科成績為
普通數學 92%及格 附加數 78%及格 物理 88%及格
化學 100%及格 生物 100%及格 地理 75%及格
九龍勝利道（近亞皆老街火車橋） 電話：851581

愛丁堡書院 嶺東中學 夜中學招生

英文夜中學：F.1—F.5（F.5學生全部保送會考）
英文專修班：預九班（P.9）至第一班（P.1）（每月開學插班）
中文夜中學：小四至中五（中五學生全部保送會考）
校址：九龍深水埗基隆街一九〇號（近南昌街）
電話：八〇七八九五 八一二九九九

日立牌

HITACHI 創新紀元·最新出品
全封閉式搖波馬達
事實証明其省電之特性確能為節省能源而不少電費
堪稱搖波馬達之王
此為真正全封閉式馬達搖面全無通氣孔絕不吸入塵埃起用此最佳而強力高速之馬達可確保生產。
總代理 宏豐公司 雪廠大廈802室·電話：H247810, H247581
各大衣車行均售

民政司署公告

茲有華人廟宇委員會管轄下之廟宇二間共司祝權將於最近期間終止倘欲承投該廟者於該公告列出後至截止期前到民政司署領取投標表格填妥後依照下列金額繳交臨時按金並將有關表格密封投入投票箱內該投票箱將於九月廿九日正午十二時封閉並於當日下午十二時十五分在本署由民政司公開點票投得者名單將於十月三日以前在本署佈告板上貼出特此公告

廟名
長洲洪聖廟 押票銀二百元
石塘咀天后廟 押票銀二百元

民政司何禮文

遺失啟事

茲遺失香港滙豐銀行旺角分行保管箱第六一五一（6151）號鎖匙一條特此聲明所失之匙作廢
一九六九年九月廿三日

伙食承辦商注意

觀塘分局警署膳堂

一、茲徵求伙食承辦商申請在九龍觀塘分局警署之膳堂供應伙食[illegible]者須準備與警務處處長簽定一份商合約。
二、被選之申請人須供應粵式伙食，每日所需伙食數量約[illegible]客此外並可銷售汽水香煙等物。
三、蒸飯用具，飲食器皿及其他若干用具，[illegible]所定之數量供應之。
四、包括附列詳細承辦伙食經驗之申請書應寄與香港警察總部警務處處長（警察伙食官收）。截止日期一九六九年十月三號（星期五）。
五、此項承辦伙食特許權不需任何費用，惟獲選之申請人須繳交按金一千元與庫務司。
六、有關詳細情形及合約之樣本，可向香港[illegible]八號室警察伙食官（電話二三四〇一一內線三一三）索取。

警務處處長 薛畿輔

海事處佈告

公衆假期

一九六九年九月二十七日（星期六）為公眾假期，本處除下列各部門在該日由上午九時至十一時照常辦公外其餘一概停止辦公：
港口管理辦事處
輪船出入口證處

海事處處長 梅禮彬

交通處佈告

香港法例第二百二十章道路交通（道路與標誌）規例第三條

調整荃灣區新村街之行車路綫

茲通知駕車人士由本月廿四日（星期三）上午十時正起介於大屋街與川龍街間之新村街將改為單程路以改善該區之交通。屆時將調整現有之交通標誌以指示駕車人士。

交通處處長 薛璞

聞

先夫余國華醫生於一九六九年九月廿一日蒙主寵召在瑪麗醫院息勞歸主事移九龍殯儀館治喪謹定本月廿四日下午二時在該館舉行安息禮拜隨即出殯安葬薄扶林道基督教墳場哀此訃聞

未亡人余趙淑貞 率男 女 謹告

治喪處：九龍殯儀館 電話：九三一八三五—六

回教國家高峯會 昨出現分裂跡象
阿聯要求對以進行聖戰

【摩洛哥拉巴特廿二日合衆國際社電】在一位好戰的阿剌伯游擊隊領袖抵達此間之後，歷史上首次的回教國家會議，與會各國的代表團，於星期一日出現了分裂的可能。

阿剌伯游擊隊領袖亞拉法，於星期日溜進拉巴特城，而據其在摩洛哥的代表所發出的報告，聞他將會在大會中尋求與以色列進行一項聖戰的承諾。

在參加這次會議的廿七個國家中，有十三個國家是未有介入阿剌伯和以色列的糾紛中的，而且預料它們會企圖阻止亞拉法發言。阿剌伯國家亦將會支持它們的意圖。

【摩洛哥．拉巴特廿二日合衆國際社電】回教國家之國王和總統，於星期日集在一起，俾舉行在一四〇〇年以來回教歷史中的第一次世界性會議。此次會議是在以色列所佔領耶路撒冷城內阿克薩回教寺被焚毀之後所召集的。共有廿七個回教國家經已同意參加定於星期一下午六時（香港東京時間廿三日凌晨三時）所召開的會議。在回教領袖們到達的時候，巴勒斯坦游擊隊組織發出一項呼籲，要求該高峯會議對以色列宣佈進行「聖戰」。該游擊隊組織未有獲邀參加該三天高峯會議。在該會議預定召開之前廿四小時，那裏仍然有若干名顯要缺席人物。摩洛哥官員說：敘利亞尚未答覆該項邀請，伊拉克曾拒絕該項邀請，直至最後一分鐘為止，並決定派遣其宣傳部長出席參加。因患流行性感冒現臥牀休息的埃及總統納塞爾，則派出國民會議議長沙達和外交沙拉哥哈出席參加。在最初到達的人員當中，有伊朗王，沙特阿剌伯國王費沙爾，巴基斯坦總統阿獵布罕，約但國王哈辛和科威特國王沙巴。阿剌伯外交方面人士說：阿剌伯國家將會要求該高峯會議與以色列斷絕外交和其他關係，如果非不在一個特定日期撤出耶路撒冷的話。

以外長在聯大表明立場
拒絕四強和平努力 重申與阿直接談判

【紐約廿二日合衆國際社電】以色列外長伊班星期日拒絕美、蘇、英、法重新尋求中東和平的努力。

四強星期六晚宣佈：在聯合國秘書長宇丹的晚宴後，他們將恢復四強的中東會談，出席晚宴者有四強外長。

伊班在電視訪問中說：「我們對任何當事國不參與中東會談，已表示懷疑和不感興趣。」

他說：「如果在地區性戰爭上，加上列強對利益的角逐和衝突，徒使事情複雜而已，而不能使之明朗化。」

伊班又說：四強會談，未使情勢有一分一寸的進展。伊班重申他星期五在廿四屆聯合國大會席上表明的政治立場說：「只有以阿直接談判，才可以達成永久和平。」他說：「因此認為重點不在於四強自己舉行會議，四強理應以色列、埃及、約但和敘利亞舉行會議才是急務。」

外交人士認為：以色列之消極態度，未能阻止四強會談的進行。例如：美國務卿羅傑士和蘇外長葛羅米柯計劃在星期一晚的晚宴中，討論中東問題。現沒有跡象顯示四強代表經過夏季會議後，何時正式恢復會談。

伊班在電視訪問中強調：以色列準備無條件談判。但他拒絕預測以色列到底採取怎樣的討價還價態度。

史達林女兒施維特拉娜
將返蘇入境證焚毀 藉以表示永不回國

【紐約廿一日路透社電】史達林女兒今日說：她已焚燬她的蘇聯入境證，表示放棄蘇聯公民權，並永不返回蘇聯。

她在一項電視廣播節目上稱：放棄蘇聯公民權，係成為美國公民前的必要條件。

她說：她希望那本將於九月三十日出版的書──「祇有一年」，可能顯示出「自由是永不能跟共產主義和社會主義並存的」。

該書描述她對史達林的印象，她兩年半之前逃到美國及後來的生活情形。

四十三歲的施維特拉娜說：她計劃利用新自由去獨自謀生，認識更多的人以及西方世界。

她說：「我對於人類關係，藝術及哲學感到興趣，而並非政治。」那些欲以社會主義交換民主的人是盲目的。

當被詢及此間的學生抗議行動時說：「他們這樣想法，可能對美國有危險。」

她對美國最驚奇的是數目，各種不同社交團體的數目。

她表示不知道歷史如何判定她父親，她對他祇有個人印象。

她相信蘇聯生活在赫魯雪夫時代是自由化的，但近數年來，情形已告惡化。

她希望將來蘇聯人民的生活會改善。她說：「黑夜要過去，早晨一定會來臨的。」

日擬向美國 購一億黃金

【東京廿二日合衆國際社電】日本即將要求美國將價值一億美元的黃金賣給日本。此將是自美國停止在自由市場出售黃金以來外國政府要求購買黃金的最大宗。日本產經新聞星期一說，這是日本財相與日本財經領袖於週末會商後作出上述決定。這個要求，將於九月廿九日到十月三日在華盛頓召開的國際貨幣基金會大會上向美國財長提出。

美國青年人濫用自由

本報駐美特派員美國通訊

美國在一七八九年制訂的憲法和最初的人權法案所保障的基本自由，已由美國人共享了差不多二百年。最珍貴的基本自由是宗教自由，言論自由和人民的請願（抗議）權利。這自由得到人民強力擁護，又得到最高法院支持。有很多修改法案增入憲法之中，取消了一些歧視辦法（如准許婦女享受平等的選舉權），廢除了奴隸制度，又取消了一些禁制令（如禁酒令）。美國是一個民主國家，憲法又規定全體國民平等享受的自由，多於世界上任何其他一國。政府如果企圖侵佔這些自由，一定會遭遇人民的反抗，如果企圖施行新禁制，也一定會受到人民的阻撓。美國人在無拘無束的氣氛中長大，所以養成一種天性，對世界其他地方的帝國主義獨裁政府和共黨獨裁政府，都一律痛惡。美國真個是建立於林肯總統所稱的民享，民有，民治三個大基礎之上的。民選的領袖時時思念他們的統治權力從何而來，所以對輿論是極度尊重的。

像美國這樣一個民主國家，雖然有很多優點，但也有很多弱點和缺點。這些弱點和缺點不祇會侵害他人的權利，而且會推翻中央權力所寄托的基礎。在美國，每一個人在理論上都享有平等的權利，但在種族的待遇上，仍有很多不公平之處。然而任何一個人，也不論貧富，都可以自由信仰，或不信仰任何一個宗教。他們可以說他們所欲說的話，也可以做他們所想做的事，他們可以選擇住居的地方和生活的方式，他們也可以選擇他們想有的教育和工作。他們可以同任何人結合，他們可以自由在國內或出國旅行。

在近年，美國的青年國民有一種趨勢，是要絕對自由而不肯擔負憲法規定的責任。憲法規定國民的責任是：繳錢的人要納税來支持政府；年壯的人要執干戈來捍衛國家，防禦敵人侵入；人民要遵守法律和保持秩序。然而有些美國青年，對他們所享的自由認為未能滿意。他們沒有認識到在共產主義和獨裁者統治下的其他國家受壓迫人類的痛苦，被迫生活，這些受壓迫人民簡直不知有人類的基本自由。有幾名美國共黨和同路人，背經前往中共區，為毛澤東效力，可是他們已遭中共唾棄了，至今蹤跡渺然。這對那些背叛國家的人是一種冷酷的教訓，能使這些人知道，背叛國家和替敵人工作來摧毀本國政府制度的人，會遭逢怎樣的命運。

在第二次世界大戰之前，美國人的生活是簡單和寧靜的，所以他們大都接受他們的自由和責任，而沒有異議或抗議。然而在一個使根本改革思想的新世代來臨之後，美國雖然是經濟繁榮和社會進步，但人民生活變成複雜了。這個新世代對現狀逐漸不能忍受和不滿了。他們要改革現有的社會和經濟制度，於是攻擊老一代的領袖和反對政府的政策。他們反抗傳統的政府與私人的一切建議。這運動蔓延到很多普通的家庭中。越戰又加深了青年的沮喪和不滿。共黨的煽動者更乘着人心浮動，而煽風點火。全世界的學生暴動，以美國為最顯著，因為美國是民主國，學生的抗議和示威的「自由」，是受到保障的。美國的煽動者也大膽得多，他們不祇公開反對他們的政府，而且倡議支持毛澤東、加斯特羅和胡志明。他們斥責政府限制美國人旅行中國大陸、古巴、北韓和北越。若在德國，這些犯法之人都會服槍決之刑。自由的弱點逐漸明白地顯露出來了。政府運用一切憲法權力和武力，都未能維持法律和秩序，也未能鎮壓兇悍的煽動者和親共勢力。請願權一變而為暴動和破壞。言論自由也祇是以污言穢語來辱罵總統，官員和領袖。美國的報紙，因為濫用報紙自由權，作出一些不負責、偏倚和錯誤的報道和批評，已妨害了國家的安全，而國家安全本來是他們所聲言保衛的。在報紙看來，現在已不復有秘密或神聖了。他們有一個自行規定的使命，是把真消息供給民衆，結果反使民衆對世事目迷五色。通過報紙、電視和無線電台提供的消息，祇是使民衆的見解更加混亂，播散更多不信任政府的種子，引起更多的騷亂，提高人民的沮喪程度，因為這些消息是互相矛盾和誤人的。

在美國，抗議已成為一種生活方式，年齡和膚色不同的男女和團體，都沾染了這種風氣。抗議者已出現於尼克遜就總統職時的巡行行列中，從此之後，他無論到美國甚麼地方，也有這些抗議者出現。這些抗議者又在政黨的全國大會中和專門職業組織中示威。罷課學生佔領了大學的建築物，搗毀了校長的辦公室和設備，又阻撓守法學生的用功。美國學生跟警察戰鬥是世界知名的。美國婦女因為選舉修正法案的通過，在一九一九年已取得與男人平等的選舉權，現在又要求與非結婚的男人性交之權，還要使國家變成一個「無乳罩」的社會。

甚至美國陸軍也可以在越南拒絕作戰，可以在美國的基地抗議越戰；可以逃往外國，在夏威夷的教堂請求庇護。南部各州的死硬隔離派，可以拒絕執行政府反隔離教育的命令。

美國學生可以隨意逃避當兵，而焚燬他們的徵兵証，而且組織起來，杯葛政府的軍事計劃。他們可以抗議政府履行援助外國反共的協定（這些協定是由前任總統簽定的）。他們也可以抗議貪利地主的加租。若在奉公守法的中等階級，決不敢提出同樣的抗議，因為資本主義者的機構有極大的權勢。戲院受法律的保護，可以不受警察的干涉，隨意放映淫穢的裸體影片。有兩本流行的戲劇，男女角色有些是一絲不掛的，現在每次在戲院上演都是滿座，警察都無可如何，因為這些戲劇得到富裕的人支持。

美國的窮人可以在首都華盛頓示威整整一個星期，而安然無事。黑人也可以公開斥責白人教會的組織，要求賠償黑奴在解放前所受的損失。激烈醫生，也反抗老一代人所設立的權威無上的美國醫學會，他們說一切診金、藥費和醫院費都是由該會操縱，致使美國的醫藥費無不飛漲。美國的青年已不復尊重他們的家族傳統和道德標準，結果是少年犯罪增多，而且有很多青年男女逃出家庭，加入反對社會的主流。

執行聯邦和州、市政府法律的軍警，已不能用武力來禁止示威運動，但決定防止暴行。用直升機向一間大學投下催淚彈和武裝警察隊打架，驅散學生，祇是罕有之事，但被報紙和電視大為誇張了。

世界聞名最狼籍的獨裁者史達林的女兒施維特拉娜，在一年前拋棄了她的祖國和家庭，前來美國投奔自由。她親察這個民主的美國，見了民衆反抗政府暴行和那些污穢的嬉皮士之後，表示不勝驚愕。可是她說：「美國是一個自由之國，每一個人都能做他想做的事。這樣比用暴力造成的秩序還好。」昔年做過艾森豪總統新聞秘書的哈格第，曾與記者談論過偏倚，付測和失實的新聞報導，他說：「他寧有這樣的新聞報導，也不願有一個極端的新聞官僚。」

美國是一個廣大國家，西起太平洋，東至大西洋，南界墨西哥，北界加拿大。在報紙和電視的說法，美國似乎已陷入完全混亂的狀態中。然而這不是一幅美國的真實圖畫。大多數美國人仍尊重傳統的道德標準，祇有少數人愛好醉樂、色情、裸體、抗議或暴行。大部分人民對人權和禮儀仍是經常服膺的。在這樣自由的國家，有各色各樣的人民，又有紛亂和複雜的問題，要步伐齊一是無可能的。美國人寧願有這種自由，也不願有強令齊一的獨裁統治和管制。（古原）

大象工作過勞 亦會患心臟病

【可倫坡廿二日合衆國際社電】據兩名錫蘭科學家說：錫蘭許多象患有心臟病。對象進行電氣心臟研究的兩名醫生說：它們正患有心臟失常病，例如心臟栓塞，不規則心跳和心臟擴大症等。該兩名醫生在一個會議上報告說：象患有心臟病，是由於工作勞苦之故。這也包括運木材落斜坡。錫蘭的象數目，已迅速減少。目前的總數約在一千五百頭至二千五百頭之間。

美軍方將秘密研究 每月自越撤軍一萬
直至一九七二年總統選舉時止
「新聞週報」記者稱

【紐約廿二日合衆國際社電】「新聞週報」本期報導說：據阿布蘭斯將軍及國防部長賴德籌備的一項秘密研究，每月由越南撤退一萬名美軍，直到一九七二年的總統選舉為止的行動，將會減少輿論反對越戰。

該週報記者柏克說：美國的口號是越南化，理論則是減少美軍至三十五萬。

但柏克認為，南越軍沒有能力應付更大的戰爭責任，而「已減少之美軍，亦可能要遭受北越軍的攻擊。」

他說：美國不能期待南越軍協助，他引証在邊境的一場戰事中，南越軍拒絕幫助美國炮兵以及一隊受襲的工程部隊的事件。

該雜誌說：「事實上，美軍總部已作出緊急計劃，準備應付在最後撤退時，可能與南越軍發生衝突。」

柏氏說：「南越需要一個文治政府，一個熱心於和平的政府。唯一能達到這樣的方法，是使用堅強壓力。由於已經有差不多四萬名美軍殉職，現時已不能再沿用傳統外交方法了。」

北韓指美軍 越非武裝區 襲擊北韓軍

【東京廿二日合衆國際社電】北韓於星期一指摘防守南韓非武裝地帶的美軍，於星期日下午六時以數以百計的子彈和炮彈射入北韓境內。北韓通訊社稱：一批人數不明的美軍，乘着坦克車越過非武裝地帶的中央地區的奧宋山，向北韓方面發射子彈和炮彈。該社報說：北韓迅即還火射擊。該項指摘並未立刻獲得美國軍方發言人或北韓官員的証實。北韓在過去對於這種戰鬥都提出更多的詳情的。美國和南韓發言人都是說，這些戰鬥由北韓發動的。

泰學生攪性集會 警方已嚴厲禁止

【曼谷廿二日路透社電】曼谷一間大學校長報告說：曼谷的男女學生刻正在旅館酒店舉行茶會，以便進行性愛大集會。

曼谷茶務大學校長，乃是杜對警方說：他曾親眼看見多批學生在酒店舉行性集會。

曼谷警務署長多隆中將曾警告酒店，酒吧和夜總會，不要准許學生在住宅內舉行「派對」，任何人不服從他的命令的將受嚴厲懲罰。

他亦派出警官前往各校勸告學生，不要在家內或學校舉行「派對」。同時，泰國教育部長乃蘇甚說：泰國學生現在享受更多自由，但是他們切不可濫用自由。

他勸告學生說：學生不應不尊重和不服從家長和教師，不要亂發脾氣。

前英國大主教 否認迫馬嘉烈 放棄嫁予唐生

【倫敦廿一日法新社電】前英國坎特伯雷大主教監伯斯勳爵，於今天對外傳他曾施壓力迫使英國公主瑪嘉烈放棄她下嫁唐生上校的計劃這項消息加以否認。監伯斯在為曾榮可所著「坎特伯雷大主教」一書出版接受電台訪問時說：瑪嘉烈公主祇是曾經過訪他，通知他，她自己所採取的一項決定。他並未試法影響她的決定，而教會方面是不會過問任何這類的事情的。

蘇將通知美政府 限制核武器問題 願在下月間談判

【紐約廿二日合衆國際社電】蘇聯料將於下週一通知美國，謂蘇方願意於下月間，與美國開始談判限制戰略性武器系統。

外交界人士表示：蘇聯贊成在芬蘭首都赫爾辛基舉行此項談判。但有資格的蘇聯外交人士不肯証實該說，祗謂蘇聯將於下週一提答覆。美國務卿羅傑士下週一晚，將在華都夫大酒店與葛羅米柯舉行會晤。一般人都預料葛氏屆時將告以蘇聯對限武談判（談判）的答覆。他已與葛氏數度非正式會晤過。該晚會將是彼此討論世界問題的首次機會。

【紐約廿一日路透社電】本日「新聞週報」報導：蘇聯已通知美國政府，謂蘇聯準備在十二月中旬與美國開始關於限制戰略性（核子）軍備的談判。尼克遜總統上週在聯合國大會發表演說後，舉行的招待外國代表們酒會中，對蘇外長葛羅米柯說：「我希望你帶來關於限制戰略性軍備談判的好消息。」葛氏答：「我確帶來我們的答覆是積極的（贊成的）答覆。」

西德抨擊蘇聯 企圖干預西德

【波昂廿一日路透社電】西德總理凱辛格今天譴責蘇聯外長葛羅米柯星期五在聯合國發表之演說，斥為志在爭持蘇聯有權干涉西德的意圖。

凱氏在「星期日世界報」發表一篇談話稱：葛氏之演說含有「針對本聯邦共和國（西德）之有爭論的答責，其用意徒然在於避免世人注意蘇聯之侵略政策」。

遠東英軍總司令提警告
蘇艦在印度洋活動 區內各國應加注意

【澳洲．布里斯班廿二日路透社電】據澳洲廣播電台今天說：英國駐遠東部隊總司令蘇頓爵士於昨晚在布里斯班說：蘇俄艦隊駐在印度洋一事應受到該區所有國家的重視。據該台報導：蘇頓爵士於昨晚在取道此間前往英屬菲濟群島時說：誰人控制印度洋，誰就控制了世界三個主要焦點──蘇彝士運河，馬六甲海峽和好望角。蘇頓又說：蘇俄派艦隊駐於印度洋與英軍從東南亞撤出和非洲獨立國家的紛爭出現名事之發生，在時間上不謀而合。他又說：五年前，印度洋並沒有蘇俄軍艦，但是在過去兩年半內，常常至少有一艘蘇俄船隻（而且通常有數艘）在該區活動。

【吉隆坡廿一日法新社電】馬來西亞總理拉曼東姑在此間說：馬來西亞對於蘇俄建議在亞洲建立集體安全的計劃，感到興趣。該總理在啟程前往拉巴特參加回教高峯會議之前，在機場記者招待會答覆一項詢問說：馬來西亞對於此個地區的安全，直接感到關切。他說：他準備與蘇俄外長葛羅米柯「透徹討論該項計劃」，如果後者需要這樣的話。這位馬來西亞總理在拉巴特會議中，商討回教寺院被毀於火的事宜之後，將在倫敦逗留數天，然後返回紐約。

回際影

野貓式罷工破壞英經濟
工黨與工會反目
部份人士相信，英國下屆大選舉行時，保守黨可能因工人選票而再度當權

．景．

由於彼反對黨和甚至一度很忠誠的工會那些不利輿論交相指摘，英國首相威爾遜，多時以來即已沒有什麼事情可以使他自鳴得意。上星期，財相詹金斯，向他提出一些喜事。他在報告本年上半年的支付平衡的時候，宣佈英國的收入，自一九六二年以來，經已超過支出。詹金斯本人似乎好像不相信這件事情。他說：「我們已用我們的辦法付清了帳款。」

那些數字，並不是意味英國的經濟危機，經已過去。那一億一千五百美元的盈餘大部份，是出於旅遊業和其他「無形」的收入。高的成本和低的生產力，結果仍然輸入多過輸出。即使這樣，他那強硬經濟政策獲得成功的最初跡象，給予威爾遜所急切需要的一些作用，以對付保守黨和對付工黨內部常常在勞工運動中不合作的盟友。

英國工黨通常都和英國的工會並肩前進。那些工會創立了那個政黨，他們多年來曾經在投票中予以支持，並供給許多領袖。當然，當工黨當權和當它把國家的責任放在工會利益之上的時候，常常有些緊張的關係。自威爾遜在一九六四年成立政府，工黨和工會已逐漸疏遠，雖然沒有達到劍拔弩張的地步。在工會談論工資和英鎊的問題之際，工黨正設法維護英鎊和拯救搖搖欲墜的經濟，其中一項辦法，就是把工資凍定。落此之故，工黨罷已開始把勞工看做一種仍然危險得很的負值。那感覺是共通的。

兩星期前，分裂很明顯，那時威爾遜出席工會大會在樸茨茅斯所召開的年會，大會代表一百五十五個工會和八、八七五、三八一名工人。那些不高興的代表們，投票通過一項決議案，譴責威爾遜計劃無限期延長限制工資。威爾遜隨後提出一項強硬的「一定要贏得每一個便士」的警告。警告可能引起全國[illegible]，警告工人可能聽任工黨下一次在投票中獨自進行。預料威爾遜將召集在一九七〇年秋季舉行選舉，或者無論如何要在一九七一年四月最後期限之前舉行。

為滿交換威爾遜同意，取銷所建議的處罰辦法，賈特提出他的「嚴厲保証」工會對罷工有所施為。這種野貓式佔了英國一切停工的百分之九十五，並且使全國損失四、五〇〇、〇〇〇人工作日。賈特是否能夠履行他的保証，現尚未確知。今年八月，在威爾斯港爾波港一間鋼鐵廠的一、三〇〇名熔爐工人，漠視他對結束三週罷工所作的努力，僅使鋼鐵生產遭至十七個月的低額。

賈特的問題，是就勞工而論，英國是經常是一個工場管事的國家。各級工人都嘲弄他們全國的領袖，對於那些「密領傢伙」都沒有予以多大的注意，而且，工會代表大會是大工會的一個鬆弛集團。自從本年六月以來，賈特即已嘮嘮叨叨向他的工會領袖們說明在工場的勞動紀律。他的主要論點，是如果工會代表大會的自動辦法完全失敗，工黨將會在投票中失敗，致工會由保守黨支配。

賈特並採取行動，俾使鋼鐵工、鋼鐵工人和其他罷工突工會的力量。他需要明年使罷工和工業動亂減少百分之四十，但是政府，商人，和社會人士，對於他是否能夠成功，似乎懷疑得很。如果賈特失敗，則威爾遜可能要損失不少選票，最近的蓋洛普民意測驗，顯示祇有百分之廿五的選民，認為工黨能制止各項罷工，百分之卅一則認為保守黨會做得較好。

由於一些幸運，威爾遜可能在他再次面對投票者以前會建立一些公共的信心。代價可能是工黨和工會組織對立。但是，一如美國的工會有與民主黨爭論，英國的工黨仍然會支持該黨，聯合。據工會代表大會職員說：「當遇到困難時，我們會大家站在一起。」即使預測是確當的，但那還沒有什麼徵象，顯示英國其餘的人們將採取何等立場。

中了神經瓦斯毒的希爾夫婦

殺人的神經瓦斯已有它的第一個美國犧牲者。一個神秘和不知的陰謀，已把這現代最可怖的，和殺人的事件，隱藏在官方的捏詞，否認和說謊的幕後。

一九六八年三月，在猶他州的沙漠城附近，骷髏谷，殺死了六千四百頭羊的一個慘劇，已開始散播到人類犧牲者──有些相信已死而被埋葬了，有些患了他們恐怕可能致死的一種神秘疾病。

高高在美國陸軍的百萬英畝的杜格威試驗場之上，俯瞰着骷髏谷，哈洛爾頓和嘉斯林希爾，等待神經瓦斯使他們現在的病勢變得更壞。刻在接受治療一種使他們身體軟弱，頭痛，眼花，在寒冷的空氣中呼吸困難的病症中，希爾夫婦等待著──或許這病症使他們死亡。

希爾，一個五十七歲的測量員，曾經多次與死神親近。他做了八年美國陸軍巡邏轟炸機師，在第二次世界大戰期參加過太平洋戰役。他建造杜格威試驗場的最初的柵欄，那裡的東西是太可怖的，它們使普通人驚愕恐懼。不知道猶他州的冷風什麼時候把肉眼看不見的細菌和化學分子吹進他們那小塊土地。但他現在進行起訴美國陸軍「對我所要求的我和我妻子的健康受到損害的賠償，沒有反應；而我的財產因土壤、水棚和菜蔬受到沾污而蒙損失。」

他說他曾直接向尼克遜總統伸訴，但被忽視了。

希爾這個以前的海軍機師，曾服務於政府十年，說他和他的妻子於一九六八年三月三十一日──並行在杜格威的實驗場工作了十年，後來猶他的風到來後不到四十八小時便病倒了。

三月十三日下午，天氣寒冷，風勢劇烈。杜格威，陸軍的化學及生物學實驗站，是激動的，因為兩星期的空運試驗已使空氣充滿那些從轟炸機散播的神經瓦斯和音速爆響。使鄰近的牧羊人們，神經緊張的密靄灰色的天空。試驗場在靜候著，空曠得像一個足球場，週圍的空氣樣本抽取機和電子感覺器都準備工作。

化生武器試驗首宗意外
猶他州機師夫婦待死家中
較早的時候，遠在試驗場以西四十七哩的牧人，發現六千四百頭羊突然死去，原來是中了神經瓦斯毒。

．士達．

一架配裝兩個高氣壓的散播箱子的F一零四噴射機，作了兩次試驗飛行，然後俯衝飛過試驗場，逐漸低飛，低至一百五十尺。時間是下午五時四十九分。西南風以每小時五至廿五哩的速度吹向東北，間歇的陣風的時速達到三十五哩，這情況是散佈殺蟲藥也是危險的，何況所散播的是神經瓦斯。

但是，美國陸軍的目的不是試驗死，已知道神經瓦斯是怎樣可以致人於死的。目標是看看這種瓦斯在時速五至廿五哩的風中怎樣散播……縱使這風或會吹至附近的鹽湖城。

這瓦斯，由每方吋六磅半的壓力擠出來。它被染成紅色，俾那些設在各重要地點的彩色電影機可以攝見。

這架F一零四機飛到目標地區。機師扳動那發放瓦斯的栓。紅色瓦斯降落如雨，瞬時幾秒鐘然後箱子再關合。但箱子不能關合──這一架機爬上高空，尾部噴出一條長紅色瓦斯不斷的殺來。陸軍部後來稱不關的說示，這架F一零四機曾爬高至一千五百呎。有些觀察員說它爬得高些，或許高至可以發放一束隨風飄揚的長，可以飄到三百九十五哩至四百哩外。

這瓦斯隨風飄向美國第四十公路，北加州與中西部各州間的交通繁忙的主要公路。它飄至人口稠密的地區，風向由西南轉向西。

這瓦斯剛於開始下雨時飄過骷髏谷。幾小時後下雪。

翌日早晨，遠在試驗場以西四十七哩的西班牙巴斯韭牧羊人，驚奮他們的羊，喃說：「上帝，發生了什麼事？死！死！」他們到處都是死。最後他們點數，六千四百頭羊死了，牠們腦部移動急促，似乎不能呼吸，牠們的眼睛變了紅色，呆視着，但看不見東西。牠們的徵象與神經瓦斯所產生的相似。

美國各地都發出震驚和憤怒的呼聲。但陸軍保持緘默，後來否認責任。

由病理學家們支持，前往骷髏谷調查。不久，這個世界被告訴了一個荒誕的故事。遭屠殺是有毒的海軍遺成的。杜格威的平民僱員；以及由猶他州以至五角大廈的高級軍官們，都滿想演染這個謊話。雖然他們中許多人都知道真確的事實。他們知道中神經瓦斯毒而死的徵象：神經瓦斯降低紅血球的一種控制肌肉活動的化學分子的含量。一位科學作家描寫道：「肌肉顫動以至痙攣，普通肌肉與那些精細的肌肉如心臟等之間，失掉微妙的平衡。眼痛，瞳及食道收縮，眼淚和津液排泄，心臟緩慢。死因多數是呼吸肌癱瘓。」

美國陸軍的洛基山軍械庫的一個前任官員對記者說：「一個一品脫罐子般大小的炸彈所載的瓦斯，能夠殺死一立方哩內的每一生物。一小滴落在一個人的手背可使他立即癱瘓，使他的腦硬化，於三十秒鐘內殺死他。」

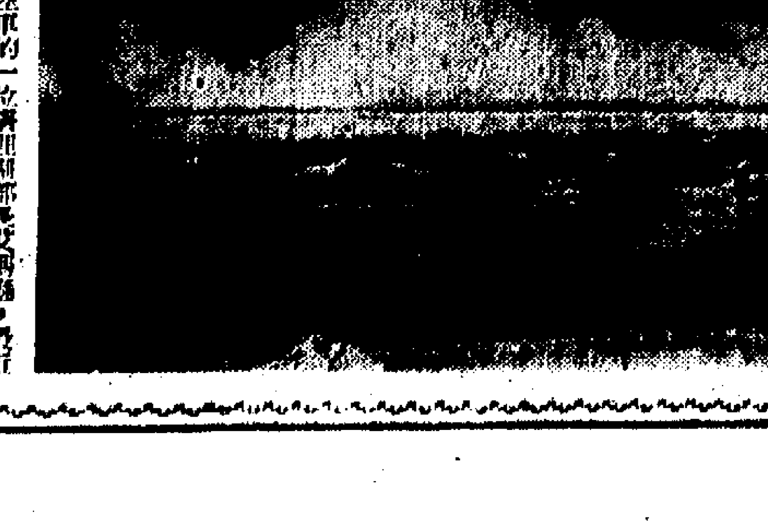
三月十三日晚上，因為大風雪，人們都留在家裡，所以受害的祇是羊隻。

現有的瓦斯和細菌，有些甚至未有預防方法的。在松居的一間實驗所，有一種細菌是非常的毒的，一品脫可以造成全國性的災禍。美國國防部據說發展大規模的細菌戰爭。它被列為最高秘密。一種新細菌，據說是「力克特西亞」，世界上尚無對它免疫的方法。它是用化學品、外紫光、輻射及其他分子來製造的。松居實驗所附近各大學獲得秘密的合同，不斷的試驗野生物，以尋找能走漏的細菌的值。

美國陸軍的一位資深研究部長承認，最近向一個國會小組委員會作證，在空曠地方試驗毒瓦斯，現已改用炮彈，在離地面五十尺的上空爆炸。但他沒有說出什麼地方試驗。

但史超活醫生說：「瓦斯可能走漏飄離。」「不過，他相信它在到達人口稠密的地區之前是沒有危險的。」

第三個驚人的邊緣是，國會兩次指出，軍方對於它自己的毒氣炮彈，還沒有防護的方法。



右圖為毒瓦斯試驗所在

印尼增加外銷威脅下
沙巴木材業爭論不休
今年輸出仍有機會創空前高紀錄，日本、中國及本港，均為它的大主顧。

爭論多時的沙巴木材業，現時仍未走出「政治」森林外，因為聯邦政府威脅採取行動，限制木頭出口。

木材業的巨子皆一致的反對禁止圓杉出口，最多亦祗同意銷量的減少。杉木是沙巴主要出口貨，如加限制禁止出口，會使到該州經濟遭殃。

但還未造成驚慌。

這一行業祇習慣了在有問題裡過活。例如：印尼武裝對抗；一九六七年增加百分七十的專利權税；過份利得税；菲律賓聲言要求沙巴領土……。然而，真正威脅，是沙巴鄰邦的印尼加里曼丹（婆羅洲）的杉木業的大規模擴充。婆羅洲那邊的杉木，去年增產便三倍。貿易刊物，沒有真正的生產數字列出，祗說：加里曼丹杉木輸出日本，達沙巴的一半。「年前，數量不及沙巴的四分一。」

在沙巴經營很久的木店，已移到沙巴南的邊區，接近印尼。因為，印尼沒有限制，沒有限額，祗是按額課稅。甚而，沙巴最大杉商「哈里遜及克洛斯菲爾」，及「北婆杉木」，也承認：他們受到「誘惑」，但仍調查加此經營時所會遭到的投資的危險。

危險是甚麼？是供過於求。尤以日本市場，購入沙巴出口的杉木達百分七十五。加里曼丹已有跡象越過沙巴的頭，如不在今年，便在明年，成為東南亞最大的杉木出產區。

馬來西亞聯邦政府認為，對沙巴杉木祇是出口圖利，而以收益用回發展當地經濟者甚少。

這是事實。沙巴祇有一間「三夾板廠」，設在山打根；三間「薄木廠」，兩家設在斗湖。經營的人說：設廠投資大而利錢少。

木材生產商辯說：吉隆坡要限制沙巴杉木出口，是以西馬來情況為根據，（失業人數很多）但此與「東馬來」不同。他們又指出，杉木出口的錢的收入，半數以上是入州庫的土地稅，且又有其他的稅收。現時，他們也缺乏勞工，除了在「科學板廠」、「薄木廠」的熟練工人以外，仍不夠人力使用。

政府另一限制出口理由，因為鋸木廠需要很多的杉木。「科學板廠」要很多的杉木，以與外國競爭。

從政治立場，這是州與中央政府的利益之爭。現時要看州政府如何對付吉隆坡政府。沙巴政府人員，不少為百萬巨富的木商。

沙巴州去年出品杉木一億六千四百萬立方英尺，收入四億三千三百萬馬元，其中州政府抽稅三億三千五百萬──佔總數分百七十七。今年首五個月，沙巴杉木出口值一億三千二百萬馬元，去年同期是一億二千四百萬馬元，以今年的上半年出產情形作根據，下半年出產可以一億又四分一。還可以勝一九六九年的沙巴杉木出口將達新高峯，比一九六五年實績。

沙巴杉木的大顧客，除了日本，便是南韓、中華民國、香港、澳洲及中共。全州的四萬名勞工，在木材業工作的有一萬三千人，佔全部約三分一。工人半數是菲律賓人與印尼人。不熟練工人，每月可賺三百馬元，半熟練的可賺到千元或以上。他們是工人群中最富的階層。

沙巴，如果沒有那時木材出產的收入，州庫會...。州政府官員，林木專家，及主要的砍伐者說：枯竭的危險「絕不會出現」。

伐木業受到很慎重的管制，下明年產的限額二十八家。其中十二家特有特惠條件，十六家有十年期的執照。他們的工作所推算，是一百年一週期──八十年全面生長，二十年半生長。

熟識杉木情形的觀察家說：「沙巴的杉木生產量，現在幾乎已達到最高峯。但部份人不同意，認為沙巴的杉木，須待到一九七二年才是最高峯的。」（甸門）

汽車後窗的把戲
現代的青年人愈來愈是虛浮，因此喜用各種各式花樣，故意使人誤會其身份。

．世文．

今天，英國年青人擁有一輛汽車似乎已不足表示其身份。因為一個陸軍伍及寬也有一部「迷你」牌車，而清潔窗戶工人也有「馬可斯」牌汽車。

如果想使人另眼相看，似乎必要玩弄一下所謂「後窗把戲」。比方說：偶然把一個降落傘放在汽車的後窗，也未嘗不可以使人側目。

個游泳池的趴板。他的降落傘祇是從雜貨攤購買回來。

又如把騎師帽和馬鞭放在汽車上，也會暗示你是一位騎士。

又如寫着「最秘密」字樣的耳大皮信套，必會使旁觀者吃驚；且一對手錶放在擱架上，自然也會使人諸多猜度。

最感覺遲鈍的交通警官，發現小型汽車後窗放着警務處長的尖帽和刻有「下議院」三個凸體字的皮製公事包時，很可能不敢抄牌。

一位精神病學家說，男子較女子更注重身份象徵，因為他們的動物本性，要在女性面前成為一隻「第一流的狗」。他又說：「年青而又未婚的孔雀，有一種身份象徵，使牠有成功的機會，要在某些情況下，便是羽毛和安全感。」如果在的遠景內，設法與競爭對手並駕齊驅，是情有可原的。

二次大戰期內英國出現一種現象，皇家空軍受人另眼相看，故此，當他們駕「老爺車」到鄉村酒吧，把飛行帽和護目鏡放在座位，往往得到女人的青睞。但有一個人，則以「年青醫生」的道具──一個聽診器和一本厚的醫科全書，與之對抗。

又有一個男孩子，[illegible]

交通處長薛璞宣佈

行走新界各鄉九人車 考慮發牌准繼續服務

規定行車地區須與以前相同

【本報訊】政府新聞處發表：交通處處長薛璞昨日宣稱：經過檢討新界公共交通工具需要程度之後，對於以前未有包括在符合申請公共小型巴士牌照條件之人士所提出今申請，決定加以考慮。

他解釋此措施只適用於新界，及在九月一日以前已在新界缺乏公共交通工具之地區內使用貨車改裝之小型巴士載客行走已有多時之人士。但此等人士要提出證據，以証明他們在九月二十二日已擁有一部此種車輛。

薛氏稱：他們又要向發牌當局保証，在獲得發給公共小型巴士牌照之後，準備行車之地區，與九月一日以前者相同。

薛氏強調指出：此項優待辦法之目的，係使到在新例生效前在新界地區經營此種交通服務之人士，應得機會繼續以同樣方式在各該地區服務。

他說：所有願意依照上述條件申請考慮發牌者，應從速將申請書，連同所有可作証據之文件，送到所屬區內之理民府，以憑辦理。以前已就此事與各理民府接觸之人士，其請求已在考慮中，因此毋需從新申請。

據悉：港府自本月一日起實施小型巴士管制新例以來，新界若干內綫小型巴士客貨兩用車，因條件不適合，迫得停駛，當地鄉民大有「坐無車」之嘆，咸認爲對農產運輸及鄉民往返交通而至子弟上學，均感不便。

大埔七個鄉事會及元朗若干社團首長，曾於日前召開聯席會議，一致議決下列四點理由，向政府當局提出交涉：

（一）請求特准以原有行走新界內綫之小型貨客車，保留以原日之牌費繼續行走新界內綫，爲期一年，一年後之牌費及其需要，再作從新考慮。附（特准辦法）從鄉事會視乎其地區之需要數量而定，並由鄉事會負責向有關當局申請。

（二）請求保留原日行走新界內綫之小型貨客車繼續行走，未獲得批准前，應准其行走，以解決目前新界鄉村交通之急需。

（三）政府執行十四座小型巴士法例後，引致村民不便，消費增加，農產品不能依時趁市發售，致遭損失，學童誤時上課等等其發生不良後果，政府交通事務處應負全部責任。

（四）九巴公司對新界綫行車未爲重視，促請政府飭令九巴從速加派車輛行走，以滿足村民乘搭之需求。

五幅官地 下月出售

限作工業或建倉庫用

【本報訊】官地五幅，其中三幅在九龍，兩幅在香港仔，將於下月出售，全部係作工業或建倉庫之用者。

此五幅土地總面積約爲四萬四千八百三十一方呎，拍賣底價共合二百二十六萬元。拍賣地點爲大會堂九樓演講室，時間爲十月廿七日星期一下午二時半。

三幅面積最大之土地，係位於香港仔黃竹坑道，每幅在一萬一千方呎以上。其餘兩幅，一在九龍大業街，一在貴州街，前者面積爲四千一百方呎，後者爲五千七百三十六方呎。

買賣土地章程，可以前往港島政府合署西座地下諮詢指導處或九龍彌敦道四零五號十一樓地政測量分處索取，土地圖則亦可在上開地方查閱。

五幅將被拍賣之官地細則如下：㈠觀塘內地段第六六七號，座落觀塘大業街，面積約計四千一百平方呎，限作工業或貨倉或露天堆棧用途，底價十三萬元正。㈡九龍內地段第九六八二號，座落九龍貴州街，面積約計五千七百三十六平方呎，限作工業或貨倉用途，底價四十萬元正。㈢香港仔內地段第三四零號，座落香港仔黃竹坑道，面積約計一萬一千九百平方呎，限作工業或貨倉用途，底價五十九萬元正。㈣香港仔內地段第三四一號，座落香港仔黃竹坑道，面積約計一萬一千三百六十五平方呎，限作工業或貨倉用途，底價五十六萬元正。㈤香港仔內地段第三四二號，座落香港仔黃竹坑道，面積約計一萬一千七百三十平方呎，限作工業或貨倉用途，底價五十八萬元正。

逃獄積犯迭犯劫竊 認罪被判囚四年半

【本報訊】一名芝蔴灣服刑期間越獄逃出之青年積犯，潛匿新界青山地區，繼續從事行劫爆竊，卒於一次行劫中爲警方拘獲，帶返警署，經嚴密調查結果，被控三項暴力行劫及三項爆門入屋行竊罪名，昨解九龍地方法院審訊，被告全部認罪，法官以其案情惡劣，重判其入獄四年半。

被告男子伍福求，廿二歲。被控六項罪名，爲首三項暴力行劫罪如下：㈠八月廿五日，在新界青山地區持刀行劫鄭鋭金三百元，一枝墨水筆；㈡同時同地，劫去江文英一個手表；㈢八月廿三日在青山地區行劫李貴娟一架勝家牌唱機，值三百元，另三項爲爆門入屋行竊罪。

綜合案情透露：被告係一積犯，犯有六次案底，其中兩次行劫，最近一次因犯劫案被判入獄三年，在芝蔴灣監獄服刑，距于今年一月間越押逃去，被警方通緝。

中秋節翌日 爲法定假日

工業工人應放假一日

【本報訊】勞工處昨日稱：本月二十七日（即中秋節翌日），爲法定假日，工業工人應於該日放假一日，希僱主留意。

該處發言人指出：該日爲法例規定工人應有之六個法定假日之一。除少數情形外，工業經營機構屬下從事體力勞動之工人，無論按月，按日或按件計薪者，均應在該日放假一日，從事非體力勞動之工人，每月薪金不超過七百元者，亦應有同樣權利。

適合有薪假日之條件，爲工人必須在本月廿七日之前之十二個月期間內，最低限度曾工作一百八十日，而其中二十日最低限度係在本月廿七日以前之三十八日期間內者。

未具有上述條件之工人亦應放假一日，但無法定權利支取假日工資，惟資方願意時，可給予假日而照常支付工資。

資方如不打算在本月二十七日給予假日，可在該日起計之兩個月內給予補假，但資方必須於提前四十八小時張貼佈告，宣佈不打算於該日放假之決定。

該發言人又稱：僱主給予工人之有薪假期，一年內已超過六日者，仍須遵照有關條例之規定，但如欲得工人同意，則可以將業已給予工人之六日有薪假日中之一日，以代替本月廿七日。

工人或僱主，對有關法定假日或假日工資之權利或責任如有疑問，請向勞工處屬下之各分處主管婦女及青年組之勞工督察查詢。

國際扶輪社會長詹士康威（中）昨日赴督憲府拜晤港督。右爲扶輪社港澳台區總監凌志揚。

星洲要求港府引渡案

四男女向高庭 申請人身保障

法官經聆訊後今晨裁定

【本報訊】因涉嫌在星加坡行使僞造文件，被星加坡當局要求港府引渡歸案，同時經由中央裁判署法官凡里士發下引渡令，準備引渡返星之四名男女，昨延大律師向高院申請人身自由保障令。（按：在法律上，如申請獲准，即不能引渡。）此案昨由高院副按察司麥鼐年聆聽其申請理由後，結果認爲在法律上應否將案進一步交由合議庭聆訊，才爲適當，須予以考慮，乃諭將案押候今晨裁定。

申請人：（一）男子何振華：（二）女子童芝谷（譯音）（乃何之妻）：（三）男子祈彬勝（譯音）：及（四）何建文。均延納利大律師向高院申請人身自由保障令，檢察官伊雲士代表港府出庭。

一青年涉嫌被控 恐嚇勒索及行劫

【本報訊】警方昨晨在筲箕灣金華街，拘獲一名青年男子，涉嫌與該區本月十八及十九兩日所發生之恐嚇勒索及劫案有關。

該名十七歲之青年男子，將於明日以暴力行劫，恐嚇勒索，及盜竊罪名在銅鑼灣裁判署提堂。

日本航空公司所採用的DC8—62新型客機。

港島三區部份樓宇 今晚明晨臨時停水

【本報訊】港島筲箕灣，灣仔區及中區的一部份樓宇，將在今晚及明晨暫停供水數小時，以便水務局在該區進行水務工程。

筲箕灣區包括太康街、太祥街的所有樓宇；筲箕灣道十五號至五十五號；太古職員宿舍及筲箕灣警署。將在今晚十時開始，至明晨六時止，這八小時暫停供水。在上述時間內，水務局將在該區進行安裝一條六吋直徑的水管。

又港島中區，包括德輔道中、大道中永和街和租卑利街四條街道區內的樓宇，將在今晚十時開始，至明晨六時止，連續八小時暫停供水。在該段時間內，水務局將在德輔道中一七三號處，拆除一條救火用的水管。

又灣仔高士打道、菲林明道、駱克道和軒尼詩道，四條街道範圍內的樓宇，將在明晨一時開始，至六時止，停止供水五小時。在該段時間內，水務局將在該區作例行檢查。

兩青年被控 圖劫及傷人

【本報訊】警方目前正訪尋一名年約十六、七歲之青年，該青年男子，涉嫌與一名中年男子在前晚深夜行經尖沙咀梳士巴利道時，突遭三名飛仔襲擊之事件有關。

據悉：該案發生於前晚十一時四十五分左右，一名年約四十歲之中年男子，行經尖沙咀梳士巴利道時，突爲三名飛仔襲擊。

該男子受襲，高呼求救，時適有一名隸屬西九龍衝鋒隊之警員途經該處，當場將一名青年男子拘獲。

至昨晨六時，油麻地警方人員再在荃灣拘獲一名青年男子，疑與該案有關。

該兩名年齡均爲十六歲之青年男子，將於今晨以意圖行劫及傷人罪名，在南九龍裁判署提堂。

日航將採用巨型機

開闢東京香港雪梨新綫

擬在港設日航發展公司

【本報訊】日本航空公司將於本月廿日舉辦一條新航綫，由東京經香港至雪梨。這條新航綫，將由最新的DC8—62巨型客機飛航。

至於票價方面，由本港經雪梨，頭等單程客位爲三千一百二十三元，雙程五千九百三十四元；經濟客位單程二千二百五十八元，雙程四千二百九十元。

該最新的DC8—62巨型客機的特點爲：機身闊四十五點二公尺，長四十八公尺，高十二點九公尺，有四具「JT3D—3B」引擎，每具推動力八一七零公斤，全部經濟客位最高數目一七一個，但通常標準客位數目，計有頭等廿四個，經濟客位一三九個，合計一五三個。最高載重額是十七點六噸，時速八八零公里，續航力以最高載額時計算，爲九七〇〇公里。

日航社長松尾靜磨昨日在希爾頓酒店記者招待會上表示：這條新航綫的開設，預料將會爲香港帶來更多遊客。又由於遊客與飛機是有相關性的，日航公司會在不久將來在本港成立一間「日航發展公司」（JAL DEVELOPMENT CO.）這將會是一間大酒店性質的公司，但專門做遊客生意。成立這間公司，預料需耗資約五兆日元，約等於一千八百萬港元，但松社長表示：這樣的一筆海外大投資，是有待其政府方面的批准後，才能進行。

日本航空公司自一九五四年成立以來，現已成爲一環球性的航空公司，爲着加強對旅客的服務，該公司現已訂購了八架高速波音747S客機，三架康維及五架波音SST客機。

日航秘書川野先齊（右），社長松尾靜磨（中），及公共關係部長崎田邦介（左），報告新航綫情形。

對本港前途深具信心 外商續投資設廠

有十三家工廠本年開始生產

【本報訊】外商向本港投資發展工業者，現續有增加，顯示海外人士對本港前途之信心。

工商業管理處發言人昨日就報載美國商務部謂：本年有美國商行四十家在香港開設辦事處，及日本方面謂再有五家商行由日本來港開業之消息，發表上述評論。

該發言人指出：由海外人士向本港投資經營之工廠有十三家於本年開始生產。此等工廠乃全部或部份由外商投資者。

他解釋謂：由設立工廠以至生產，通常需要長久之籌備時間，該十三家工廠中，至少有六家係於本港暴動後在一九六七年開始籌備至目前始投入生產者。

此等工廠之製品，包括電子零件，計算機零件，食品，金屬製品，及織造品等：彼等合計投資不下二千萬元。

發言人又謂：工商業管理處現設有工業發展組，該組與貿易發展局、香港總商會及中華廠商會作密切聯絡，其主要目的與工作，爲促進與協助海外人士來港投資。

他說：工業發展組現時正協助超過二十家外來商行拓展本港之工業潛能。他相信其中若干商行，極可能決定在本港投資。

據工商業管理處調查得悉：本年一月底時，由外資經營之工廠共有一一五家，其中屬於全部外資經營者六十五家，與本地廠商聯合經營者五十家。

此等工廠從事生產電子製品者三十家，衣服者廿一家，金屬製品者十一家，織造品者九家，其他製品四十四家。

此一一五家工廠之總投資額，超過一億元。其產品於一九六八年佔本港製品出口百分之十五以上，而且多屬高價品種。

以商品種類計，上述三十家電子工廠之投資最多，佔外來投資三分之二。

外資工廠僱用之勞工數目亦日見增加，彼等於本年初共僱有工人超過四萬名，等於勞工處紀錄之工業工人總額百分之八點二。

該發言人對外來人士投資本港發展工業，表示將盡力予以協助，同時對本港工業家如欲與外來人士合作經營工業生產者，亦將樂予協助。

應付多事十月 廿四廿五兩日 軍警聯合演習

【本報訊】本港軍警當局，由明天起在市區內舉行一連兩日之聯合演習，以準備應付多事之十月。

警方公衆關係科昨公佈：依照往年同期慣例，警方包括正規及輔助警察，將於本月二十四、二十五兩日，與軍方舉行聯合演習。

在演習過程中，警方及軍方的運輸車輛，會盡量避免妨碍大衆市民，及避免引起不便。

般含道交通意外 私家車貨車相撞 共有五男女受傷

【本報訊】港島般含道近薄扶林道處，昨日發生一宗交通意外事件，一輛私家車與一貨車發生相撞，結果，私家車司機與貨車司機及三名乘客共五人同告受傷，送瑪麗醫院救治。

傷者名單如下：㈠王冠雄，男，四十歲，貨車司機；㈡李寶珠，女，十五歲；㈢黎銳儀，女，十五歲；㈣沈潤女，四十歲，以上三名爲貨車乘客；㈤梁澤男，四十六歲，私家車司機。

據悉：昨日中午十二時左右，一輛貨車駛經般含道近薄扶林道的路口處，突然與一私家車迎面相撞，由於撞力頗大，私家車司機與貨車上四人，同告受傷，私家車則受嚴重損壞。事後五名傷者全部送院醫治。

兩小型巴士違例 司機判罰另扣車七天

【本報訊】兩小型巴士司機因涉嫌在禁區內停車接客，被警方檢控，昨在西區裁判署分別被判罰款，及將車扣押七日。

首宗：被告女子黃秀珍，四十八歲。被控本月廿日在干諾道中大會堂門外駕小型巴士，在禁區內停車接載一乘客，被告前犯廿次在巴士站五十呎內停車上落客案底，被判罰款八十元。

次宗：被告李宏新，卅一歲。被控同時同地，在禁區內接兩客人，同被判罰四十元。

堅尼利士道 住戶被爆竊 失款八千餘

【本報訊】九龍堅尼利士道十五號四樓，昨日被竊匪爆竊去現金及金飾等物共值八千多元。

據悉：昨日下午六時十五分左右，當事主一家回家時，發覺大門被人撬開，屋內物件凌亂，心知不妙，檢查之下，發覺一千元獎金、九百元港幣，一隻價值一千元的女裝手表，及一批值二百三十元的首飾已不翼而飛，乃致電報警。警方接報，展開調查。

百好酒樓

四週年紀念 中秋酬賓 十萬元大贈送

本樓中秋月餅，選料上乘，取價公道，餽贈自奉，無以尚之。今逢中秋佳節，舉行「中秋酬賓」，凡買月餅一盒即送精美鐵盒一個，及本樓贈券一圓，多買多送，用酬歷年垂顧盛情，以表謝忱。並由即日起，開收明年月餅會，分五元、三元兩種。凡先供餅會拾元以上者，奉送蛋黃蓮蓉月一盒，餅會月餅與門市售出相同，絕無取巧。餅會定額有限，如有意做會者，敬希從速，幸爲留意。

百好酒樓有限公司謹啟

九龍城太子道四六四號 電話：八三七四〇一五九

西德名廠

凱旋牌 三用電視機王

20"-1266A 三用座枱型

KAISER

信譽保証·服務最快

各大電器商行均有出售

20"-900/1266A 三用座地型

凱旋牌1266型三用電視機乃一架現代水準最高設計之電視机其本身採用濾光水晶鏡罩可排濾一切反光及保持畫面穩定故無論收看405/625有線或UHF-625無線均能保持畫面清楚玲瓏的效果長時間之欣賞節目亦不損目力。机身裝有特大最新設計HI-FI喇叭更能提高音响效果原庄柚油桃木箱座典雅名貴十全十美。

總代理 華捷洋行有限公司

香港：德輔道中廿一號地下 電話：224790
跑馬地成和道53-59號 電話：725055
九龍：佐敦道四十三號地下 電話：840345

中華藝術團

台灣最優秀歌星藝員

由今日起至廿九日止

三天七場銘謝客滿

演期尚有七天機會難逢

地點：九龍太子道二五六號A明愛中心禮堂

每天兩場：下午七時半·九時半

本月廿七廿八加演下午二時半一場

×最強歌星陣容×

冉肖玲 毛蘭玲 孔蕙玲 菁菁 金山 青青 美娜 棄璧 楊青

全體精彩節目數十場 四十人出演 時代歌 精技 彩舞 山地舞 苗族舞 古仙舞 天女舞

售票處：

FLORIDA

DEVELOP A NEW CITY
28,000 acres, low priced
14 miles Gulf frontage
Miles of clean rivers
For sale or joint venture
JAMES R. STEWART
Realtor and Principal
1785 Broad Causeway
North Miami, Florida, U. S. A. 33161
Telephone: (305) 891-2494

菜譜

兩大熱葷：鴛鴦肉扒豆苗 燒肝拼吊片

紅燒雞絲生翅 翠羽蠔汁鮑片 玫瑰豉油雞 鳳爪燉秋菇 燒焗雙頂鴿 葡汁焗四蔬 幸福團圓 乾燒伊麵 錦繡炒飯

瑞香園酒家晨運聯歡聚餐

敬啟者：疏星落月，同爲晨運之行，越嶺攀山，自是日勞之節。聞雞聲而夜舞，顧逖心雄，隨人跡以霜征，溫歧句俊。後先一揆，於此見之。抑式飲式食，須證調攝之能；載笑載言，力暢叢游之樂。倘君子餞步之暇，聚首一堂，舉杯相祝，媲松柏之遐齡，借酒深談，希喬岸之雅致。寧非鄉土盛作之煥乎。本酒家開風斯悅，願作居停。務用盼頒衷而來，新知亦多益辭。況本酒家近日煥然更新，歡迎必敬。現趁九醞，豈必待價而後沽；庖廚八珍，能饗食指之頻動。要使賓則，無稍招徠，運遊者，冠蓋紛臨。庭賦開亭之詩，痛飲金谷之酒。高朋滿座，東道增輝。敬溯微誠，先疏小引。

本酒家自開辦以來，歷蒙各界人仕及街坊友好大力支持，天天滿座，業務得以發展。爲了擴大經營，廣泛爲顧客服務自今年五月份起由關國基君主理大事改革，將本酒家過去是一家茶樓飯店改爲一家有規模之大酒家。並聘請粵港名廚師高樹君負責廚政，正宗粵菜，用料上乘，烹製精良，更好爲消費者服務，以達嘗試之旨。特舉辦晨運聯歡叙餐，其辦法及規定如下：

（一）宗旨：本服務性質，向晨運同人祝福聯歡爲主旨。
（二）時間：舉辦日期爲一九六九年九月廿九日（星期一）下午八時正。（以後按月舉行一次，日期再行公佈）
（三）參加對象：凡晨運同人均可參加，年齡不限，務求達到廣泛性聯歡。
（四）餐券收費：每位收回港幣一十元正。（每券一人）請駕臨本酒家營業部購買餐券，售完即止。
（五）助慶：由鴻運歌唱隊全場中西音樂助慶，並由麥秋萍小姐主唱星腔名曲多闋。

瑞香園酒家關國基敬約

九龍油麻地廣東道五〇四至五一二號（近佐敦道口） 電話：K八五五二九九 K八四四三七八

規模宏大 遠東第一

茂昌眼鏡公司

太陽眼鏡 全部名廠正貨

總店：大道中五十七號（利源西街口）
支店：希爾頓酒店·銅鑼灣大丸對面
支店：加拿分道·海運大廈·旺角

最新方法！

中國藥物醫治

癌

增設電子放射物理綜合治療各種疾病

九龍分科醫所

彌敦道七四零號三樓

專書奉送函索即寄

從新界內綫調出市區服務
不堪擠迫長途行車 九巴女售票員叫苦
列具三項理由聯呈九巴當局請改善

特寫

「我們是女流之輩，在長途巴士上工作，比男孩子總是不方便的。」那就是包括生理、排洩和耐勞，都比男的較差，希望九巴當局不要把我們派在十六及廿六號兩線巴士上服務。」

上述一段話，乃是現時被派在行走十六號綫巴士的女售票員衷心的陳訴，並且已聯合簽呈九巴當局，盼予考慮這點問題。

十六號綫巴士，乃由元朗經青山道至九龍佐敦道碼頭。廿六號綫巴士，則由元朗經荃錦公路至九龍佐敦道碼頭，這兩條路綫巴士的單程行車時間為一時十五分左右。

九巴當局自本年八月一日開始，即抽派多名女售票員加入該綫服務，她們經過半個月的實際體驗後，即感覺有上述各點不方便之處。

雖然她們全是青年的女孩子，但經過了兩年多接觸社會的經驗，與記者談吐起來，也蠻不畏羞。綜合了三個女售票員的觀感，是可代表了全體女同事的意見。她們說：在一九六七年夏天，考進九巴，經過短期的訓練後，即派上車服務，兩年以來，只在新界內綫巴士上工作。即是由元朗往大埔的廿三號綫及由元朗至上水的十七、十八等綫巴士。這些路綫，單程行車，只不過三十分鐘左右，即到終點，便可略事小息，然後又再開車。每天工作時間，也在八小時以上至十小時左右，其工作時間，與男售票員是劃一的。

可是，在本年八月一日開始，公司即抽調她們加入十六、廿六兩綫，較早時，公司曾發出通告，是因為有若干女同事請求調往別綫，這似乎是一個誤會，其實，她們只希望調往其他內綫或短程綫而已，公司對這一點，後來已經明白。

她們又說：自行走十六號以來，所感受到的困擾有：㈠月訊的幾天，至為不便，影響健康，便溺不方便。㈡在勁遄而跑長途的巴士上，擠立七十五分鐘，體力較難支持，不若男性那麼耐勞。

上述這三點，也許會使男同事引起同工同酬的不平鳴，但在天賦的生理上而言，我們總希望男同事諒解，因此，我們就憑着這三點理由，在上月間曾聯名簽呈公司當局，希望把我們不要調在長途巴士上服務。（按：該呈文先交元朗廠總管魯森和轉呈九巴最高當局）。

事實上，女性在長途車工作，是比較吃虧的，通常她們的體重，平均只在百一十磅，體高五尺二、三寸，擠在滿乘客的長途巴士上，又要賣票，又要打孔和找贖，又要擺開馬步，以防拉閘，車在急彎拐轉時，又要打鐘，又要跌倒。凡此數點，都使她們吃不消，尤其月訊來時，更會發生許多困擾和狼狽的事，在客觀立場，頗值得同情的。

外國雖有不少女性担任交通工作，但可以肯定，各國交通車輛的乘客，並沒有像香港那麼擠迫，例如台灣的巴士女郎，她們幹起來很舒服，因為在巴士有一個固定座位，乘客是在登車前的站頭購票，這對巴士上的女售票員，不若本港女售票員那麼趕不及客，才登車購票。

根據最近消息：九巴自開始派她們行走長程綫後，現已有三個女售票員因為吃不消而辭職，寧願把這每月薪酬六百元的飯碗敲碎。據悉：有一人已準備結婚，兩人則賦閒。九巴初時選用的女售票員共廿二人，現時只剩下十九位。

在此，我們順便一提十六號綫巴士的司機及售票員所苦的經過：自九月一日，港府實行交通新例，十四座位小巴士正式行駛後，因小巴士數量少了，價格提高了。乘客乃擠上大巴士，以致十六號巴士，車車「爆棚」，中途客又特別多，故成「站上站落站站停」。

因此，阻延了不少行車時間，加以在市區的紅綠燈太多，而由九龍入元朗必經的廣東道轉新填地街的一段，車輛大擺長龍，而在菓欄的一段，更為擠塞，因菓欄的一箱箱生菓及那些四輪木頭小車，橫七豎八，佔去半邊馬路，車輛經過，阻塞悶遲，也耗費時間不少，公司却沒有體念這種實情，補回時間，使他們到總站時已逾時，連休息、吃飯甚或小便的機會也來不及，又要開車了。

現時，九巴對十六號巴士的開車時間，是程由元朗開出至九龍，係為一小時又廿八分，包括休息時間在內；由九龍開入元朗為一小時四十分，時間是不够的，且因其中一個鼎程縮為一小時廿八分而少了一成「補水」。九巴當局對此，也應予以考慮改善。

——記者：李君峯——

九巴女售票員，調派在新界至市區綫車輛服務，但應付長途行車及擠迫乘客，使她們吃不消。

冒認富豪行騙疑案檢察官盤問
既有七千萬元物業 何以要租賃寫字樓
被告無言作答法官定今天宣判

【本報訊】一名經紀佬涉嫌冒稱有億萬港元存於銀行而誆騙向多人行騙七萬餘元案，昨日在維多利亞地方法院審訊時，控辯雙方證供均已完畢，楊鐵樑法官諭將案押後今午宣判。

被告男子邱南源，又名業濟剛，五十五歲，住觀塘月華街，職業經紀，被告無律師代辯，否認控罪。

控罪八項：㈠控被告一九六七年二月至三月期內，向男子傅炳龍騙款一萬二千元，訛稱有一筆可觀存款放在滙豐銀行，暫未能提取。㈡控被告一九六五年十月，以同樣手法及藉口，訛騙男子呂崇傳一萬元。㈢控被告一九六七年六月，以同樣藉口，訛騙杜翠華三萬元。㈣控被告同時以同樣藉口，訛騙黃雄二萬元。第五至第八項罪名，則控被告一九六七一月至十二月間，向杜翠華行使偽文件，包括銀行賬單，存摺及一封偽冒滙理總檢察長賀理壯簽署之文件。

昨日控方證供完結，法官裁定第二、五及七項罪名，被告無庸答辯，但對其餘五項罪名，需要答辯。

被告昨日答辯時稱：因早年前，由傅炳龍及黃可夫介紹一姓孫朋友，表示有辦法可提被凍結之存款，彼於是共簽發三張授權書，但均無收受任何人款項，甚至簽授權書之律師費三百元，亦是由彼支付。彼又謂：於一九四六年至一九四八年間，共有存款在滙豐銀行，係由馬來亞滙來香港者，乃由馬來之華資銀行及銀號滙來。因戰後，發現彼在馬來亞之九個貨倉存有日軍遺下數十萬噸之樹膠，彼賣去後獲得巨款滙豐。一九四八年間，存在僑聯銀行（譯音）向彼借錢，彼乃簽兩張共二千九百萬支票交僑聯銀行，但由於用來購買美金，所以彼之存款便於同年一月被凍結，支票又不能兌現，彼後來被控行使空頭支票，但警方未能將彼拘捕，但竟將彼之存款凍結。

被告續稱：彼在港擁有大量股票及價值七千萬元之地產，均同時被港府接收，所有證明文件，均由其妻自馬來亞携帶來港時，飛機失事，全部失去。至此，被告又謂彼祇要提出文件證明其本人是邱南源，便可以領回其一切資產云。

被告作供完畢後，控方檢察官盤問被告何以自己有七千萬元之物業，尚要租賃大道中一零六號某樓作寫字樓？被告無話作答。檢察官又問：汝能否將其中一處物業之地址及某一公司之股票說出？被告表示，因事隔廿年，彼已完全忘記。

法官聆畢被告自辯後，諭將案押候至今日下午二時半宣判。

華僑日報擴建新廈落成

華僑日報擴建新廈，昨日舉行落成酒會，招待官紳名流、本港社團首長、報界同業，到賀者千餘人。港督戴麟趾爵士亦親臨參加酒會，各嘉賓並分別參觀該報新廈各項設備。圖為港督戴麟趾爵士抵達時由該報總司理岑維休在門前迎迓。

「三笑迎月歌舞晚會」
因入場劵粥少僧多 引起百餘男女鼓噪
經警隊到場多番勸告始散去

【本報訊】百餘名青年男女，昨日下午四時許，因為未能換領得邵氏公司與市政局聯合舉辦之「三笑迎月歌舞晚會」入場劵而在彌敦道「邵氏影友俱樂部」大亦鼓噪，結果經警方多番勸告，逾兩小時方散。

據悉：事發於昨日下午四時五十分左右，當時有數約百名之青年男女，手持報上刊登之憑証換領「三笑迎月歌舞晚會」之印花，至彌敦道四八五號九樓「邵氏影友俱樂部」團換領入場劵，惟該處職員以名額有限，票已發清，無法再換，乃告以實情，無該批青年男女大表不滿，遂起鼓噪。

該處職員恐有意外，急電通知公司，由公司方面報警。未幾，三車警員到達現場，經多方勸喻，至六時許，人羣方陸續散去。

迎月會定後晚舉行

又據邵氏發表：亞洲影后凌波與李菁，在本週將展開一連串活動，包括記者招待會及參加「三笑迎月歌舞晚會」。

今天下午，兩位影后首先在影城主持一個中外藉的記者招待會，邵氏方面並試映古裝彩色巨片「三笑」，這是凌波和李菁從影以來第二次合作的黃梅調歌唱片。明天晚上，李菁將出席無綫電視台「歡樂今宵」節目中，接受該電視台藝員之訪問。後晚，凌波與李菁將聯袂到達港島「公碼頭之天台花園，主持一個二千多名影友參加的「三笑迎月歌舞晚會」，該晚會是由市政局、邵氏公司聯同舉辦的。贊助單位包括莎栢表、棍德收音機、伊莉莎白雅頓化粧品、五月花酒家、德惠貿洋行、恰和有限公司、絲麗可樂及百代唱片公司等。昨日一批批影迷湧去邵氏影友俱樂部換取入場劵。

因場地所限，全部入場劵於昨日午間已全部發完。

「三笑」是一部黃梅調輕鬆傳奇古裝片，已排在明天晚上九時半優先在各首輪戲院獻映，後天各院一律增加放映午夜場。

天氣與潮水

吹輕微無定向風，天氣晴朗，及炎熱。預料午間最高氣溫約爲攝氏三十三度。昨日最高氣溫爲攝氏三十二點六度，最低爲攝氏二十七點一度。今晨零時氣溫爲攝氏廿九度。濕度爲百分之八十三。

高潮：上午一時零一分 下午三時零五分

低潮：上午七時三十二分 下午九時五十分

今年公益金籌募 目標爲八百萬元
孫秉樞透露十一月展開工作
包括有專照顧老弱、貧苦、殘廢及青年活動者

【本報訊】香港公益金會副會長孫秉樞，董事余綠祐，昨在午餐招待港九各區街坊會首長，闡述有關公益金會過去與現在概況及未來工作之展望。

孫秉樞副會長在席間致詞稱：今年的香港公益金籌募工作，將於本年十一月展開，籌款目標爲八百萬元，籌得款項將分發與六十個經向本會申請的會員福利團體，用作下年度的經費。該六十個會員團體。至於今年籌募工作之最大目的，為深入民間，使市民對公益金會得以更加明瞭了解，同情樂意普遍捐助，多少無拘，希望街坊首長，廣向各區坊衆宣傳，俾籌募工作更臻順利。

香港公益金會會董余綠祐致詞稱：公益金去年籌募目標為六百萬元，完成時達到六百六十萬元。一九六九年目標爲八百萬元，以去年成績計，五元至五十元者之熱心支持者數達五千人，公益金同仁感在此第一年中此五元、十元之熱心者如此踴躍，甚為鼓舞，雖然籌得款項數字不多，但熱心可嘉，故今年皈向此五元、十元的熱心者廣爲呼籲，祈得更多愛心者同情此運動。

昨日應邀赴會者有：吳多泰、周有、陳尚樑、張錦添、南桔、嚴勵、甄子傑、葉傳賢、蔡醒民、張石夫、曹紹松、梁紹健泉、李志南、蘇清、葉張瑞庭、王世、陳寬軒、唐龍、黃堃、陳奕勳、蔡少秋、霍秉直、黃平演、王少光、鄭宗明、王子敬、吳文金、歐陽祿、沈發陽、郭連福、呂浩晉、經其安等。

惠風王子遊船 今日開航服務
由關祖堯爵士剪綵

【本報訊】為香港旅遊界服務，促進香港旅遊事業，足與世界第一流豪華之豪華觀光客船「惠風王子」號，今天下午五時，由行政局華人首席議員關祖堯爵士剪綵啟航。

據稱：該船係由惠風旅遊有限公司投資百萬元，歷時多月完成，足供外來遊客及本港各界安遊之需，全部空氣調節，裝飾華麗，供應精美酒菜，音樂舞池，即晚八時開始載客服務，每船泊香港卜公碼頭，每日上午九時至晚上十一時半，共分六班航次。

一間中學校長被控 虐待三名學生

【本報訊】校長被控虐待三名學生，昨在北九龍裁判署提堂，被告否認控罪，法官命將案押候定期十月十四日在第三法庭審訊，仍准被告以二百元保釋出外候審。

被告男子李穆，五十歲，住金巴倫道，爲某中學校長。被控虐待兒童罪，指被告人今年九月十五日，在九龍地區，將其管理下之男童伍某、郭某、許某虐待，使彼等受到不必要之傷害。

大埔仔村民聯署抗議書 呈鄉議局轉致當局
反對在村旁建軍營
認爲對該村風水大有妨礙

【本報訊】新界大埔仔村民，聯合簽署一封抗議書，呈交鄉議局轉新界民政署，反對港府在該村之旁興建一座軍營的計劃。據稱：因爲這對該村的風水有影響。

該村建村迄今逾三百年，村內共住有一百卅一家人，居民人數則共八百人。

軍部發言人表示：彼等已與村民代表商談，在原則上同意在較遠地方興建軍營，但商談尚未達到最後階段。

大埔仔村民抗議書于上星期五經由坑口鄉鄉會代送到鄉議局，請鄉議局代向當局解決其事。村民希望軍部另覓地方以建新軍營，軍方人士表示：該處已有一座軍營及邵氏影城。村人則力指新計劃興建中的軍營，有碍村中風水。如軍營建成，等于全村人士生命受威脅，村中居民大部爲佛教人士，對當局準備另建新軍營深感驚詫。

又悉：新軍營將佔用大埔仔村外荒地約三十五英畝，該荒地有墳墓乃爲村民放牛之用。

香港白鷺鳥 由港飛抵台
台南鄉民捕獲願奉還失主

【台北廿二日中央社電】台灣南部屏東縣新埤鄉鄉民張彩達，昨晨在新埤河邊捕獲一隻由香港飛來的白鷺鳥。此鳥大如拳頭，全灰白，毛色光潔可愛，鳥脚挾有一圓形標記，上有英文香港字樣，並有一個箱號碼，總號爲一〇九六〇號，鳥號爲三四四三。張彩達捕獲此鳥後，已妥爲飼養，若找到失主，他願奉還。

刊廣告電話七三〇七〇八洽

隆重介紹「朗臣」榮譽新貢獻

"金彗星型"噴氣打火機

金壁輝煌高華高貴的"彗星型"噴氣打火機是「朗臣」廠特為精於選擇的人仕而製造的高級打火機其超群絕倫的款式登峯造極的性能，實非其它普通打火機可比擬。

新的「朗臣」彗星型噴氣打火機設計別具匠心火焰高低易於控制添換火石入氣等設備更為簡便快捷。

「朗臣」彗星型噴氣打火機共有五種瑰麗奪目的金銀色澤以供選擇，請至各「朗臣」特約零售商參觀選購。

朗臣

總代理：大昌洋行 香港太子行七樓 電話H-236131

「朗臣」修理處：洪仁大廈地下商場 電話H-221992

萬能達SR-T 101型相機

具有過人思考能力的單鏡反光相機

萬能達相機

總代理：佐德有限公司 德基大廈 電話：H 231588

澳門證實發生霍亂 來港旅客要查針紙

【本報訊】澳門衛生當局已證實澳門發生霍亂疫症，並於昨晨宣佈澳門為疫埠。港府方面亦宣佈採取行動，對所有澳門來客，包括由澳返港市民在內，展開檢疫工作。

政府發言人昨日宣佈：由今日（廿三）起，所有澳門來客，包括由澳返港市民在內，均需出示國際防霍亂注射證明書。由本月三十日起，所有澳門來客，一定要持有「有效」的國際預防霍亂注射證明書。（即注射已逾七日）上述的檢疫辦法，將一直施行，直至澳門政府自動解除疫埠之名為止。

澳門總醫官卡布勞昨晨證實，上星期五患病臨症入院治療的一名商人確實是霍亂患者。該患者名鄭卓，與妻子兩子同住，現時，他的家人已被隔離着管中。

至於日前另外一名病逝醫院的小童，則仍未証實是否患霍亂。

據悉：澳門自一九六三年以來，未曾發生過霍亂症，在一九六三年時，澳門方面有六人死於霍亂病症。

國際旅行社大會 廿六日起在港舉行 六十八國代表參加
並有各國豐富產品展覽

【本報訊】國際旅行社聯合協會第三屆大會，定本月廿六日至十月一日在香港舉行，並定廿六日下午二時四十五分，在大會堂音樂廳舉行開幕禮，由港督戴麟趾爵士主持。

本屆大會共有世界各地六十八個國家代表參加，甚至蘇聯亦派有代表出席。在會議中，各國旅遊專家將公開討論有關發展旅遊業的技術及交通問題。

國際旅行社聯合協會，昨在希爾頓酒店舉行記者招待會，由該會秘書華德宣佈上述消息。

他指出：為配合該會議，該會將於廿六日至十月一日在海運大廈舉行旅遊展覽會，內容十分豐富，包括旅遊計劃及手工藝品等。

國際電訊公司將會展出兩副供預訂酒店用的電腦，此種電腦能以三秒半時間，為遊客安排預訂房間。

萬國寶通銀行將展出許多圖片，說明該銀行的各種服務，并有一位亞洲女職員答覆詢問，她備設各種語言，包括日語在內。

阿拉伯聯合共和國旅行社協會將有大規模的展出，包括一間咖啡室，并備逾士耳其咖啡及捲煙；又展出各種手工藝品，包括金屬器皿、地氈及油畫等。

好利獲得公司的攤位，展出各種文具，其中有兩種機器，是放在玻璃泡沫。

夏利加拉將派出四位穿著印度服裝的神秘模特兒，她們并將穿着各種婦女服裝，包括新潮派服裝在內。

蘇聯旅遊局將在海運大廈大門和香港大酒店入門處陳列其展覽品，包括彩色的蘇聯旅遊名勝圖片。

大東電報局將陳列各種圖表，以說明它所提供的各種服務。

世界信義宗社會服務處，將展出由觀塘職業訓練中心攝影組員所拍的照片，說明酒店訓練班的內容。

此外，參加展出者，尚有香港旅遊協會、香港自由車會、二十三號郵、匈牙利旅遊局等。準備在前年世界博覽會。

會表演的香港舞蹈團，亦將在旅遊展覽會中演出。國際旅遊協大會主席馬倫尼於本月廿六日在海運大廈主持旅遊展覽會開幕時，將有舞獅表演助慶。香港舞蹈團的服裝和化裝品，由邵氏兄弟公司及露華濃供應；假髮和鞋則由夏利加拉供應。

加露貝爾將舉辦時裝表演，由高地化裝品、好利獲得和森遜萊贊助，并有太空時代模特兒展出未來派時裝。

大會堂設 臨時郵局

又訊：由於旅行社協會世界聯會第三屆世界會議將在本港大會堂舉行之故，郵政當局將於本週內在大會堂正門大廳設一臨時郵局，處理有關郵遞事宜。郵政司發言人稱：該臨時郵局將名為會議場郵局，在本月廿三日至十月一日期內辦公。

該郵局將處理一切郵務，能掛號信件及郵政儲蓄業務除外。平日辦公時間為上午九時至下午六時。

唯一例外情形，為中秋節翌日，即九月廿七日是星期六，該日該郵局之辦公時間為上午十時至正午。

新界廣西同鄉會 會慶及新員就職

【本報訊】新界廣西同鄉會，昨晚七時在元朗龍祥酒家舉行慶祝十週年會慶及第六屆理監事就職禮，並頒發會員子弟第四屆獎學金，由兩位名譽會長黃同仇、姚寧一分別主持監誓及頒獎，理事長劉中甫首先致詞，述及該會組織，向以同鄉福利為前提，發揚互助互愛，諸如設立任證書獎學金、觀護金、福利金，對會員及子弟的援助，舉辦幼稚園，建立教育基礎，將來並準備建校興學，按步就班，均有賴同鄉愛護與支持。劉氏最後說：吾人等來港廿載，食住於斯，儼如第二故鄉，對於支持政府，維護地方安寧，促進社會繁榮，使萬眾受益，和鄰睦友，份所應爲，與眾共勉。

黃、姚兩氏主持監誓，頒發選任證書獎學金，如後後，副理事長黃志平報告會務，監事長李庚揚致謝詞，禮成叙餐。

該會是屆職員名單如下：理事長：劉中甫，副理事長：黃志平、楊堅，理事：馬錦熙、黃強、許前貴、楊坤、黃崇、陳玉泉、梁聯勝、黃梁惠文、黃旻、劉國材、馬飛鴻、甘富國、溫惠貞、李森、均泉、羅遠生、瞿韶、黃儒明、監事長：李庚揚，監事：盧強、甘標、杜武、羅寶耀、梁發，法律顧問：羅飛鵬。

市政署推行 食物營養運動

【本報訊】市政局衛生教育促進委員會與市政事務署，將由今日起，聯合舉辦一項「食物營養運動」，該項運動定於十月底結束。

該項運動之目標，係社會人士中若干特別挑出之類別，特別是長育中之兒童、孕婦及哺育嬰孩期內之母親。

在運動期內，將向彼等強調飲食均衡之重要性，並指導他們如何獲得價廉而有高度營養價值之食物。

衛生教育促進委員會主席張有興將於今日下午二時半在市政局會議室舉行記者招待會，向新聞界人士講述有關該項運動之詳細情形。

便利市民度中秋 鐵路開特別班車

【本報訊】九龍鐵路當局將於本月二十六、二十七、二十八三日加開特別班車，來往九龍與大埔間，以方便市民前往郊外賞月，歡度中秋佳節。

據鐵路局宣佈：在該三日期間，特別班車將於上午七時五十九分、八時五十八分、九時五十九分、十時五十七分、十二時零五分及下午二時零七分自尖沙咀車站開出，前赴大埔墟。

回程班車則分別於下午三時零五分、四時十二分、五時二十七分、由大埔墟開返尖沙咀。此外，只有兩班特別車分別於下午六時三十分、十時十一分，自大學站及羅湖車返回尖沙咀。

鐵路局發言人又宣稱：若果現實情況需要，鐵路當局將增開更多班車。

工商日晚報東城、樂宮、東樂主辦 「流寇誌」徵文比賽 評選結果昨日公佈

工商日晚報與東城、樂宮、東樂三家戲院聯合主辦，利時牌壽懂、芝柏表、台灣民生物產有限公司三大機構贊助之電影名片「流寇誌」有獎徵文比賽，已於昨日由七位評判員最後評閱完畢，選出獲獎者。

此次徵文比賽，應徵文稿幾達千封，由於文稿太多，各評判員費了差不多一個月的時間，經過審慎選拔，才能分出次第。

各獲獎作品之作者名單列下：

超等組

頭獎：余寬錫，住銅鑼灣百德大廈B座8樓，獎品：利時牌全能自動洗衣機一架，值一千四百三十元；芝柏表女庄十八K黃金錶一隻，值一千元。

二獎：黃慧齡，住九龍楓樹街十三號A六樓，獎品：名廠電視機一架，值七百七十五元。

三獎：朱至仁，住九龍砵蘭街三百八十四號六樓，獎品：台灣出品吹氣橡皮艇一隻，值三百七十五元。

四獎：紀嘉麒，住德輔道西一九七號五樓。梁煥珍，住銅鑼灣怡和街香港大廈十一樓M座。陳耀鏘，住西環觀龍樓（？）十三號地下。每個獲獎照相機一架，每架值一百九十元。

五獎：何思祖，住九龍基隆街17號三樓。劉紀方，住灣仔星街22號地下。黃香山，住德己立街榮豐大廈4樓301室。每個獲獎台灣出品新型座地電風扇一把，值一百四十五元。

六獎：梁桂崇，住灣仔馬師道金國大廈14號4樓。陳裕煌，住猫埠正民邨45號。黃少文，元朗瑤窩207號。每個獲獎收音唱片機一具，值六十九元半。

入圍獎：麥美梅、方彼梅、黃竟成、蔡如日、黃世榮、周大倫、林炎、梁柏釗、趙國綸、黎鋒。每個獲獎台灣民生物產有限公司禮品一份，價值由十元至卅元。

後座組

頭獎：林松波，住九龍橫頭磡新區第三座六十六號地下。獎品：利時牌一九六九年新款電視一個，值九百五十五元。

二獎：王煥，住香港大道中一五五號地下。獎品：芝柏表男庄高級天文台全鋼日曆自動游水表一隻，值五百八十元。

三獎：鄧耀梓，住九龍漆咸道二三二號四樓。獎品：芝柏表男庄或女庄全鋼薄表一隻，值二百六十九元。

四獎：鍾引傑，住九龍旺角奶路臣街一號源發大廈六樓N座。謝文，住九龍西洋菜街四十四號六樓。鄧英，住九龍觀塘月華街觀塘大廈九樓十四號。每個獲照相機一架，值一百九十元。

五獎：鮑依明，住香港西環龍華街觀龍樓二十號G座十二樓一一〇室。梁秋明，住九龍廟街一一四號二樓。吳卓宗，住九龍洗衣街一三七號二樓。魏德洪，住九龍深水埗通州街富安大廈九樓一八八號。每個獲獎新型座地風扇一座，值一百四十五元。

六獎：李妹妹，住九龍橫頭磡第二十四座五樓四一八室。沈元仲，地址：香港司徒拔道致和學校。司徒華強，住香港灣仔馬師道金國大廈十樓一號。梁東，住香港東樂街九十八號地下。每個獲收音唱片機一具，價值六十九元半。

每個獎台灣民生物產有限公司禮品一份，價值十元至卅元。

入圍獎：何潔娟、林錦娥、王若鵬、黃乘源、司徒兆基、雷錦濤、梁寶鋼、莫錦旋、巢榕堅、李惠運。

前中座組

頭獎：陳琳，住石硤尾新區第一座二四一號樓下。獎品：台灣特產名貴珊瑚燈針，值九百元。

二獎：馮鵬超，住九龍蘇屋邨荷花樓一一〇五號。獎品：芝柏女庄或男庄全鋼薄表一隻，值二百六十五元。

三獎：陸揚，住香港仔黃竹坑一四——六號，獎品：台灣出產精美鋼質座燈一支，值二百五十元。

四獎：梁非方，住九龍柯士甸路僑興大廈六樓五號。劉國寶，住九龍長沙灣道八〇號十三樓E座。每個獲照相機一架，值一百九十一元。

五獎：楊存德，住觀塘新區第六座六四五號室七樓。陳耀華，住華富村華美樓八二〇號。獎額兩個，每個獲座地風扇一座，值一百四十五元。

六獎：熊泰熙，住九龍金巴利道新街一號F四樓。蕭文超，住九龍上海街四七八號五樓。每個獲收音唱片機一具，值六十九元半。

入圍獎：戴國平、李泰榮、蕭文香、蕭玉環、H·Y·CHEUNG、蕭文超、梁國治、蘇麗華、K·WONG、葡惠樹。

每個獎台灣民生物產有限公司禮品一份，每份值十元至卅元。

至取錄者之頒獎日期，將於短期內公佈，並將個別以書面通知各獲獎人前來領獎。

主持典禮之七位評判員，計爲：德明書院校長鄭潤才博士，名導演張徽先生，本報社長胡秩五先生，著名國語片影星雷震先生、何世勇先生、樂宮戲院吳浩源先生、東樂戲院歐振源先生。

上圖為評判員開卷情形，下圖為評卷後合照。由右至左：東城戲院何世勇先生、本報社長胡秩五先生、名導演張徽先生、德明書院校長鄭潤才博士、樂宮戲院吳浩源先生、東樂戲院歐振源先生。尚有影星雷震先生因拍片關係未到，應徵文稿寄先已送往雷先生評閱給分。

香港衛星通訊站 明日舉行啓用禮

【本報訊】香港電視廣播公司，定明日上午實地播映香港人造衛星地面通訊站之啓用典禮盛況。

該地面通訊站，定明日正式啓用，並由港督戴麟趾爵士主持啓用儀式。今後本港與世界各地間之聯系，將更形密切與迅速。無綫電視定當日上午八時半開始，在翡翠台及明珠台同時實地播映啓用典禮盛況，及有關衛星通訊之紀錄片。

僑團籌祝雙十國慶

吳氏宗親總會

旅港吳氏宗親總會，以中華民國五十八年雙十國慶，即將來臨，日前籌委會決定擴大慶祝，除參加港九宗親聯誼總會之聯合慶祝，并公推主席吳積壘、副主席吳友文伉儷、任吳劍雲於十月八日聯袂飛赴台灣參加國慶大典外，將在會所外內懸旗張燈結綵，及茲拆巨型雙十牌樓，是日早上舉行慶祝大會，及升旗儀式，由會長吳道三、副主席吳沐先領導，吳遠從、吳擺午夜并有音樂歌唱聯歡叙餐等，節目豐富。

柴灣居民

柴灣區居民自由人士，為慶祝中華民國五十八年雙十國慶紀念日，本月十八日，成立籌備慶祝委員會，推出黎林為主任，翁明、盧冠英為副主任，秘書：郭樂文；財務：成定邦、謝德成；總務：黎明沃、鄺炎、陳球、徐有泉、黃耀光、梁西長；宣傳：鄭林英；佈置：鄭啟明、趙莉、余國杰、唐泉；委員：周定一、伍作、張伯莊、鄺芬、梁麗生、梁牛、梁杰邦、張晉華、許銳泉、馮兆福、梁勝、李棠、李木、鄺才、余祥、蘇英、黃明、馮明、林善志、李華、區榮作、黃來、范大方，並決定在該區內搭牌樓，張燈結綵，十日晚上，遍掛國旗，於十月十日晚上，假第二十座新寶石酒樓聯歡叙餐。

中央軍校校友

【本報訊】中央軍事學校香港校友籌備慶祝雙十國慶日昨在九龍彌敦道醉瓊樓三樓，召開國慶籌備會議，到有黃滌清、容海襟、許錫球、陳計全、戴亦陶、馮肇鏞、古正平、張漢良、王中柱、謝消華、廖浩民、戴旭等校友數十人，由籌備委員郎席選出慶祝大會主席譚計全、大會主席團黃滌清、容海襟、鄭漢生、許錫球、戴亦陶、馮肇鏞、古正平、張漢良、謝消華、王文彥、戴旭、鄧鮫、彭智文、徐友祺、王旗、莫亮廣、覃遜、衛英培、李錫和、李敬武、張立堅、趙濟勳、蘇培、林錦鏗、吳應龍、大會總指揮戴旭、彭智文、徐友祺；總務周翔、鄭天生；財務孫遜民、衛英培；招待鄧晉星、陳思龍；佈置房若凱、覃遜、黃元；宣傳王旗、顏俊、秘書朱民氣、會計趙遊藝、司儀英磊、徐勤等校友。慶祝大會選定彌敦道六〇七號死酒樓五樓舉行。

澳門雙屍慘案
婦人慘死榻上腹破腸流 疑兇緊閉廚門自縊畢命

【本報訊】澳門昨晨發生驚人雙屍案，一名年逾半百婦人於寓所爲人以利刃刺至肚破腸流，重傷斃命，其丈夫則被發現於廚房內自縊。事後經澳門警察廳人員調查後，初步推測，疑懷疑爲一宗兇殺案，疑兇於殺人後畏罪自縊。

命案現場爲娘媽街九號二樓，兩名死者是夫妻，男名曾國扛，四十六歲，香烟廠工人，女名吳泰花，五十六歲，酒家清潔工人。據說，女方是再醮婦人，帶同兒子下嫁男死者。三人同住上址尾房。

兩死者自昨日下午返家後，一直就在房內，房內並傳出吵耳的收音機聲響，同屋住客曾商聲請兩人把收音機聲浪扭弱，但兩死者毫無反應。其後，其子放工返家，因房門緊鎖，亦不能進入房內。至昨晨一時，男死者從房內走出，進入廚房，良久未出，同屋住客感到奇怪，乃隔門呼喚，但無回應。他們就合力把廚房門打破，赫然見死者以皮帶懸樑自縊，已經氣絕。

同屋住客除報警外，一方面把尾房房門破開，女死者已倒斃床上，身上刀痕累累，滿地鮮血。

事後，大批警方人員聞報前往現場展開調查，初步推測，疑爲男死者於逞兇後自縊，但實際原因，仍在調查中。

元洲街修路 兩綫巴士改道行車

【本報訊】九龍深水埗元洲街，最近進行修路關係，十二號（佐敦道碼頭——荔枝角）及十二號B（橫頭磡——長沙灣）兩綫巴士，昨起改道行車。計開：由佐敦道碼頭開，經廣東道、公衆四方街、新填地街、旺角道、飲州街、長沙灣道、甘泉街、青山道及荔枝角道、荔枝角道、甘泉街、青山道及荔枝角開返佐敦道碼頭，由荔枝角開返佐敦道碼頭行車路經照舊。第十二號B路綫：由橫頭磡開出，經聯合道……

五金總會 會慶就職禮

【本報訊】香港五金商業總會，昨日下午七時，在九龍彌敦酒樓舉行慶祝成立卅九週年聯歡大會、暨第卅五屆理監事就職典禮，到有紳商名流、社團代表等數百人。儀式中首由大會主席譚國鉈致開會詞，由理事長會國樂致同票稱：當此工商業日益發達，競爭更形劇烈，吾人必須頭腦清新，手法靈活，合力一致，團結無間，方能適應潮流，趕上時代。凡我會員，應多加聯絡，互相策勉，使本會會務益趨蓬勃。同舉由監事長譚國鉈及嘉賓謝伯昌、黃滋、陳漢宗致詞，最後由該會名譽會長黃樹屏致謝詞，由副理事長梁天民致謝詞，禮成後舉行聯歡叙餐。

國際旅行社聯合協會昨晨在希爾頓酒店舉行記者招待會。右起：該會秘書華德、郭美敦（香港旅行社協會）、麥馬漢夫人（香港旅行社協會），該會助理秘書賈哈萊。

香港五金商會第卅五屆理監事就職，前任理事長譚國鉈移交印信與理長什國樂接領。

賈炳達道發生血案 三青年被圍毆重傷

【本報訊】三名青年男子，昨日凌晨在九龍城賈炳達道遭遇一羣大漢伏擊，身受重傷，均被送往醫院救治。警方現正調查該案詳情。

傷者：㈠范榮，十七歲，住九龍西邨村一號；㈡丘四行，十七歲，住牛頭角新區第三座一三〇五號；㈢何志鄰，二十歲，住灣仔太原街三十號三樓。

據悉：三名傷者昨晨零時許結伴行經賈炳達道與獅子石道交界附近，即被一羣大漢包圍，將他們毆至拳脚交加，將他們毆至遍體鱗傷後，始作鳥獸散。

威靈頓街 三幢危樓

【本報訊】工務局建築事務監督，昨日宣佈：港島威靈頓街一九〇、一九二及一九四號爲危樓。

經申請對閉令之通告，已於昨日在該等樓宇貼出。

申請封閉案將於下月十五日上午九時三十分在維多利亞地方法院聆訊。

今天農曆秋分 熱浪仍然洶湧

【本報訊】今日爲農曆秋分，時序跨上中秋階段，後此即屬晝短夜長，秋涼似水，惟在天氣長期反常幻變下，日來空朗氣亢，有如盛夏，酷熱……

天文台昨午風報：在未來廿四小時內，華南沿海各地區，現行天氣無變化徵。

港海昨晨這幾，覓日吹微風，大部爲東南風，黎明後雲片漸消，陽光猛烈，熱浪漸見洶湧，陽威展。氣溫直線沸揚，晨間九時前，已達攝氏二八·〇度，濕度仍站在百分之八二；午後一時，閱達攝氏三三·〇度；濕度爲百分之七四。後此從元頂下，室外氣溫直追攝氏三三度間。入晚雲片漸湧，陽威稍熄，氣溫始回降。室外最低平均氣溫爲攝氏二七·一度。昨晨九時止之廿四小時內，天文台錄雨二·三糎。

男女兩人 自刺受傷

【本報訊】兩名懷疑患神經不正常的男女，昨日分別用刀自刺，幸及時被人發覺制止，分別被送院醫治。

第一宗發生在灣仔……三街九十×號的一層樓宇，一名患有精神病的卅七歲婦人陳桂清，昨午突然在上址內用刀自刺受傷，爲人發覺後，送院醫治。

另一宗發生在灣仔一間木屋內，一名男子在昨午四時，突然在屋內用刀自刺受傷，爲人發覺後，送院醫治。傷者名鄭有，四十歲。

星期馬經
·陶樂駿·

飛蹄步硬無進步

排在第五班的新馬週末仍由雅倫主課，操練程序是半哩及六化郎，雅能操爭演，馬身稍見收實一點，益在步法依然生硬，翻步不夠活潑，後蹄乏力，質素不高，站於第五班，祇宜短途五化郎，若以上季的出操及出賽而言，僅得一段的速度，腿口不夠活，跨跑外欄，步興刷，有一段衝勁，但無三段衝鋒的速度，短途爭快亦屬中下班次之材，目前狀態未走正常水準，操練手法仍經進，不宜高，季初第一仗的一哩，機會很弱。

揚名聲狀態仍勇

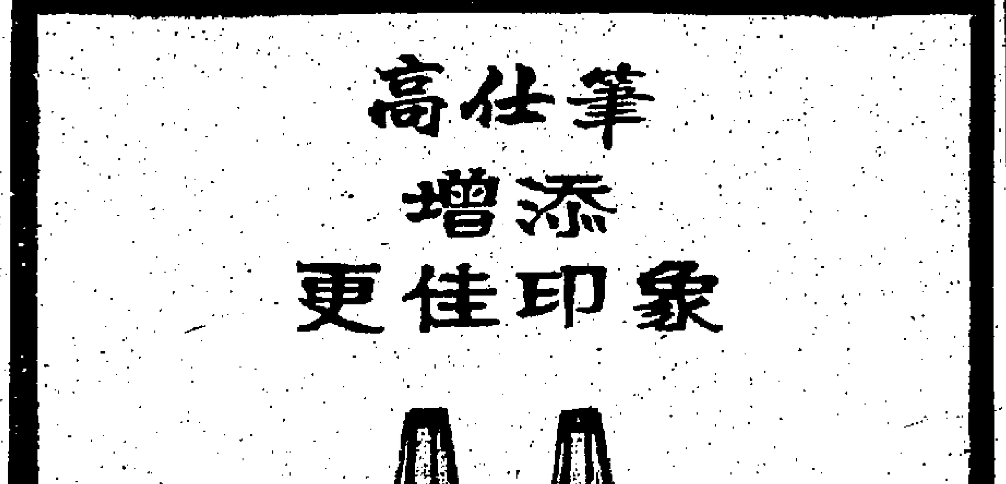
揚名聲在第五班已見過短途的高速，它是六八年度馬，質素在第九班則屬掛有分級之篩，近季操練以半哩爲主，由助手出賦半哩，抽第任強，輕易走出一分正。

勤王葉成位備之材……步輻開得很大，翻步靈活，剛氣勃勃，過終點仍有強烈衝刺，季初有此佳態，應可循序漸進。

目前第五班有一哩節目，對於揚名聲的性能似乎不甚適合，可是，它的前三段必然可以放頭，如能拉長氣力，亦有突襲冷門的機會，今後途，實力更大，季初宜留意動態。

步如飛綏操向住

步如飛在上季九化郎以爲可以爆冷，不料臨陣，突然抓吼遊襲，後勁如前，步如飛與重山在後……[illegible]



高仕筆

增添

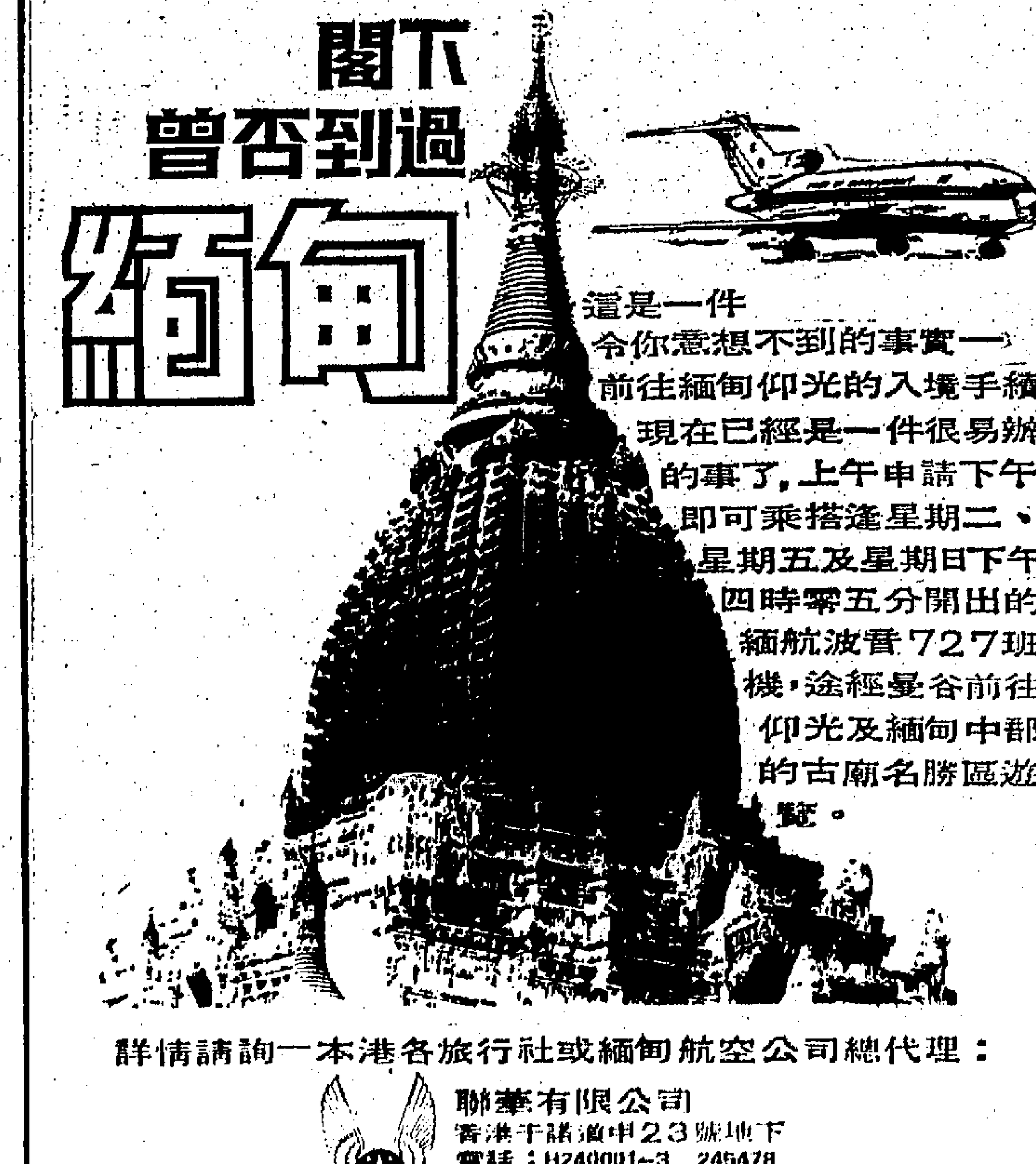
更佳印象

用14K包金高仕筆能使君感到無與倫比之書寫樂趣。

CROSS

總代理：美固有限公司

九龍彌敦道534號　電話：K-672051



這是一件令你意想不到的事實——前往緬甸仰光的入境手續，現在已經是一件很易辦的事了，上午申請下午即可乘搭逢星期二、星期五及星期日下午四時零五分開出的緬航波音727班機，途經曼谷前往仰光及緬甸中部的古廟名勝區遊覽。

詳情請詢一本港各旅行社或緬甸航空公司總代理：

聯華有限公司

香港干諾道中23號地下

電話：H240001~3　246478

八區會聯合餐會
扶輪社總社長
要求擴展服務
加強青少年團活動組織

【本報訊】國際扶輪社第三四五區屬下香港、九龍、港西、港東、新界及澳門八個扶輪社，昨日下午八時在半島酒店舉行聯合餐舞會，以歡迎國際扶輪總社社長詹康威伉儷訪問本港，詹氏於昨日上午十時抵港，昨夕大會出席扶輪社員伉儷數百人，由區會總監凌志揚伉儷、秘書長許樂燊、黃明祥伉儷、馮秉芬、馬登、夏匪利拉、沙利士、林世德、黃宜平、蔡永興、宋常康、聶法賢、曹紹淞、貝克、林思進、丁鶴壽、曹紹松、李子良、陳日新、陳維樑、羅徵勛、桑同等伉儷同共策進行。

餐舞會首由區總監向來社友介紹詹士康威伉儷，渠生致力扶輪事工，而當選為一九六九至七零年度國際社社長，此次環球官式訪問抵港，本區及本港、澳各社均表示熱烈歡迎，能與總社長共策會務，了解總社政策，更利於本區之服務事工。

隨由秘書長許樂燊安排大會程序，開幕由民歌表演，並由黎樂家發明後小姐表演世界名曲，陸恩英、馮綺梅表演古舞蹈，粉菊花之春秋劇為社表演京劇「三岔口」，並設舞會，節目多姿多采。

詹士康威社長在演詞中稱：本人在三天訪港期間，曾與當地扶輪社交換扶輪活動之意見，從所有活動中我已明白香港扶輪社之活動情況。我希望能多些訪問各地之扶輪組織，了解與交換各地之經驗，充實其組織性與合作精神，扶輪社全世界共有分社一萬四千個，社員六十餘萬，分佈在一百四十六個國家二百九十七個地區中，社員代表各行各業，熱心公益，在社會上起領導作用，一塊鐵而用來製造鐵釘，作用較微，而用作鐘錶之齒輪或精密儀器之零件，就是當前檢討與改革之內容。

扶輪社之任務，還須培育扶輪青年服務團及少年服務團，以造就社會之領導人才，世界每一地區，很日都有此組織之成立，我們希望在上此設立，香港亦早有專校院組成青年服務團，在十八歲以下之學生中組成少年服務團，在每一扶輪社之領導及資助下組織，展開其活動，目前社會特別更需組織起來，培養其品性，使其走向正途，國際社會服務正安排青年學生交換，藉以促進各國之關係，交換彼此之經驗，社際活動之加強而能促進和平，這是扶輪精神之所在，亦是從一位社員之任務。詹氏同事由馬登前總監致謝，凌總監夫人代表致贈禮物。

連陽同鄉會雙慶
自置會所開幕
二屆新員就職

【本報訊】僑港連縣、陽山、連山、連南同鄉會，昨日下午七時，在平安酒樓舉行自置會所（九龍上海街三六一號六樓）開幕暨第二屆理監事職員就職典禮，及會員聯歡大會，敦請新界博愛醫院主席進不弱博士主持監誓，及頒發選任證書。觀禮嘉賓有各紳商名流，社團首長代表，暨會員人士及會員等數百人，致賀花籃珠琅滿目，熱鬧非常。典禮開始，首由理監事長陳孝池致詞，隨舉行宣誓就職，禮畢並頒發選任證書，由理監事長陳孝池、何天然代表接領，旋由進不弱致詞，對各理監事同人在短少時間內購置永久新會所工作多所讚揚，並謂：博愛醫院下月二日在大會堂舉行金屬慈善遊藝大會，屆時請各位撥力贊助，博愛醫院為新界最大之慈善醫院，每年收容貧病人士甚衆，今籌經費，日益浩繁，今所藉此機會籌募基金，共望各界人士大力支持，共襄善舉。致賓致詞後，由陳理事長致謝詞畢，主席獻花留念，末由副事長梁慧伯致謝詞，並禮成後設宴聯歡，就職之第二屆新職員名單如下：理事長陳孝池，副理事長梁慧伯，聯誼會所主任委員李湘，總務主任何漢華、（副）陳仁存，財務主任李湘，（副）毛少彬，文教主任吳槐庭、（副）劉德志，福利主任唐菽翌、（副）李炳根，康樂主任楊杰、（副）黃振威，交際主任馮廣森、（副）劉威，婦女主任李玉蓮、（副）陳旺記，監事長何天然、副監事長羅文雨、李少蓮，監察主任歐陽佐、（副）唐月花，稽核主任孔展輝、（副）張慶勝。

明德青年中心 裁剪班招生

【本報訊】明德青年中心為鼓勵青年男女投身工業建設，適應社會需求，故先後開辦各種專業技術訓練班，現逢裁剪班又分別招收新生，凡廿五歲以下女青年，有興趣者可先加入初級班，若已學習過者可參加高級班，該兩班分別招收卅名學員，額滿即止，兩班全期學習為三個月，收費十五元，參加者可携帶身份証或學生証，相片兩張，到彌敦道倫敦戲院六樓，明德青年中心總辦事處，填寫報名表格及繳交學費。

連陽同鄉會新職員就職典禮嘉賓主合照

輔助警察隊人員舉行遊河迎月會

【本報訊】輔助警察隊本週四晚中秋前夕，參加該隊隊員及其家屬本週四舉行遊河迎月會。該隊人員現已由油麻地小輪公司租得渡輪兩艘，可容三百五十人之小輪兩艘，於該晚七時至十一時之間，作遊河賞月之舉。輔助警察隊發言人稱，將載參加人員在港海遊覽賞月，遊河券刻已全部售罄。

女青會 秋季聯歡會

【本報訊】香港基督教女青年會本年度之秋季會員聯歡會，定明日下午六時，在該會總會所（麥當奴道一號）舉行，由朱惠康夫人新蒞業若林夫人致開會詞，會員曹思晃夫人致短講。會後有餘興及聚餐，餐券每位五元。是日餘興節目有粵曲、舞蹈、相聲、民歌及雜耍等，內容老少咸宜，多采多姿。

九龍三宗火警 數間木屋被焚
工人及消防員受輕傷

【本報訊】九龍地區昨日接連發生三宗火警，一名消防人員及一名鞋廠工人受傷，並有數十人無家可歸。

據悉：第一宗火警發生於大磡村，昨晨二時左右，起火現場是良工道三號永新搪膠工廠，由於附近有多間木屋，起火後即被波及，火勢旋即升爲四級大火。共有十八輛滅火車，三輛救護車，一百八十名消防人員到場灌救，火焰於兩個小時後全部熄滅。

一名二級消防員林文，在救火中觸電受傷，被送往醫院治療後，情況令人滿意，此外，並無他人受傷。

家園被焚燬的三十餘名居民，現已被暫時安置在大磡村街坊福利會中等候救濟。

在該場火災中共有八間房屋被燬，除起火之工廠外，另外，包括三間商店及四間木屋住宅，災場面積約三萬方平呎，起火原因及損失情形仍在調查中。

社會福利署已展開緊急救濟火災災民工作，在火警發生後社會工作人員趕至現場展開登記工作，並立刻安排分派熟飯，毛毯及其他日用必須品與災民。

這些災民部份已由社會福利署安排入仁愛新邨暫住，其餘則投靠親友。

該署並正與徙置事務處及民政署商討安置災民的辦法。

第二宗火警發生於蘇屋村茶花樓，十三樓一個單位全部被焚，幸無人受傷。

火警發生於該大廈一三八二號室，上址住客姓賈，兩夫妻及一子兩女共住一單位。

據悉：賈妻近日因病在廣華醫院留醫，昨晨八時許，戶主及其長女均往上班，屋內只餘一個十一歲兒子及一個八歲的女兒。據附近鄰居透露：曾看見他兄妹兩人燃點紙蝗籠玩耍，後來，他們兄妹兩人又放下蝗籠出外，不久，隔鄰一三八〇號住客見上址有濃烟冒出，火光熊熊，便立即通知消防人員報警。

至昨晨九時三十五分左右，火勢已被控制。數分鐘後即全部撲滅，惟全屋已盡付一炬，幸無人受傷。

第三宗發生於九龍觀塘道三四二號泉源大廈八樓美克司香港有限公司，昨午十二時許發生小火，一工人手部及眼眉毛被火焰灼傷。

該公司出品女裝拖鞋，一姓趙男工人在拆膠工作中，不知如何，引起膠火，該工人猝不及防，爲火燄灼傷，其他工人在發現火燄後，即行用滅火筒將火射救熄滅，故未釀成火災。

日文協夏令活動
學生暢遊芝麻灣

【本報訊】香港日本文化協會，自成立迄今，對於促進港日文化交流工作，非常努力。昨日該會招待慕光英文書院學生七十人，前往芝麻灣旅行，由該會名譽秘書金子一夫領隊，下午二時，乘該會預約之遊艇前往芝麻灣作半日遊。該處風光明媚，沙細水清，學生在該處游泳，釣魚或打羽毛球，下棋及拔河戲，各適其適，各樂其樂，四時舉行下午茶會，由名譽會長岡田總領事備三文治，該會送出汽水，各學生經過兩小時之遊戲備感高興。

日本文化協會每年夏季均有各種活動編排，昨日接待該校學生，乃爲今年夏令節目之一。

日本文化協會招待慕光學生在芝麻灣遊戲時攝

播音電視節目

本欄刊登之節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈為準。

香港電台

中文台波段：六四〇千赫，波長四百六十八公尺。短波：三九四〇千赫，波長七十六．一四公尺，超短波調頻：九十四兆赫。

【七時】粵語新聞，海員空中郵導告。十五分，天氣報告，轉播倫敦粵語新聞及國際現況報導。卅分，天氣報告，中華故事㊀日中狗寶，㊀欲正朋字。五十分，時代曲。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。【八時】粵語新聞，海員特別報告，每日公衆活動報告及特別報告。十五分，空中問答。廿五分，粵曲。五十分，蔬菜價格報導。五十八分，天氣報告。【九時】國語、潮語新聞，特別報告。二十分，慢遊下。卅分，點唱節目。【十時十五分】兒童節目。卅分，兒童話劇。四十五分，英國生活。五十分天氣報告。【十一時】粵曲。十五分，粵語新聞，粵語流行曲。卅分，中國歷史名相「黃歇與呂不韋」。【十二時】粵語新聞，今晨思頭角本地及外來生牛及生豬批發價格報導，時代曲。卅分，漁民天氣預告，廣播劇「七星伴月」。【一時】粵語新聞，特別報告。十二分，時代曲。二十八分，天氣報告。卅分，……【二時】國語新聞，特別報告。十分，星選唱。卅分，戲劇化電影小說「浪子」。【三時】粵語新聞，祝君康健。卅分，民間故事「醒世明言」之「金釵鈿」。五十八分，……【四時】粵曲「八才子花箋」。【五時】兒童節目。十五分，兒童話劇。三十分，時代曲。五十分，鮮魚批發市情報告。五十八分，天氣報告。【六時】粵語、國語、潮語、客語新聞報告。廿分，空中問答。卅分，人海情潮之「明日天涯」。【七時】粵語新聞，公開電話答比賽。卅分，時事實錄。【八時】亞洲新聞報告。十分，音樂。四十五分，粵劇「夜夜此時聞」。五十八分，天氣報告。【九時】粵語新聞，時代歌聲。卅分，藝術歌曲。四十三分，咬文嚼字預告。四十五分，轉播倫敦粵語新聞。【十時】英俠龍約翰之「閻王使者」。卅分，……五十五分，民歌。四十五分，高級分類英語。【十一時】粵語新聞，醉人的音樂。卅分，轉播倫敦國語新聞。四十五分，時代曲。五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞。【十二時】廣播完畢。

麗的銀台

【七時】進行曲，粵語新聞，音樂，天氣預測，節目報告。十五分，初級日語課程。四十五分，音樂。四十九分，天氣報告。五十分，談一專長一智。【八時】新聞報導，天氣報告，節目報告。十五分，社會服務。廿分，朝語「光芒四射」。卅分，粵曲「再世紅梅記」㈠。【九時卅分】街市行情。卅五，鐵轉港台空中問答。四十五分，粵語流行曲。【十時】小常識。十五分，衛生常識「足部保健」。卅分，小說「西遊記」。【十一時】故事「人鬼神狐」，中文電視節目介紹。卅分，粵曲「再世紅梅記」㈡。【十二時】轉播港台粵語新聞。五分，股市行情綜合報導。十分，喜事承東，節目報告，天氣報告。卅分，小說「新家教」。【一時】時代曲。卅分，轉播港台時事實錄。【二時】諧劇「打擂台」。卅分，粵劇「落花江畔人何去」。【三時】轉播港台粵語新聞。五分，人間世「夢幻情天」。卅五分，股市行情綜合報導。四十分，社會服務。四十五分，喜事重重，金台節目報告。【四時】歌樂漫談。十五分，粵曲點唱。【五時】兒童小說「少年遊」。十五分，小常識，金價報告。卅分，紅船外史。【六時】歐西名曲。【九時】新聞簡報，天氣報告，續播名曲知音。【十時】新聞簡報，天氣報告。十五分，經音樂欣賞，寫正字讀正音。【十一時】新聞簡報，夜曲。五十九分，新聞簡報。【十二時】天氣報告，播音完畢。

麗的金台

【七時】進行曲，音樂，節目報告，天氣預測。廿分，潮語益智節目「原來如此」。十五分，……卅分，潮語祝壽說婚。【八時】潮曲。【九時】新聞報導，天氣報告。卅分，社會服務。四十分，街市行情。【十時】京劇，中文電視節目報告。【十一時】潮曲。【十二時】音樂。五分，潮語益智節目。【一時】電影歌曲。卅分，時代曲，天氣及節目報告。【二時】潮曲。【三時】潮語小說「水滸新傳」。【一時】電影歌曲。卅分，潮語歷代演義。【二時】潮曲。【三時】潮語小說「水滸西廂記」。卅分，金價報告。卅分，潮曲。【五時】潮語故事「恨長」。【六時】音樂。卅分，……三分，轉播港台新聞。十五分，時代曲。卅分，社會服務，節目預告。四十五分，廣播劇「琴台雙鳳」。十三分，夜話。【七時】小說「一縷恋烟」。【八時】潮分，天氣及節目報告。廿分，時代曲。卅分，潮曲。【九時】戲曲介紹。【十時】潮曲。卅分，潮語小說「瞬息安危」。【十一時】新聞報導。天氣預測，體育消息，明日節目預告。十五分，潮語消夜話「無形殺手」。四十五分，國樂。【十二時】完播曲。

商業第一台

波段：一〇五〇千週，波長二百八十六公尺。

【七時】新聞簡報，清晨雅趣，天氣報告。十五分，座右銘，時代曲，歐西音樂。卅分，過去十二小時警方新聞摘要，天氣預測，時代曲。四十五分，有獎遊戲。五十二分，時代曲。【八時】新聞報告。十分，天氣預測。十五分，時代曲。卅分，歐西曲，時代曲點唱。【九時】新聞簡報，天氣報告，時代曲。卅分，婦女雜誌「小點食譜」。【專曲】㈠甜蜜西廂夜，㈡倩女魂。卅分，報導東南亞各地天氣情況。【十一時】新聞簡報，祝壽說婚。卅分，小說「新潮兒女」。【十二時】新聞簡報，港九時事。卅分，時代曲。十五分，小說「妙女郎」。【一時】新聞報告，天氣報告，報導東南亞各地天氣情況，漁民天氣報告。卅分，電影故事「江湖第一劍」。【二時】小說「慈心」。卅分，電影故事「浪子」。【三時】新聞簡報，粵曲「三夕恩情廿載仇」。卅分，電影故事「三笑」。【四時】天氣報告。卅分，電影故事「你還是永遠愛着你」。【五時】一曲寄心聲。卅分，歷代名匪「超飛蛇」。【六時】新聞簡報，港九時事，天氣報告。卅分，小說「玄武真經」。三分，雲絲頓俱樂部「京劇小說「乞兒王子」」。【七時】新聞簡報。卅分，十八樓C座。【八時】新聞報告，天氣報告。卅分，延誰主唱節目。【九時】新聞簡報，港九時事。廿五分，電話問答有獎遊戲。卅分，天氣報告，小說「地網之「暗殺驚魂」」。【十時】新聞簡報，小說「塊肉餘生」。【十一時】……電影故事「今天不回家」。卅分，小說「空心人」。十分，……天氣報告，民間奇案之「紅綾血」。卅分，……南音「杜十娘」。五十九分，新聞簡報。【十二時】天氣報告，播音完畢。

商業第二台

波段：六一〇千週，波長四百九十六公尺。

【七時】新聞簡報，中國文選，天氣報告。卅分，各位早晨。四十分，天氣預測，續播各位早晨。【八時】新聞報告。十分，天氣報告，續播各位早晨。卅分，天氣預測，漁民天氣報告，續播各位早晨。【九時】新聞簡報，天氣報告，續播各位早晨。【十時】新聞簡報，天氣報告。卅分，……【十一時】新聞簡報。五分，粵曲㈠城艷之別夫，㈡王大儒。卅分，報導東南亞各地天氣情況，時代曲。五十分，社團活動報告。【十二時】新聞簡報，恰情小聚。【一時】新聞簡報，港九時事，天氣報告。【二時】報導東南亞各地天氣情況，時代曲。卅分，粵曲點唱。【三時】新聞簡報，股市行情報導，續播點唱。五十分，天氣報告，股市行情報導。【四時】粵語新聞。卅分，青年人時間。【六時】新聞簡報，天氣報告，續播青年人時間。【七時】新……

麗的中文電視

（上午）【七時】新聞及天氣報告。七分，晨操。十五分，健身操。卅分，兒童節目。四十分，今日菜譜。【八時】新聞及天氣報告。十五分，街市行情。廿五分，買買服務。四十五分，音樂。五十五分，節目預告。【九時】播映測驗圖。（下午）【十二時十五分】新聞及天氣報告。卅分，電影「神鏢女俠」，于素秋、蘇少棠主演。【一時】……【二時十五分】今日菜譜。卅分，英語片「燦爛星光」。【四時】新聞摘要，節目簡報。【五時】小小樂園。卅分，話劇「紅伶血淚」。卅五分，濟歌妙韻。卅分，粵語片「街頭巷尾」，林家聲、夏萍主演。【七時】新聞及天氣報告。【八時卅分】卷察民衆。卅分，卡通片集「希臘奇遇記」。【九時】得旺。【十時】國語片「佳人有約」，玉面金剛片集。【十一時五十五分】新聞及天氣報告。

無綫電視

【七時】卡通片。卅分，翡翠天地。四十五分，十二時十五分「神行太保」片集。【一時】七彩「反黑組」片集。卅分，潮語片「望江亭」，由莊雪娟、丁楚翘主演。【四時】……英語諧劇。卅分，歡樂家庭。三時「夢斷情天」片集。【五時】新馬、莊小姐等片「蘇小妹三難新郎」。【六時】卡通片。卅分，新聞及天氣報導。【八時】「天堂盗匪記」片集。【九時】有獎問答遊戲。【十時】……分，撲角比賽。【八時】粵語片，五十五分，新聞報導。【七時卅分】最後一天，「愛在士家庭」片集。【十二時十五分】新聞報導。十五分，「聰明特務」片集。【十一時五十五分】新聞報導。四十五分，七彩「血戰錦山河」片集。【九時卅分】「我愛天氣及新聞報導」。十五分，片集。【十一時十五分】播映完畢。

遂利怡美利號
福來公司貨輪
今晨抵港卸貨廿四開往日本
和星廿六到埗翌赴星印各埠

【本報訊】福來輪船公司旗下貨輪遂利怡美利號（MAKEVERETT）今（廿三）日晨早七時可由印度經星加坡抵港，該輪在港停泊一日，放碇中環海面A字三十二號浮泡，起卸貨後，擬定明（廿四）日離港，繼程航赴日本。

該公司另艘貨輪和星號（STARARCTURUS）則自日本回航，按航程，可能於本廿六日到達香港，該輪在港逗留一日，寄泊中區海面，落載後，擬定翌（廿七）日離港，經星加坡前往印度、巴基斯坦等埠。

茂利怡美利號貨輪（MURRAYEVERETT）刻正由印度載運貨物前來遠東各埠，經星加坡航行來香港，惟須於本月廿七日始能抵本埠。該輪在港勾留一日，灣泊港海，上落貨件後，擬定翌（廿八）日離港，航赴沖繩島、日本、釜山各埠。

美國新型貨輪
征鋒今晚到港
廿五回航美國

【本報訊】美國輪船公司所屬貨輪征鋒號（PIONEER CRUSADER）今（廿三）日晚間可由美國載運貨物到達香港。該輪在港停留一日，寄泊北角貨運碼頭，起卸貨件後，擬定本月廿五日離港，回航美國。

該公司另一艘貨輪高麗熊號（KOREA BEAR）亦由美國開來香港，按航程，可能於明（廿四）日抵香港，寄泊中環海面，上落貨後，擬定翌（廿五）日離港，繼程航赴馬尼剌。

日本熊號貨輪（JAPAN BEAR）則須於本月廿八日，始能由美國航香港。該輪在本港勾留一日，上落貨後，擬定翌（廿九）日離港，航赴馬尼剌。

環地航空公司
增加歐洲運站

環地中海航空公司香港經理尼里稱，每週兩次行走斯德哥爾摩及盧森堡之全貨運班機已於本月初開始服務，此兩貨運站之增加，使該公司在歐洲增多至九個貨運站，倫敦、哥本哈根、法蘭克福、巴黎、阿姆斯特丹、米蘭及巴黎等地。

尼里云：該航機之增加使香港貨物能迅速地直接運輸至歐洲，同時另一班每週行走遠東。

今日來往班機

到港班機（星期二）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時三刻
泛美	洛杉磯東京	下午九時卅分
泛美	三藩市東京	午夜十一時卅分
英航	倫敦印度曼谷	下午三時二十分
英航	三藩市東京	下午八時卅五分
西北	東京沖繩	下午一時一刻
西北	西雅圖東京	下午九時
環球	美國沖繩台北	中午十二時三刻
環球	巴黎孟買曼谷	下午六時
國泰	西貢	中午十二時十分
國泰	東京	中午十二時五十五分
國泰	東京大阪台北	下午二時卅分
國泰	星洲曼谷	下午三時
國泰	漢城	下午四時卅五分
國泰	印度曼谷	下午七時五分
國泰	東京台北	午夜十一時三十分
國泰	馬尼剌	午夜十一時三十分
澳航	雪梨達爾文	上午八時三十分
澳航	東京	下午九時五分
澳航	雪梨馬尼剌	下午十時十分
中航	台北	上午十時卅五分
中航	東京大阪台北	下午三時五分
中航	大阪沖繩台北	下午六時三刻
中航	星洲吉隆坡	下午八時一刻
日航	東京	下午一時
日航	東京大阪台北	下午三時卅五分
日航	東京	下午三時四十分
日航	星洲吉隆坡曼谷	下午四時四十分
日航	東京福岡台北	下午十時三刻
法航	東京	下午二時三十分
德航	西德印度曼谷	下午四時三十分
菲航	馬尼剌	中午十二時廿五分
瑞航	東京	下午四時四十分
馬航	東京台北	下午三時廿五分
馬航	星洲婆羅洲	下午二時卅分
馬航	星洲吉隆坡	下午二時五十五分
東航	金邊	下午四時卅五分
泰國	曼谷	下午一時五十五分
泰航	馬尼剌	下午三時十分
泰航	曼谷	下午三時廿五分
泰航	東京大阪台北	下午四時十分
泰航	曼谷	下午九時卅五分
越航	西貢	上午十一時十分
印尼	耶加達曼谷	下午五時廿分
印航	東京	下午五時卅分

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	上午十時
泛美	東京洛杉磯	下午六時
泛美	耶加達雪梨	下午八時
泛美	曼谷印度倫敦	午夜十一時
西北	東京西雅圖	上午九時
西北	東京西雅圖	下午二時卅分
環球	台北美國	下午五時
環球	曼谷孟買巴黎	下午八時卅分
英航	東京三藩市	下午五時
英航	印度倫敦	下午九時卅分
國泰	西貢	上午七時
國泰	曼谷印度	上午八時
國泰	漢城	上午九時卅分
國泰	台北東京	下午一時
國泰	曼谷印尼	下午二時
國泰	吉隆坡星洲	下午三時一刻
國泰	台北大阪東京	下午四時
國泰	東京	下午五時卅分
國泰	馬尼剌	下午七時五十分
加航	東京溫哥華	中午十二時卅分
澳航	東京	上午九時卅分
澳航	馬尼剌雪梨	上午十時卅分
澳航	新德里倫敦	下午十一時一刻
中航	吉隆坡新加坡	上午十一時卅分
中航	台北大阪東京	下午四時五分
中航	台北	下午七時卅分
中航	台北	下午九時
法航	曼谷印度	下午三時卅分
日航	台北大阪東京	上午九時卅分
日航	曼谷星洲印尼	下午一時五十分
日航	台北大阪東京	下午三時卅五分
日航	東京	下午四時卅分
日航	東京	下午五時卅分
菲航	馬尼剌	下午一時三刻
瑞航	東京	下午五時一刻
印航	曼谷印度	下午六時五分
瑞航	曼谷蘇黎世	下午五時廿五分
馬航	吉隆坡星洲	下午三時廿分
馬航	婆羅洲星洲	下午四時卅分
馬航	台北東京	下午三時四十分
泰航	馬尼剌	上午九時廿五分
泰航	台北漢城	下午二時三十分
泰航	曼谷	下午三時三刻
泰航	台北大阪東京	下午四時
泰航	曼谷	下午四時三刻
印尼	東京	下午六時五分
越航	西貢	上午十時
越航	台北大阪東京	上午十一時五十五分
東航	金邊	下午六時

今（廿三日 星期二）空郵截信時間

沖繩島：信件上午十一時。南韓：信件上午十一時，包裹上午十時。泰國、寮國、印尼：信件上午十一時，包裹上午十時。沙巴、納閩：信件正午，包裹上午十一時。馬來西亞、星加坡：信件正午，包裹上午十一時。勇越、寮國：信件正午，包裹上午十一時。以色列、法國：信件正午，包裹上午十一時。台灣、日本：包裹上午十一時，信件正午。美國：中南北美洲、夏威夷、關島：信件下午一時，包裹正午。

法國、義大利、瑞士、西班牙：信件上午十一時，包裹上午十時。奧國、希臘、土耳其：包裹上午十時。約但、西德、荷蘭、比利時：包裹上午十時。瑞典、挪威、丹麥：信件正午。澳洲：信件下午四時，包裹下午四時。馬來西亞、星加坡：信件下午五時，包裹下午四時。南非洲共和國、尼日利亞、迦納：信件下午五時，包裹下午四時。……

明（廿四日 星期三）空郵截信時間

象牙海岸共和國、馬里共和國、塞拉勒窩：包裹下午四時，信件下午五時。加拿大：信件上午十一時，包裹上午十時。南韓：信件正午。泰國、馬來西亞、星加坡：信件正午，包裹上午十一時。台灣、日本：信件正午，包裹上午十一時。……

出入口輪船預告

中文船名	船類	英文船名	何埠來	到港	離港	往何埠	所屬公司
海明	貨船	HAI MENG			廿四	日本	多利順
馬龍	貨船	MARON			廿四	歐洲	太古
史特利吉	貨船	STREEFKERK			廿四	歐洲	渣華
林堡	貨船	LIMBURG			廿四	波斯灣	渣華
貴洲	貨船	KWEICHOW			廿四	澳洲	太古
遂利怡美利	貨船	MAKEVERETT			廿四	沖繩日本釜山	福來
泛灣	貨船	PANDO GULF			廿五	歐洲	鐵行
夏利陸	貨船	HERMOD			廿四	山打根	多利順
萬德利	貨船	MANDALAY	馬尼剌	廿四	廿五	美國	太古
征鋒	貨船	PIONEER CRUSADER			廿五	美國	美輪
利達頭	貨船	NEDER RIJN	歐洲	廿四	廿五	歐洲	渣華
芝萬諾	貨船	TJIMANUK	中國大陸	廿四	廿六	非洲	渣華
高麗熊	貨船	KOREA BEAR	美國	廿四	廿五	馬尼剌	美輪
芬…	貨船	FERNWAVE	美國	廿五	廿六	美國	多利順
巴華利亞	貨船	BAVARIA	日本	廿五	廿六	歐洲	捷成
華拉士泰	貨船	WERRASTEIN	歐洲	廿五	廿六	日本	捷成
胡佛總統	貨船	PRES. HOOVER	星加坡	廿五	廿六	台灣日本美國	總統
美靈些亞	貨船	FLINTSHIRE	歐洲	廿五	廿七	日本	怡和
柯利近	貨船	OREGON	美國	廿五	廿七	溫哥華	怡和
羅斯福總統	貨船	PRES. ROOSVELT	美國馬尼剌	廿六	廿八	台灣日本美國	總統
新利華利	貨船	SUNNYVILLE	美國	廿六	一日	美國	多利順
安娜碧琪	貨船	ANNA BAKKE	西澳洲	廿六	廿八	溫哥華	
邊地亞	貨船	BENDEARG	高雄	廿六	三十	歐洲	[illegible]
高華士	貨船	VAUCLUSE	歐洲	廿六	廿七	日本	渣華
士打本洲	貨船	STR HONSHU	南美南非	廿六	廿七	日本	[illegible]
和星	貨船	STAR ARCTURUS	日本	廿六	廿七	星洲印度	福來
士打富他美	貨船	STR. FUTAMI	非洲星洲	廿七	廿七	日本	渣華
東雄	貨船	EASTERN ROVER	澳洲	廿七	三十	澳洲	怡和
亞馬嚟士	貨船	ALMERIA LYKES	台灣	廿七	廿八	美國	總統
烟台	貨船	CHEFOO	澳洲台灣	廿七	三日	澳洲	太古
安慶	客船	ANKING	基隆	廿七	廿九	基隆	太古
賴施馬士基	貨船	RAS MSK	日本	廿七	廿八	西貢	捷成
嘉菲路總統	貨船	PRES. GARFIELD	美國馬尼剌	廿七	廿八	台灣日本美國	總統
茂利怡美利	貨船	MURRAYEVERETT	星加坡	廿七	廿八	沖繩日本釜山	福來
安康那	貨船	ANCONA	歐洲	廿八	廿九	日本	寶隆
烈娜些亞	貨船	RADNORSHIRE	日本	廿八	三十	歐洲	怡和
佐治安順	貨船	GEORGE ANSON	澳洲	廿八	三十	台日關島羣島	怡和
大蘭杜	貨船	TARANTEL	美國	廿八	廿九	美國	多利順
邊羅門	貨船	BENLOMOND	歐洲	廿八	三十	日本	[illegible]
日本熊	貨船	JAPAN BEAR	美國	廿八	廿九	馬尼剌	美輪
芬陸	客貨	FERNLAND	美歐非星	廿八	廿九	美國	多利順
香港郵	貨船	HONG KONG MAIL	美國	廿九	三十	溫哥華	福來
派利士	貨船	PYRRHUS	歐洲	廿九	——		太古
大斯士	貨船	THESEUS	日本	廿九	卅一	歐洲	太古
湖北	貨船	HUPEH	紐西蘭	廿九	三日	紐西蘭	太古
東月	貨船	EASTERN MOON	印度星洲	三十	一日	日本	怡和
萬寶倫總統	貨船	PRES. VAN BUREN	美國馬尼剌	三十	一日	台灣日本美國	渣華
力高巴	貨船	NICOBAR	日本	三十	一日		寶隆
士打麥哲倫	貨船	STR. MAGELHAEN	上海	三十	三日	日本星洲非洲	渣華
帝那蒙	貨船	PELAMON	馬尼剌	三十	一日	美國	太古
門羅總統	貨船	PRES. MONROE	美國台灣	十月一日	二日	西貢星洲	捷成
漢斯馬士基	貨船	HANS MSK	日本	一日	三日	印尼	捷成

今日出入口輪船

入口船

船名	西名	何埠來	公司	停泊處	到埠時間
海明（貨）	HAIMENG	宿務	多利順	B十	下午七時
林堡（貨）	LIMBURG	美國	渣華	A廿四	上午六時
歐美亞士（貨）	AENEAS	歐洲	太古	太古倉碼頭	凌晨
貴洲（貨）	KWEICHOW	曼谷	太古	海運大廈	下午九時
遂利怡美利（貨）	MAKEVERETT	星加坡	福來	A卅二	上午七時
泛灣（貨）	PANDO GULF	歐洲	鐵行	九龍倉碼頭	上午六時
夏利陸（貨）	HERMOD	日本	多利順	B八	中午
征鋒（貨）	PIONEER CRUSADER	美國	美輪	北角倉碼頭	晚間

出口船

船名	西名	往何埠	公司	停泊處	離埠時間
愛達和（貨）	IDAHO	美國	怡和	A二	午夜
當那拉節（貨）	DONA NATI	馬尼剌	美邦	A十二	下午
格林利安（貨）	GLENLYON	歐洲	怡和	A卅二	上午
倫娜馬士基（貨）	LUNA MSK	美國	捷成	A廿二	凌晨
百克都（貨）	BAHADUR	日本	怡和	A卅一	下午

大陸澳門截信時間

澳門：信件上午十時半，下午六時半。中國大陸：上午七時，下午……

印華輪船公司
THE INDO-CHINA STEAM NAVIGATION CO., LTD.
BAHADUR 往門司・神戶・大阪・名古屋・橫濱 九月廿二日收貨・廿三日開行
東月 往神戶・大阪・名古屋・橫濱 十月二日收貨 三日開行
RANEE 往門司・神戶・大阪・名古屋・橫濱 十月十八日收貨 十九日開行
電話：香港230011 九龍834021 總經理怡和有限公司啓

東澳輪船公司
DOMINION FAR EAST LINE PTY. LTD.
佐治安順 往橫濱・名古屋・神戶・關島・塞班 九月廿九日收貨 三十日開行
東雄 往九利・黑木・雪梨・墨爾砵 九月廿八日收貨 卅日開行

花墟聯賽今有惡戰
流浪統帥侈言可贏波
怡和乘勝恐難讓過關
五時半開球門劵一律二元四角

【本報訊】甲組足球聯賽，今在花墟警察球場演獨幕劇，由怡和對流浪，下午五時卅分開賽。頭場預備組賽，三時三刻上演，門票收二元四角。

怡和近況奇佳，尤以對紐西蘭一仗，狀態已達顛峯，在十二支甲組勁旅中，是實力最突出的一隊，首仗以二比一勝消防，雖然演出未符理想，但相信踢完紐西蘭一仗，全隊都會有較佳的表現。

怡和實力與流浪尚有距離，如能演出正常，應可擊敗流浪。不過波是圓的，南華以兩球先勝，尚且被元朗連勝四球，致反勝爲敗，球賽之能引人入勝，就是事前難於逆料，故祗能說怡和贏波機會較高。

流浪首仗對星島，僅以零比一見負，演出相當努力，流浪在月底便乘搭出發，前赴東南亞作三場比賽，因此，週來訓練極勤，更鑒於前鋒缺乏射門經驗，故對射門特別注重。據流浪統帥畢特利表示，流浪週來苦練射門，已達最高水準，各弟兄狀況已達顛峯，他希望能在出發前打勝仗，他有信心擊敗怡和與東升，以壯赴東壯威。雖然畢治有此豪語，但要過怡和一關，實在并非容易。

流浪今個仍是以年青球員組成軍，技術無論如何不及怡和，只是氣力較佳而已，亦關球技非一朝一夕可以訓練成功，但氣力在短期間便會有進步。足球是要技術與氣力并重，雖然流浪徒恃氣力，但如果的確氣力充沛的話，對怡和威脅極大。

怡和鄭國根受傷尚未痊癒，今仗可能倦勤，將由黃文偉出戰，對於實力全無影響。怡和統帥部對於今戰不敢輕視，將排最強陣容出戰。

怡和流浪陣容

（怡和）
張耀國　鄭潤英　鄭潤如
張子岱　駱德輝　郭德先
梁偉華　黃旅烈
黃文偉　陳鴻平　李國強

（流浪）
李國華　鄧鴻昌　黃錦鴻
李明　黎新祥　侯活
宗啓明　羅北　邱志强
梁維光　郭家明

台新光女子排球隊
今晚戰九龍聯
頭塲新法對嶺英門劵一元二

【本報訊】繼擊敗傑志及愚誰隊後，台新光女排隊，今晚八時繼續在伊館塲，對抗九龍聯隊，七時加插一仗少年賽，由新法對嶺英，門劵一律收一元二角。

九龍聯隊是集九龍好手組成，陣中擁有一雙「日本姊妹花」岡田淳子及俊子，並有馮炘恩，與淑焱，盧淑儀等好手，論實力也頗爲不俗，問題只是欠缺默契。若屆時提高戰意的話，可予客軍相當威脅。但新光女隊在港兩次上陣，表現得相當出色，陣中之四員國手，開球之勁，網前的封鎖，以及叩殺之華麗，每令港將難以援擋，故今仗新光獲勝機會仍高。

雙方球員名單：

（九龍聯隊）領隊石振達，教練陳耀武，管理黃蔚山，隊長：岡田淳子，隊員：岡田俊子，馮炘恩，黃靜芸，吳姚娟，李惠玲，胡潔貞，譚櫻桃，李錫芳，吳波英，盧淑儀，羅鳳英。

（新光隊）領隊湯夢輝，顧問：高瑞發，教練林竹茂，管理郭瑞雄，幹事江阿臨，隊長：曾碧珠，隊員：胡蔡蘭，林櫻汝，簡奕，蕭瑞嬌，李慧嫦，黃麗娜，李瑞娟，李瑞梧，張秀丹，李金葉，許台鳳，張純甘，周美代，陳三玲。

草地網球昨爆出冷門
杜璐擊敗馬素
雙打與杜寶合作亦壓倒馮麥組
唐福順勝濟奧士列八强

【本報訊】草地網球錦標賽晉入第三天後，昨日爆出大冷門，一位廿五歲來港不久的香港球員杜璐，以六比一與十一比九的戰果，直下兩盤，淘汰了第二種子之菲律賓好手馬素，雙打與乃兄杜寶合作，又挫馮滿與麥拉倫獲晉級。中華民國冠軍唐福順，在單打中繼續挑戰，經取菲將濟奧士，與菲律賓名將告魯士，爆冷的杜璐，韋良與韋中兄弟等五人，率先進入男子單打八强之列。女子雙打第二種子之洋婦蘇巴與科士桃莢，還有從美國返港不久的周雷愛爺與黃卿娘，均已獲得女子雙打準決賽權。男子雙打方面，全部種子組均獲晉級。

杜璐前天在雙打中與杜寶合作，力挫國手唐福順與李穗明後，雖然使人刮目相看，但昨天總過七十分鐘劇戰才一仗成名，他自始至終處於上風，一落場便打破了馬素的發球局，他體型比杜寶健碩，臂力過人，擊球快速而有勁，正手抽擊固然不錯，反手撤例亦有可取，且有靈活的作戰頭腦，擊敗馬素誠非倖致，假如要嚴格的說，只是發球雙錯誤多些，在兩盤比賽中，共發過八次雙錯誤球，比對方多出一倍。

這位廿五歲的未婚青年，從東浦寨來港僅幾月，一九六三年曾到過澳洲學習網球達十八個月之久，訓練他的教練，正是世界著名的澳洲台維斯盃隊合長登，當時他是自費前往的，而乃兄杜寶，則是柬國政府資助前往受訓。

雖然杜璐有這樣不凡的身手，加上其兄杜寶是東浦寨的冠軍，因此，許多人都聯想到，杜璐在柬浦寨必會得過冠軍，或與其兄合作雙打得過冠軍。事實却出人意外，杜璐過去不但未與杜寶合作過雙打，參加比賽亦很少，不論國內與國外，都未得過任何名堂。

賽後杜寶表示，杜璐已打出本身水準，擊球確較對手爲快，將來有機會晉入決賽週，但杜璐則表示，打網球是很難必勝的，有時打得好會戰勝很強的對手，但亦往往會輸給較弱的球員，所以，自問未敢樂觀。

這塲緊張精采的比賽，吸引相當多人圍觀，第一盤杜璐在十六分鐘內，以六比一輕易得利，其中淨勝第六局時發過三次「愛司」球。第二盤激戰五十四分鐘之久，杜璐以五比二遙領之後，一度連擊落網，而被馬素追成平局，由是出現五次平手的拉鋸戰。在五比三時，還有過兩次勝點，前後有過四次勝點，但都被馬素化險爲夷。不過，馬素終因技遜一籌，而不大敢上網，擊球落點欠準，發球局被打破六次。

國手唐福順經過兩天的草地操練後，對草地比賽已較能適應，他以純熟的手法，不斷向球技不弱的濟奧士左方進追，輕易以六比一與六比三闖關。

大熱門之菲律賓台巫選手告魯士，亦大顯神威，以六比零與六比一，淘汰了本港警察會足球名將麥拉倫。

第六種子韋良則反敗爲勝，以四比六、六比二、六比一淘汰麥堅時。

第四種子韋中與伍耀榮打到五比五平手時，伍耀榮爲了保存體力於下一塲與徐煒培合作雙打，所以棄權給韋中，結果，伍耀榮與徐煒培在雙打中，亦後來居上，以四比六、六比三、六比一打敗了許昆倫與鄭中樞。

韋中與徐錦翔則以六比一直落兩盤，戰勝了游常兆與蔡炎丙。梁兼紹與林方勝張觀興與陳福海，亦不甚吃力，張仁忠與蔡輝則力挫陳氏兄弟。

．杜璐爆冷門．草地網球賽，從柬埔寨來港的杜璐，昨以二比零擊敗第二種子馬素，圖爲杜璐擊球時的姿勢。

昨日戰果

茲錄戰果如下：

（女子雙打）周雷愛爺、黃卿娘，勝露絲、杜遜，六比零，六比三。科士桃莢、蘇巴，勝戴慧絲、梅雅麗，六比三、六比四。

（男子單打）告魯士勝麥拉倫，六比零，六比一。唐福順勝濟奧士，六比一，六比三。杜璐勝馬素，六比一，十一比九。韋中勝伍耀榮，五比五（棄權）。韋良勝麥堅時，四比六，六比二，六比一。

（男子雙打）徐煒培、伍耀榮勝許昆倫、鄭中樞，四比六，六比三，六比一。杜寶、杜璐勝馮滿、麥拉倫，六比二，六比三。徐錦翔、韋中勝游常兆、蔡炎丙，六比一，六比一。張仁忠、蔡輝勝陳鉅鏞、陳鉅鋇，六比四，六比零。梁兼紹、林方勝張觀海、張觀興，六比一，六比二。

唐福順考驗實力
今日出戰告魯士
印度公主對周雷愛善

【又訊】草地網球錦標賽今日繼續進行，下午四時開始，續在中區木球會舉行十二塲比賽，其中男子單打四塲，男子雙打兩塲，與混合雙打兩塲，惹人注目的有兩塲，一塲是男子單打比賽，由第一種子告魯士，對國手唐福順，這是唐福順向單打錦標進軍中，最艱巨而又具有決定性的一仗。另一塲是女子單打，由印度公主古瑪娜蘭妮對周雷愛善。

這位印度王族的公主，已於昨晚從曼谷飛抵香港，她經常旅行印度各地，錫蘭，歐洲，英國與東非等地，參加網球比賽，在印度亦是種子球員，最近參加大馬公開比賽，被點爲女子單打第一種子，但在準決賽時，敗給越南球員，及後又參加檳城的公開比賽（本月廿日結束），亦被選爲種子。

茲錄秩序如下：

下午四時：（女子單打）周雷愛善對古瑪娜蘭妮，戴慧絲對方恭正，科士桃莢對羅蘭士，徐婉儀對蘇巴。（男子單打）林方對希文，徐錦翔對陳海福。

下午五時：（男子單打）杜寶對蔡輝。（男子雙打）梁觀雄，徐天倫，對劉南山，利達。許子石，馬健隆，對史先尼，史披士。（混合雙打）陳品章，馮素懸，對希文，蔡儀。（男子單打）告魯士對唐福順。（混合雙打）徐錦翔，伍玉裘，對戴杜台，姬兒。

．國手唐福順．中華民國網球國手唐福順，在草塲單打賽中，昨擊敗好手濟奧士，圖爲唐福順咬實牙齦，狠狠一抽的鏡頭。

聖若望英文書院
歡宴新光女排隊

天主教聖若望英文書院校監，香港排球聯會名譽會長梁挺生，昨日在海天酒樓，歡宴來港訪問的台灣新光女子排球隊。到有香港排球聯會主席石振達，聖若望英文書院何神父等。圖爲新光女子排球隊領隊湯夢輝致送留念錦旗與聖若望英文書院校監梁挺生。

英美烟公司捐十萬元
舉辦總督盃職業賽
並選最佳職業球星

英美烟草公司舉辦「總督盃」職業足球聯賽，已定於明晚揭幕，英美烟草公司特於昨日下午一時，在英京酒家舉行記者招待會，報告一切。

出席昨日招待會者有英美烟草公司市務部經理祈士達，足總主席陳肇川，足總執委及職業球隊負責人，教練、隊長等甚眾。

首由祈士達致詞，大意謂「英美烟草公司，對提倡體育事業，向不遺餘力。自本港若干球會實施職業制度後，英美烟草公司即決定選集各職業球隊，舉行一項職業盃賽，藉此推進足球運動，提高球技。經與足總職業小組交換意見後，決定舉辦「總督盃職業聯賽」，參加者計怡和、消防、星島、流浪、東方、元朗、南華、九巴等八甲組球隊，自本月起至明年五月止，共賽廿八塲，逢星期三比賽，收入由對賽兩隊均分，英美烟草公司除捐出港幣十萬元，由上述參加比賽之八隊均分外，並鑄製巨型「總督杯」一座，贈給冠軍隊，亞軍亦贈獎杯。此外，爲鼓勵個別球員球德、球技之上進，在全季之中，推選「最佳職業球星」一人，除贈予名貴獎杯外，並贈現金一千元。

接着，陳肇川致詞對英美烟草公司提倡體育運動，特別是足球方面，推動更力備致讚揚。最後職業小組主委格連表示，職業足球賽本年初次舉辦，但已有好的開端，最近怡和挫敗紐西蘭，元朗擊敗南華，便是組織職業球隊之功。

．總督盃職業足球賽．英美烟草公司贊助的總督盃職業聯賽，昨午招待記者，右爲英美烟草公司市務部經理祈士達致詞，左爲足總主席陳肇川，中爲足總職業足球主委格連。

無綫電視取得
直接播影權益
總督盃職業足球賽
首仗加插騎師對歌星

【本報訊】無綫電視已取得總督盃職業足球賽的直接播映權，條件爲二千元一塲，除明晚星島對消防一塲比賽外，其餘廿七塲全部播映。此一辦法，足總職業小組昨日開會經通過接納，將于明日與無綫電視公司簽署合約。

無綫電視播映總督職業足球賽，將于球賽開始時，在明珠台直接播映，另外再將比賽的精彩鏡頭，縮減爲一小時，在翡翠台播出。

足總職業小組昨日會議時，哈地曾建議對比賽劵款收入，撥出部份獎勵演出優異的球員，但未獲得通過。

又：職業足球賽定明晚在政府大球塲揭幕，由星島對消防，票價分三元五角，三元、二元四角及一元二角。前三種門票，今日上午十時至下午二時，又由下午三時至六時公開預售。

星島對消防職業足球賽，將加插騎師對歌星表演賽爲序幕戰，下午六時三刻打頭陣。

印尼隊訪港
最高票價
定爲六元

【本報訊】印尼柏迪斯足球隊，來港與星島的一塲比賽門劵，將與本年三月該球隊訪港時收費一樣。足總公佈該塲門劵票價更改如下：大球塲第廿六、廿七、廿九、及三十段，票價六元，第廿五與三十一段，四元七角，與東西看台與塲館，三元五角，公衆看台二元四角。足總與學協註册球員一律一元二角。

泰國兩好手
加盟流浪
下月來港

【本報訊】據流浪足球隊主事人畢傳利稱：泰國的足球好手依頓（門將）及范齊（守衛），已定於下月八日來港效力流浪，一切條件業已商妥。

中國健身會主辦
攀登獅子山賽
下月廿日舉行

中國健身會主辦全港華人攀登獅子山比賽，定十月二十日上午九時舉行，賽程一如往昔，由九龍塘寄和老道起跑，沿山邊路徑而上，直至沙田坳獅子鼻爲終點，全程約一千五百公尺。賽會經聘定大會職員，並於昨日起開始報名，至十月十二日截止。

明晚對戰消防
星島排出新陣

【本報訊】職業聯賽已定于明晚揭幕，由星島對消防，星島教練許竟成，已決定將陣容重新編排，以張劍思，陳漢新，許允正代替近況欠佳的何容興，區永雄，何耀強，所列新陣如下：

張劍思
李炳德　盧國強
曾柏寧　譚漢新　馮紀瑰　麥天富
竹聰首　許允正　袁權益　區彭年

．圖片說明．東方孫消會榮獲國際馬拉松孫消賽小威組冠軍，會長何義寶與鄧少坤（左）及余炳冠合影。

南華智育部
旅行賽西湖
舉行賞月會

南華體育會智育部，爲聯絡攝影股友感情起見，特定於九月廿六日旅行「賽西湖」，舉行中秋賞月野火會，歡迎股友攜同親友參加，參加者每位收費十元，車輛自備。準於是日下午七時，在「賽西湖」塘頂齊集，由即日開始報名，至本月廿四日下午五時止截，如未暇往該會報名者，可撥電話七六[illegible]一七[illegible]報名。

飛行經驗
響滿全球

康維客機雄視亞洲

國泰航空公司對機師的選擇及要求特別嚴格平均每四十五名具有豐富飛行經驗的申請人中祇有一名入選爲國泰航空公司的見習機師航機方面一律採用快捷而穩定的康維880-22M四引擎噴射客機在寬敞的機艙裏經濟客位亦設有舒適的雙座及三聯座椅任君選擇服務認真無微不至閣下旅行亞洲，請乘搭國泰班機——國泰是特別重視乘客舒適的航空公司

專爲亞洲服務
國泰航空公司
太古集團聯系機構

香港・台北・福岡・大阪
東京・漢城・耶加達・加爾各答
星加坡・吉隆坡・汶萊・曼谷
西貢・金邊・馬尼拉

金馬車大飯店

中秋月餅

開收月餅會　有西餅贈送

增設中式禮餅
保證貴客滿意

總店銅鑼灣軒尼詩道525號　北角分店英皇道348號
灣仔分店莊士敦道104號跑馬地分店奕蔭街32號

美國客商向港訂購明年春夏季衣着品
來單頻密廠家一般看好

【本報訊】美國客商向港訂購明年春夏季衣服繼續增加，這些衣服十月份開始付運，本港廠家預算把本季的舊配額付清後，又要開始動用下一季的新配額。

據某大製衣廠發言人指稱：現在正是美國客商向港訂購明年春夏季衣服最頻密的時候，按照過去習慣，美國客商對於每一季銷售的衣服，分兩次或三次落單訂購，今年亦是如此，由於最近美國客商寄來的訂單比去年遲了一些，去年九月上半月就有大單到港，今年美國客商的大單到港是九月下半月，預料今年美國客商向港訂購明年春夏季衣服，要分三次或四次方能訂購完畢。

某大製衣廠收到紐約航信報告：美國商務部最近發表統計，今年首五個月美國輸入紡織品比去年同期增加百分之九，其中棉織品佔六億八千一百萬碼，人造纖維織品佔六億九千四百萬碼，毛織品佔六千六百萬碼。又去年全年美國輸入紡織品共卅二億七千八百八十萬碼，比一九六七年輸入的二十六億六千八百六十萬碼增加百分之廿三。美國商務部又報告：去年美國生產的濶封人造纖維布料共達七十三億五千四百二十萬碼，但美國輸入的濶封人造纖維布料祇有二億零四百卅二萬碼。

該發言人表示：本港的人造纖維衣服輸往美國將是繼續增加的，因為美國政府尚未實施入口限額制度，本港廠家正好乘此機會擴展增加輸出。

宋紙價再低瀉 金市平息疲穩
昨K金尾盤價成三零八

【本報訊】早市K金跌，三二五，頭盤開三〇八，隨升三〇八．一八七五，旋退三〇八．〇六二五，半肥瘦市價，稍見落價出現，早市收市價為最低價三〇七．八七五，平息（仍屬利好），上牌現貨交收三五〇司兩，易水乙式。

香港西德馬克升值而炒高K金價的，理應在低價時割進，否則，待高價時方割入期貨（K金），似非「低入高出」的買賣之道。

週一，外圍金鈔無甚價。鈔價仍按昨市計算，但電鈔價卻每下愈況，即係話，紫與外圍脫節。

美電六．〇九八七五（前市六．一〇三七五），通天單六．〇八七五（前市六．〇九三七五），加單五．六四五（前市五．六四七五）。大鈔六．〇八五（前市六．〇八八七五），細鈔六．〇八三七五（前市六．〇八六二五）。

期鈔早按六．〇八二五（前市六．〇八六二五），平息，午按六．〇八二五。日元期貨早按一六三．一二二五（前市一六三．一二五），平息，午按一六二．一二五。K金午開三〇七．八七五，收三〇八，最高三〇八．一二五，最低三〇七．八七五，兩市差幅三．二五。

宋紙大跌價，大按一二〇，細成一一九，三藩市迪克有限公司九月上旬報價三．九〇，自由市價四．五五，美電六．一〇計，每一宋紙（披索）仍應回至一．三一五港元。

伍樹榮考察英歐歸來談
推動港貨出口市場 一切進行頗為順利

【本報訊】通利行有限公司經理伍樹榮氏，去月離港前赴歐英考察及推動港貨陳列中心業務，已於日昨返抵本港。

據悉：通利行係永安系統機構之一，多年以來選辦環球百貨供應香港本銷及轉口，近年來配合香港工業發展形勢，對港貨出口推銷尤為着重。去（八）月廿二日該公司經理伍樹榮氏隨同香港貿易發展局舉辦之倫敦及德國家庭日用品展覽會參展團，前往倫敦，先後參加在倫敦八月廿五日連續四天及德國哥倫連續兩天之展覽會。除上述參展外，伍氏在倫敦時，並推動通利行在倫敦設立香港貨品陳列中心與設立倫敦分行之工作，經已獲致完滿之收穫。

伍氏係於九月廿一日下午乘英國海外航空公司班機返抵本港，前往機場迎接者有永安公司總監督郭琳弼、通利行高級職員及親友多人。據伍氏表示：此次參展、考察與推動通利行設立倫敦分行與設立港貨陳列中心工作，頗為順利。伍氏認為以前往東德參加商展後，經過聞名世界之東柏林圍牆返回西柏林，有深刻之印象。伍氏在東德萊比錫曾有四天之逗留，參觀其世界性之商展。

節前生豬供應特多 大盤與零售價續跌
三鳥來源亦多未因節近而起價 鹹水魚價回順瓜菜價部份再跌

【本報訊】在不久以前，由於大陸生豬供應短缺，以致港方市價起極大波動，但近來供應已漸復正常，最近兩日，大陸生豬輸出更多，其大盤價每担再由二百二十元降至二百元、二百零五元，藉以爭取秋節市場，影響所及，新界豬價亦順，連繞稍落每担亦由三百一十元降至三百元、三百零五元，零售價則隨大盤續跌，部份已降回未漲價前原位。

除了豬肉跌價及蝦蟹依然疏俏外，他如三鳥及瓜菜迫日供應亦多，其價不但未因秋節迫近而起，大部份反為欺順，鹹水魚價亦告下跌，看情形，到了秋節之日，其市亦不會有大的波動。

昨日港島方面之零售價：

猪牛羊

品名	單位	價
上肉	斤	四．四〇
肉眼	斤	六．六〇
肉排	斤	五．二〇
腩排	斤	四．八〇
赤肉	斤	六．〇〇
腿肉	斤	四．六〇
腩肉	斤	二．二〇
豬肝	斤	七．二〇
豬心	斤	四．四〇
豬腰	斤	七．二〇
赤排	斤	五．六〇
豬肚	斤	三．五〇
豬手	斤	一．六〇
豬腳	斤	一．四〇
牛肉	斤	四．八〇
牛腩	斤	二．八〇
牛柳	斤	五．六〇
羊肉	斤	七．八〇

三鳥類

品名	單位	價
上雞	斤	四．八〇
[illegible]	斤	四．五〇
劏雞	斤	四．〇〇
殺鵝	斤	二．六〇
米鴨	斤	三．六〇
肥鴨	斤	四．二〇

魚蝦蟹

品名	單位	價
筍殼	斤	一一．五〇
[illegible]	斤	一五．〇〇
[illegible]	斤	一八．〇〇
鯇魚	斤	四．六〇
[illegible]	斤	五．二〇
大魚	斤	三．四〇
[illegible]	斤	三．二〇
鯪魚	斤	三．二〇
[illegible]	斤	二．六〇
細生魚	斤	一九．〇〇
中生魚	斤	一五．〇〇
大生魚	斤	一〇．〇〇
烏魚	斤	一〇．〇〇
[illegible]	斤	一六．〇〇
塘虱	斤	八．〇〇
[illegible]	斤	七．六〇
黃鱔	斤	二．四〇
水魚	斤	八．五〇
大田雞	斤	八．〇〇
[illegible]	斤	六．二〇
生蝦	斤	六．八〇
大頭蝦	斤	一四．〇〇
金頭鰔	斤	三六．〇〇
鮮狗魚	斤	九．六〇
[illegible]	斤	八．〇〇
响螺	斤	一五．〇〇
膏蟹	斤	一二．五〇
[illegible]	斤	一四．〇〇
肉蟹	斤	六．二〇
花蟹	斤	三．六〇
[illegible]	斤	三．八〇
紅膏	斤	四．〇〇
龍蝦	斤	二〇．〇〇
[illegible]	斤	一八．〇〇
[illegible]	斤	一二．五〇
大蝦	斤	一三．〇〇
中蝦	斤	七．〇〇
[illegible]	斤	六．八〇
細蝦	斤	三．二〇
[illegible]	斤	二．〇〇
泥蚌	斤	五．六〇
[illegible]	斤	五．九〇
切肉	斤	八．五〇
紅魚	斤	三．二〇
生魷魚	斤	二．二〇
鮫魚	斤	二．四〇
紅衫	斤	二．二〇
[illegible]	斤	一．八〇
大白鱔	斤	五．二〇
英鱔	斤	六．〇〇
黑鯰	斤	二．六〇
紅鯰	斤	三．六〇
馬頭	斤	二．四〇
黃花	斤	四．八〇

瓜菜

品名	單位	價
菜心	斤	〇．七〇
芥蘭	斤	一．〇〇
芥蘭心	斤	一．四〇
生菜	斤	〇．八〇
芥菜	斤	〇．六〇
白菜	斤	〇．五〇
蘿蔔	斤	〇．六〇
椰菜	斤	〇．六〇
紹菜	斤	一．二〇
通菜	斤	〇．四〇
西洋菜	斤	二．四〇
菠菜	斤	〇．五〇
絲瓜	斤	〇．五〇
苦瓜	斤	〇．六〇
節瓜	斤	〇．五〇
冬瓜	斤	〇．三〇
青瓜	斤	〇．六〇
青豆角	斤	一．〇〇
白豆角	斤	〇．七〇

本港金鈔外幣行情表

民國五十八年九月二十二日（星期一）

(九四金)		價
開市		308.00
收市		308.00
最高		308.6875
最低		307.875
(期鈔)		
開市		6.0825
收市		6.0825
最高		6.0825
最低		6.0825
(現鈔)		
大鈔		6.085
細鈔		6.0825
(日元)		
最高	(萬計)	162.125
最低	(萬計)	162.125
(美電)		
最高		6.10125
最低		6.09875
(山大鈔)		
最高		6.09
最低		6.0875

(雜鈔)		價
宋紙	(大)	1.20
宋紙	(小)	1.19
加單		5.645
加元	(大)	5.67
加元	(小)	5.66
大坡紙		1.98
細坡紙		1.975
新鎊單	(百計)	56.00
葡幣	(每元)	.985
西德馬克	(百計)	158.75
泰幣		27.90
正鎊		14.51
澳洲元	(每雙計)	6.755
埃及鎊		6.80
台幣	(千計)	150.00
西令單	(百計)	48.00
仰光單	(百計)	80.00
西貢紙	(千計)	24.00
新法郎	(百計)	107.25
瑞士法郎	(百計)	141.25

工商界

月餅門市大旺 銷量不弱去年
估計總值超過二千萬元

【本報訊】連日天氣晴朗，有利中秋節貨行銷，由於佳節迫近，居民對於送禮及自用節貨，均須趕辦，故昨日市情更旺，尤以月餅及餅果最為好市，各大餅家顧客如雲，大有應付不暇之勢。今年節貨銷出總值多少，雖然未敢斷定，但照過去數日市情看來，亦不會弱於去年。據可靠方面估計月餅銷出總值，連同出口總超過二千萬港元。

股市奇暢價激昇 成一九一二萬元

【本報訊】由於買意特盛，昨日股市極呈暢好，成交總值為一千九百一十二萬元，為本港光復以來第二次最高紀錄。茲將昨日股市交投情形，表列如下：

股市	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	二〇四．〇〇	二〇四．〇〇	一九八．〇〇	二、二八六
香港燈（除息）	三一．二五	三一．五〇	三一．〇〇	一八、〇〇〇
會德豐	一一．九〇	一一．九〇	一一．七〇	六四、〇〇〇
置地	七二．〇〇	七二．〇〇	七〇．〇〇	一九、九七〇
九龍燈（除息）	二三．九〇	二四．〇〇	二三．五〇	三五、五三四
城市酒店（除息）	一九．三〇	一九．七〇	一八．九〇	九八、五〇〇
電車	一二．六〇	一二．九〇	一二．五〇	三五、二〇〇
電話	二八．六〇	二八．六〇	二八．五〇	三三、三四八
聯合船	三．一五	三．一五	三．一五	一三四、〇〇〇
和記	一五．七〇	一五．九〇	一五．六〇	八五、五〇〇
（優先股）	一一三．〇〇	一一三．〇〇	一一三．〇〇	三〇〇
永高	一四．一〇	一四．二〇	一三．七〇	七四、五二〇
牛奶	三八．二五	三八．五〇	三七．二五	一四、九〇〇
煤氣	一四．六〇	一四．七〇	一四．五〇	一八、三〇〇
信託	一．九二	一．九二	一．八九	二八五、〇〇〇
青洲英坭	二八．二〇	二八．四〇	二八．二〇	八、四〇〇
怡和	四一．七五	四二．〇〇	四一．二五	一三、八二五
鋼業	七．三〇	七．四〇	七．二五	五二、七〇〇
太古船塢	三七．〇〇	三七．二〇	三七．〇〇	一三、〇〇〇
油蔴地小輪	五八．〇〇	五八．五〇	五六．五〇	一〇、二〇〇
屈臣氏	八七．〇〇	八七．〇〇	八六．五〇	二、三〇〇
均益倉	二七．七〇	二七．七〇	二七．四〇	九、五〇〇
太平洋	六．九〇	六．九〇	六．七五	四二、〇〇〇
南海紗廠	二一．九〇	二一．九〇	二一．七〇	一六、〇〇〇
九龍倉	三二．九〇	三二．七〇	三二．二五	二三、〇〇〇
黃埔船塢	六五．五〇	六六．〇〇	六五．〇〇	一一、六六二
港啤	五九．〇〇	五九．五〇	五九．〇〇	三、三〇〇
九巴	三一．九〇	三一．五〇	三一．二五	八、二〇〇
天星小輪	一四．七〇	一四．七〇	一四．七〇	四、四〇〇
聯紡	二七．九〇	二八．二〇	二七．九〇	二三、五〇〇
大酒店	四九．七五	四九．七五	四九．〇〇	五、八七五
南洋紗廠	一八．二〇	一八．三〇	一八．〇〇	二六、〇〇〇
樂古	三七．〇〇	三七．〇〇	三七．〇〇	一、二〇〇
飛機工廠	五一．〇〇	五一．五〇	五一．〇〇	九、五〇〇
連卡佛	四六．七五	四六．七五	四五．七五	四、五〇〇
橡膠信託	一〇．一〇	一〇．一〇	九．九五	二八、一七四
遠東	一三．〇〇	一三．〇〇	一二．九〇	三六、〇〇〇
堪富利士	二六．四〇	二六．四〇	二五．二〇	六、〇〇〇
於仁水艇	一六．四〇	一六．四〇	一六．四〇	五〇〇
聯合企業	八．八〇	八．九五	八．八〇	三、五〇〇
新加拿	三．〇〇	三．〇〇	三．〇〇	五、〇〇〇
滙豐	二．〇七五	二．〇二五	二．〇二五	一〇、〇〇〇
永安	一二〇．〇〇	一二〇．〇〇	一二〇．〇〇	一、〇〇〇

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者均不列出）。

米市仍安定 昨成四千包

【本報訊】中秋節前，米市保持安定，但成交照例不多，昨日正式開盤成交者僅得四千包左右，其價無大變動。茲將是日成盤價錄如下：泰國齊發財大米每担成八十一元八，肖金瓜大米八十四元，小包肯八十三元三，豐金鐮大米八十元零八，紅三喜大米八十四元，金魚谷仔米七十三元八，發財米條五十五元半，黃六角三號米七十二元半，朴米四十四元，大糯米六十九元，仰光長粘七十四元，短粘七十三元半。大陸化字蔴苗一百零二元，油粘九十四元半。

海味雜貨門市暢旺 拆家紛紛補充應銷
鮑魚元貝冬菇價續上升

【本報訊】中秋節將近屆臨，海味雜貨門市生意顧客暢旺，拆家既要供應顧客，又要供應酒樓需要，因此鮑魚、元貝、冬菇價格均繼續上升。

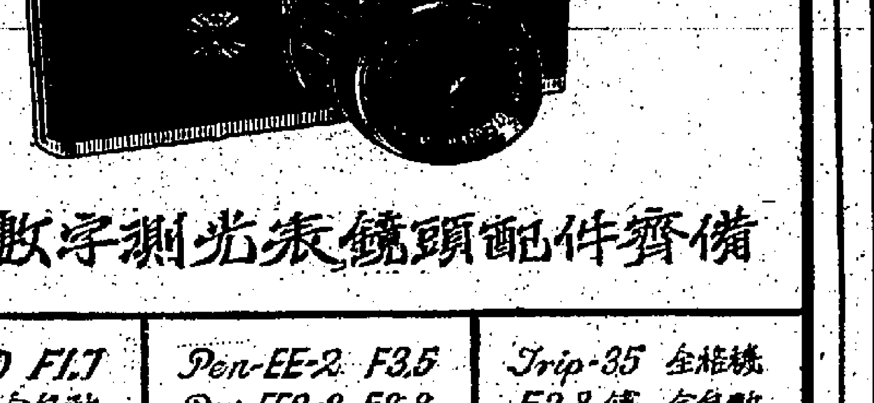
日本吉品鮑魚，入口商運到新貨，遲急開盤，成出價格每担升二千三百元。吉品鮑二十頭每担七千三百二十元，廿五頭每担七千〇五十元，廿八頭每担六千九百元，三十頭每担成六千七百元，卅二頭每担六千五百五十元，四十頭每担六千三百元，四十五頭每担五千九百三十元，船鮑三十頭每担六千九百八十元，四十頭每担六千〇六十元，五十頭每担五千八百一十元，七十五頭每担五千三百五十元。

日本新元貝，價格繼續上升，大粒宗谷貝每担成五千六百五十元，中粒宗谷貝每担成五千四百元，又升了一百五十元至二百元。

日本冬菇，市情更為暢好，每日皆出六、七十箱，因為冬菇的銷路比較普遍，價格亦再扳升，每担扳升五、六十元。全花菇每担成四千五百元，半花菇每担成四千二百元，上厚菇每担成三千二百元至三千二百五十元，中上厚菇每担成三千〇五十元至三千一百元，中厚菇每担成二千九百元至二千九百五十元，上靚菇每担成二千六百元至二千六百五十元，中並菇每担成二千四百八十元至二千五百元。

超高質品 人人樂用 奧林巴斯

Olympus Pen-FT

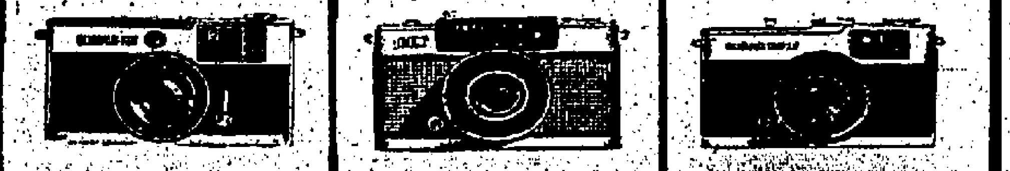


TTL數字測光表鏡頭配件齊備

Pen-EED F1.7 有自拍裝全自動

Pen-EE-2 F3.5 Pen-EES-2 F2.8 輕巧自動機

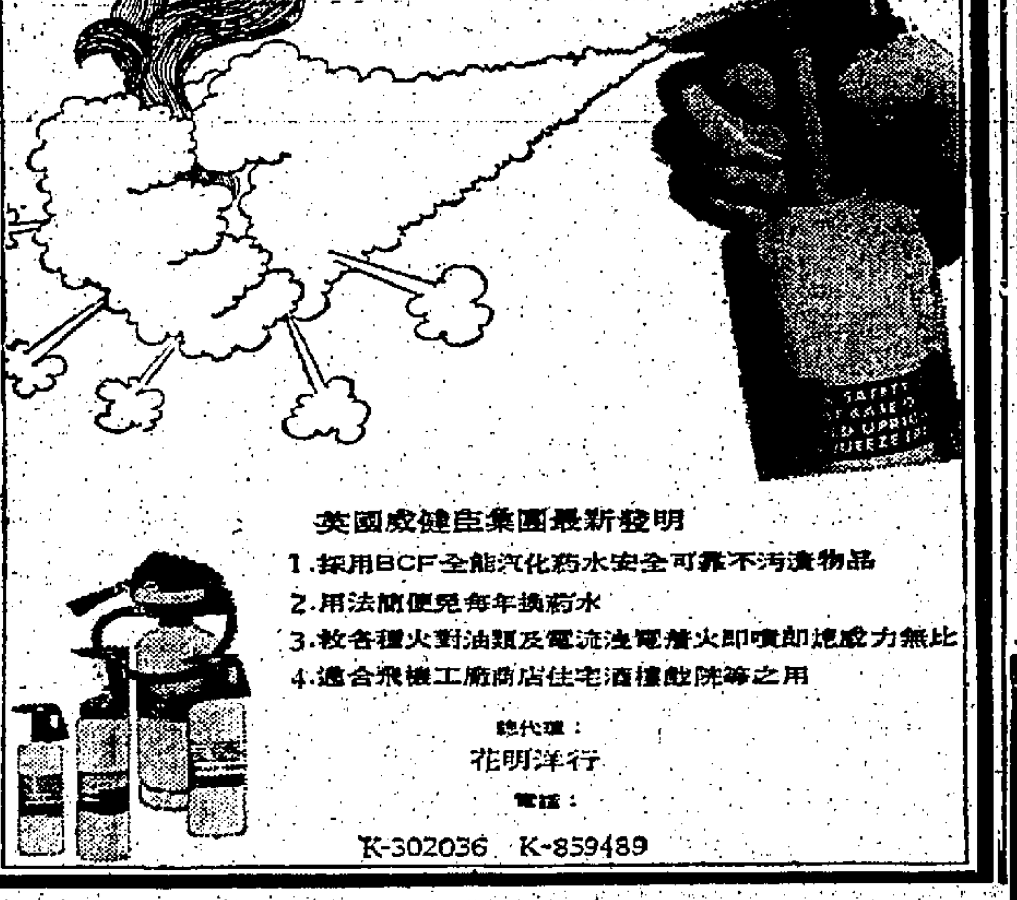
Trip-35 全指標 F2.8鏡 全自動



總代理：大通公司 電話：H-230678、H-230682

即噴即熄

"SWORDS MAN" 劍牌滅火器



英國威健臣集團最新發明

1.採用BCF全能汽化藥水安全可靠不污濟物品
2.用法簡便免每年換藥水
3.救各種火對油類及電流漏電着火即噴即熄威力無比
4.適合飛機工廠商店住宅酒樓戲院等之用

總代理：花明洋行

電話：K-302036 K-859489

邵氏旗下首輪各院今日獻映

娛樂·荷李活（加午夜場·加早場）：邵氏出品·必屬佳片· 何日君再來 胡燕妮 陳厚 主演 秦劍 作導

倫敦（加早場）：王羽 秦萍 主演 江湖奇俠 徐增宏 導演 下期 妲己

黃金（今日四場）：鄭佩佩 金漢 岳楓 導演 龍虎溝 下期換映 少年十五二十時

京華（今日四場）：鄭佩佩 張翼 主演 神劍震江湖 徐增宏 導演

樂都（今日四場）：葉楓 凌雲 主演 痴情淚 秦劍 遺作 淒涼欲絕 令人淚下

亞洲（加早場）：鄭佩佩 岳華 大醉俠 最佳武俠片 胡金銓 導演

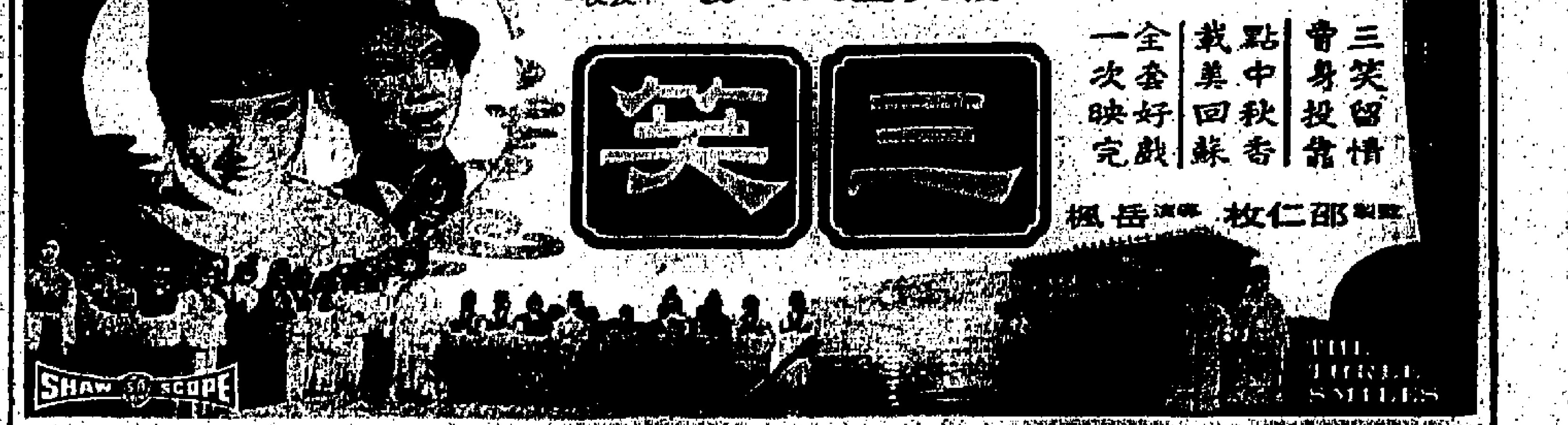
國寶·永華·真光（今日四場）：楊澤 張清清 絕代鏢王 郭南宏 導演 武功卓絕 招數新奇 特別選映·機會難逢

香港 娛樂 京華 國民 國賓 永華 真光 九龍 荷李活 倫敦 黃金 聯邦 樂都 明聲 國際 亞洲 預售三天戲票

亞洲影后 凌波 領銜主演 亞洲影后 李菁 領銜主演 兩大影后 親密合作

明晚九時半 優先獻映 後天全線六場 加早場及午夜場

三笑留情 賣身投靠 點中秋香 載美回蘇 全套好戲 一次映完



三笑 製片 邵仁枚 導演 岳楓

THE THREE SMILES

尚有戲院廣告刊登第十頁及第十一頁

快樂 午夜場

今晚（十一點半）廉收座價 威風八面

明晚（三更半）廉收座價 魔鬼兵團

後晚（四更半）廉收座價 敵後大逃亡

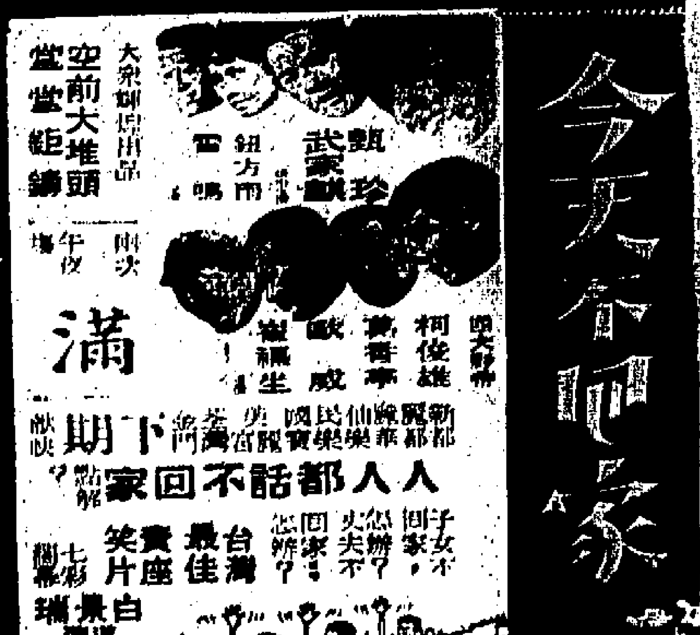
東城 早場 喋血街頭 阿倫狄龍 主演 Once a Thief 票價六毫、一元、一元五角 奇遇記

新華·豪華 下期獻映 醇酒！手槍！女人！ 占士加納 姬妮嘉莉 烈打 蘭奴 醜聞血喋 Marlowe

金門 金陵 金國 金華 寶聲 寶都 特別精選 賀節佳片 皇宮 永華 下期加入

LIFE AND DEATH ENTRANCE

九龍城 國際 今天五場獻映 邵氏彩色古裝奇情神話巨片 白蛇傳 林黛 杜娟 趙雷 主演 明晚九點九 優先放映「三笑」 今日十點半早場映西片 金字塔血淚史 積鑣士主演



今天不回家 滿 下期 人人都話不回家

金門 金國 每日四場放映 十二點 三點 六點 九點 今天聯映

碧血長天 THE LONGEST DAY 兵員三百萬 車輛五百部 艦艇五千艘 飛機萬六架 不加座價 一切擠擁熱鬧無可比擬

啟德遊樂場 獻演日本美人魚水族歌舞團

荔園遊樂場 遨遊太空 請坐衞星塔 高達逾百尺 只收費五毫

轟天獨行盜 一枝梨花春帶雨 慾火焚心 姐姐的情人 發達之人 打漁殺家 放牛 小快活林 女子歌唱 料嘩美人

蝶小記

莎翁開棺

莎士比亞究竟是誰，一直是英國人的爭辯話題。許多人說是「筆名」，也有人說是捉刀者另有其人。多少年來，許多專家致力於追尋事實的考據與研究，但迄無能受眾人接受的結論。最近，英國有一個「莎翁行動小組」，準備派人到史特拉福莎翁墓地，揭棺研究棺內埋葬的究竟是誰。

這個小組的成員僅得四人，他們相信莎翁棺內一定藏有材料，可能對找出誰是莎翁著作的真正執筆人，大有幫助。

開棺必須要獲得當地行政主管官的許可，因此事前要提出申請，如果在兩三個星期內無人反對，則就可以動手開棺。該一小組預料，開棺申請一定被駁回，獲准的機會微乎其微。不過，如果被駁回，則要開庭聆聽雙方的理由，屆時該一小組就可以提出強有力的理由，要求重新考慮其申請。

根據一般「莎迷」的說法，莎翁的真正捉刀人可能有三人之多，或者三人之中的一個。一是佛蘭西斯，培根，一是克里斯多夫，馬洛，一是爵治，威廉姆斯。但史特拉福的人們則認為無可能，因為祇有莎士比亞是在史特拉福出世的人，怎能在該城埋葬？

此外，史特拉福的居民供認為開棺一舉，事實上必屬徒勞，亦無所獲。因為史特拉福位於亞豐河畔，莎翁是在河畔一所教堂的墓地中安葬。長期以來，亞豐河經常水災泛濫，莎翁棺木與墓地經幾個世紀的洪水沖激，可能早已腐毀，所留下的不過是一塊紀念碑而已。現在如果開棺，連棺木可能也已無存了。

但是，另外有人認為諸此理由，俱是無中生有的話，根本是當地居民反對開棺，故意堆砌成許多理由，希望研究莎翁者放棄研究的工作。

省港澳百年人事　黃義仁

黃飛鴻首徒

梁寬逸事一束

馳譽嶺南名拳師黃飛鴻者，多徒，及其最得意首徒梁寬，以其得黃老拳師之真傳也。

梁寬年十許時，已得黃老拳師之真傳，其人翩翩風度，有子都之美，惹蛇魔多被顛倒，為起渾號曰批皮雞謝，卽專稱所謂「一自淨夾覩」，恨不得一咬而獲快感之舍飛，此道學先生輒斥爲淫蕩婦之性心理變態（粵諺有稱之為發花顛）。

黃飛鴻設館沙基一橫街時，梁寬輒食宿於其處，以地近米埠，多蛋家妹，俏粥群雌，每於晚霞一抹時，多坐艇頭打情罵俏，或唱解心（南音之一種），以打發其無聊時光。

中有蛋家妹曰阿秤，容光煥發，貌更可人，每於梁寬踏過沙基一帶時，時呼批皮雞謝一名相戲謔，梁寬初猶不覺，比因遊者反唇向阿秤嘲笑，才察阿秤芳心之所屬，站與頷首招呼。

自是而後，每遇梁寬獨行踽踽，阿秤則招手延梁寬落艇閒坐，梁寬來娶，尤爲阿秤所傾心。

六十年前，男女交遊，彼此均甚拘謹，卽平康中人，亦莫敢施施然與男子在公衆場所雙雙出現。一日，阿秤抑一反常態，竟約梁寬相將同赴多如茶居飲茶，并反問梁寬，有無此勇氣？

梁寬欲博阿秤歡心，欣然同行，抵多如茶居擇座後，彼此談笑如常客。

不料有阿秤恩客（卽現在俗語所謂打鈴）適在座，酸性大發，疾趨阿秤前，摑以巨靈之掌，阿秤由是大哭。

梁寬躍起，向來客迎頭一擊，來客亦非弱者，回報白虎獻瓜一招，梁寬以地狹不宜長拳，速鎖背打，施用解數，以穿心腳作退馬，再來一招脫袍讓位，來客始知已遇勁敵，揮拳勇進，梁寬旋以一記上馬掛鎚。阿秤哭聲稍已，擬解圍，高呼梁寬師傅勿再向鬥，梁寬恐多耗氣力，旨在以梁寬威名，鎮懾來客。

來客陡聞梁寬大名，自知不敵，遂向梁寬拱手，高呼再會，隨亦奔身下樓。

阿秤急請梁寬厠陪送艇，梁寬此時知以護花使者自居，更召集黃館師兄弟就近照顧，己則孤身阿秤艇內，居中策應，防備敵方再來搗犯。

如是防備了三日三夜，來客未再生變故，惟阿秤與梁寬在此日夜厮守中，郎情妾意，終及於亂，是誠所謂螻蟻尚知春色好，斯人未免有情，鐵漢梁寬，固非坐懷不亂之柳下惠也。

不過，梁寬後竟因是而惹下風流孽債，以不治之性病棄世，享年祇廿八歲，阿秤雖水上人，知爲梁寬帶孝百日，并常年武林中人，多爲梁寬惜，但對阿秤，都未便貶辭，阿秤實深愛批皮雞謝，惜未稍懸饋，夫復何言。

談梁寬者，多遺其致死軼事，今爲補述如上。

半靜寂地帶　丹尼

本年月餅市道好，本銷約爲五百萬個，平均每人吃一個又四分之一，似乎並不太多。

× × ×

澳門於昨晨宣佈爲疫埠。上星期五，一名患霍亂者在治療中，另有一名小童因狗咬已死，但未能証實爲霍亂。澳門在六年前曾發生霍亂，死六人。

× × ×

如去賭錢，可稱「搏命」。

× × ×

港澳豪華遊河船，名「悲風王子」，環島一週計三小時，連飲食收費二十八元。不妨再來一艘「和暢公主」，港人士必更感興趣。

× × ×

莫斯科消息，毛澤東在本月二日「中風」，目前毛澤東是時而昏迷，時而清醒云。用「毛語錄」煎「毛澤東思想」，連服數劑，似應返魂有術。

坤伶風月譚　— 鏡 —

第三回　大敵在前當關遂兩敵　畢花移植就地選三花

紹興地方不能說在浙東地區爲開風氣之先的所在。其他的不必說，卽以戀應孫中山先生領導的中華民族的革命而論，執役前驅的紹興革命人物，在男的有徐錫麟，在女的有秋瑾。不過對開設戲館，演唱營業戲一事，卻要比東西兩邊杭州與甯波兩地方，知要落後幾年。紹興城裏首先所開辦的營業戲館，那是在宣統二年的正月元旦開鑼，演出的戲班爲純女子京劇的所謂「髦兒戲」班。因爲沒有獨立戲館的場地，就假「下大路」的城隍廟爲營業戲館，卽以廟中原有的「萬年台」作爲戲台，卽以台前的廣場，上蓋以瓦棚，下擺竹子方櫈而成。西面兩廊以廳數的竹椅，如此排場，就是紹興府會地方第一家的營業戲館。一約唱滿，接其後的那是任天知所領導的進化團新劇（按：新劇卽俗稱文明戲，任天知進化團卽稍後於春柳社的話劇團體）。

戲劇春秋

不動一知　— 百通 —

磨刀一定要加些水

磨刀的時候，刀在磨刀石上來回地磨，就產生出很高的熱，如果在沙輪上磨刀，那熱度就更高。刀在製造的過程中，爲了增加鋼的硬度，一定要經過淬火，而磨時發生的熱，起了退火的作用，使鋼的硬度減低下來。

怎樣才能既磨了刀，又不損壞刀呢？也就是說，怎樣去解決磨擦中產生的高熱問題呢？那祇有用水幫助了。

磨刀加了水，所以磨擦的高熱，也轉嫁到水裏去，而水在高熱下蒸發着，這樣就避免了刀因過熱而受損。

井水不會冬冷夏暖

井水是冬暖夏涼，但井水甚沒有溫度自動調節的，在冬季或夏季，根本沒有甚麼變化。

井水是由地下水滙集起來的，地下水在地下流動，根本受不到地面上氣溫的影響。不過，冬天，地面上溫度低，我們就感到井水比較溫暖，夏天，地面上溫度高，我們就感到井水涼快。其實，井水的溫度可沒有變，變化的是我們自己的感覺呀。

翁同龢　吳大徵　李鴻章

翁同龢字叔平，號松禪，常熟人，咸豐進士第一。同治光緒兩朝皆值弘德殿爲帝師，常書法，喜繪畫。一日有鶴飛去不返，翁曾自書賞格招人代覓，大書「防鶴」二字貼於正陽門。時人爲其書法，揭之去。三易而三揭之。

吳大徵字清卿，號恒軒，吳縣人。同治進士，累官廣東湖南巡撫，喜紙上談兵。光緒甲午中日之戰，吳正撫院，主戰，勝陳戰之利，且自請纓。上任之至旅順，大敗而歸。時人贈戲以聯云「翁同龢三次防鶴，吳大徵一味吹牛」。

李鴻章字少荃，合肥人。道光進士，歷官直隸兩廣，當其入樞府時，翁同龢值戶部。亦有人戲擬聯云「宰相合肥天下瘦，司農常熟小民荒」，蓋均用其官職籍貫也。

（五鳳樓）

桂子飄香

• 江雲 •

花鳥蟲魚

華北早寒，每年中秋節逢已見桂花初放，散播濃香。江南各地花發稍遲於華北，大約在中秋過後半月，桂枝上料必滿佈蓓蕾矣。

桂樹屬樟科，常綠喬木，高至五十尺許。「南方草木狀」載：「桂有三種，皮赤者爲丹桂，葉似柿者爲菌桂，葉似枇杷者爲牡桂。」又據「本草」謂：「單名桂者，卽是牡桂，俗稱木犀，其葉似枇杷，嫩枝皮半卷多脂，而肉中皺起肌理虛軟，謂之桂枝，又名肉桂。」牡桂早年萌生於巖嶺間，故又名巖桂。後來廣泛在各地栽植，花色白者曰銀桂，黃者曰金桂，赤者曰丹桂，從此成爲觀賞用的名花。

至於箘桂，其葉圓而端尖，狀如竹葉，故又名箘桂。廣西省盛產此花，故簡稱爲「桂」。

不論何種桂花，開放時枝上金色燦然，濃香郁馥，可謂色香並美。可怪的是，歷代騷人雅士很少以詩詞詠桂花；也未見有人爲文稱頌。女詞人李清照獨具慧眼，爲桂花代抱不平；她有「鷓鴣天」詞詠桂花，推許備至，詞曰：「暗淡輕黃體性柔，情疏跡遠祇香留。何須淺碧深紅色，自是花中第一流！梅定妒，菊應羞，畫欄開處冠中秋。騷人可煞無情思，何事當年不見收？」

相傳月中有吳剛伐桂，此說起於唐小說。據「酉陽雜俎」載：「吳剛，西河人，學仙有過，謫令伐月中桂；桂高五百丈，砍之樹枝折而隨合。」毛澤東悉自用，引用此一神話，他的蝶戀花詞有云：「問訊吳剛何所有？吳剛捧出桂花酒。」其實，古代祇有桂酒，那是用桂皮浸酒而成；譬如屈原的楚辭有云：「奠桂酒兮椒漿。」至於「桂花酒」古代所無，若吳剛聞之，豈不啞然？

科舉時代，舉行鄉試之期例必在八月間桂花初放及中秋月滿之時，故鄉試中式謂之蟾宮折桂。

因爲神話謂月中有桂樹，故古代文人以桂魄稱月，譬如蘇東坡的「中秋」詞句云：「桂魄飛來光射處，冷浸一天秋色。」宋之問句：「桂子月中落，天香雲外飄。」後世文人概括其意，遂有桂子飄香之語。

桂花不但供觀賞，且有不少實用的價值。舊日燕北，江浙等地，居民在庭園中喜栽植此花，一俟枝頭吐香，便在樹底鋪下報紙，用木棒把花擊落。一面在鍋中放入白糖，煎成糖汁，然後加入清理過的桂花，攪拌均勻，盛入有蓋的磁器中，並以之放在生石灰堆上，使石灰吸收其中水分，卽成爲桂花糖。可儲藏半年以上不變味。如加入若干甜品如藕粉、年糕、湯圓等，香甜醉人。而舊日北京一些桂花糖，酸梅湯所以能獨步全國，就由於放入桂花糖所致。

曉聲

溥倫勸進

由於清代家法立賢不立長，所以奕綱之後未能繼道光帝之後爲帝（按奕綱死在道光帝之前），溥倫當然也就距離帝位更遠了，僅襲封貝子。

清室王公眞正贊成袁世凱稱帝的是貝子溥倫，溥倫是道光帝長子奕緯之孫，清朝繼承法不固定立長，因此，歷代皇帝除去同治祇有一人沒有兄弟，可以說是長子，其餘幾乎沒有一個是長子繼承，勉強說起來，溥儀也是長子，但他是載灃的長子，並非光緒皇帝的長子。

袁世凱稱帝，清室王公近支可說一致反對，內務府大臣世續從前和袁世凱換過帖，但世續也從未對此事贊過一詞，祇有溥倫起勁，在籌顧聯合會時就加入活動，以後袁世凱與清室辦交涉，皆由溥倫經手。溥倫之子毓崇在南書房伴讀，陪溥儀讀書，因爲天資差，人又生得呆頭呆腦，因此就成爲師傅責罵的對象，甚至傳說有了過也罵毓崇，藉毓崇以規勸溥儀，據說是得自周公家法，「成王有過，則撻伯禽」（周公之子），毓崇就成了伯禽，不但自己受責，還要代溥儀受過。

溥倫父子可能就因爲受到歧視，對清室生了離心，靠向袁世凱，袁世凱當然也需要清室王公擁戴，始覺得風光，因此，對溥倫就特別優待。參政院初成時，聘溥倫爲參政，及至黎元洪堅辭參政院長任，無人肯就此職，袁世凱竟任命溥倫繼任，參政院長原由副總統兼任，地位之高貴，可想而知，溥倫自然感激涕零，願意爲袁世凱效力。

帝制開始醞釀時，需要儀仗，鹵簿，臨時加製，根本不知道式樣，祇有向清室索取，這尷尬的差使就派了溥倫，溥倫也遵命辦理，清室大臣雖然恨之入骨，也無人敢當面說穿。每次溥倫進宮，四名太妃還要賞賜物件，特別優禮，這時在清室君臣眼中，溥倫已不是親支王公，變成了袁世凱的親信了。

溥倫走紅，毓崇也轉了運，不再被責罵，太妃有時也賦了去給予一些小物件如鼻煙壺，荷包之類，宮中談論袁世凱也不敢讓毓崇聽見。

洪憲本末

港九首輪影院聯合廣告

樂聲·新聲·金冠
最後今天獻映　聯美打鬥激香艷七彩鉅片　武俠紅星 羅拔米湛 最新傑作　銀壇艷星 顏芝秋　大膽主演 堅遜　龍遊虎離　YOUNG BILLY YOUNG
明天換映七彩喜劇鉅片　世界沐浴奇觀
四場獻映　歐洲公司發行七彩瘋狂喜劇　春滿夏令營

總統·海運·國華
最後兩天　早請訂座　九點半、七點半、五點二、半點兩
哥倫比亞巨片　天才童星 參里德 斯 主演　白馬神童
BARABBAS　A COLUMBIA PICTURES RELEASE　A DINO DE LAURENTIIS PRODUCTION　TECHNICOLOR　TECHNIRAMA
壯士千秋
獨行殺手　後天獻映 阿倫狄龍主演
國華 絕早滿

麗聲·皇后·皇都
中西輿論大讚　今天早請　聯法公司七彩大笑彈！
路易 迪 芬尼　首席諧星　後主演
橫衝直撞結親家　GRAND HOLIDAY
成報好評：小朋友留到他的傻勁·都會哈哈大笑！

利舞臺·文華
今天請早　文華每日五場　利舞台公比歐倫亞人傷牌攀片　新奇海孤雛天才童星
麥里斯德　又一賺人血淚之作　尊米路士 主演
白馬神童　Run Wild, Run Free
情味濃郁·瑰麗七彩·全球興論·大力推薦
天性流露·犬馬通靈·眞性所至·金石爲開
鐵金剛勇破間諜網　突擊戰

京都·大華
狂滿狂笑狂歡　歐洲公司發行　公發米高梅加司克喜笑片級
嬉春人馬大放肉彈笑彈　春滿夏令營　CARRY ON CAMPING
如泉笑料。絕頂瘋狂。無邊春色。全部七彩。
太空人　鐵金剛勇破火箭嶺

東方·快樂·金國
萬里狂沙萬里仇　後天三院獻映派拉王片
老千王巧佈大騙局！　五虎將萬里殲仇　碧血長天
快樂今午夜場：威鳳八面（收版）

東城·樂宮·東樂
今天選映　緊張刺激香艷片　風流特務勇破迷魂陣　馬田 甸 主演　七彩
今天續映　7.30 2.30時　9.40 5.20間　霍士公司哀感頑艷七彩巨片
莎朗蒂 最佳進作　風月泣殘紅　蘇珊希活　VALLEY OF THE DOLLS
下期獻映：飛天遁地劫銀庫

新華·豪華
最後四場　神秘無比　曲折！驚奇！恐怖！謀殺！
明天獻映　天師捉妖　只映一天
鬼嬰怪談　KILL BABY KILL　七彩
新華午夜場十一時半：鐵金剛勇破火箭嶺

JILTED
紐約大世界有限麗宮從速要看
約片 湯蘭花
流行名曲 成名作 賣座名片 一看再看 大不乏人

油麻地 北河 即日四場
夠刺激妙不可言（潮劇）　水性楊花蕩婦心
輕鬆奇趣妙曲折巨片　玉女添丁
陳寶珠 呂奇 主演
兩院明天聯映　江湖第一劍　陳寶珠·曹達華

東方快樂金國
後天盛大獻映　派拉蒙公司巨片！
萬里狂沙萬里仇　ONCE UPON A TIME IN THE WEST
正宗獨行俠集大片導演李安尼　二十年來最偉大西部片

華樂
今日選映　我愛阿哥哥
滿江紅
虎將城危生死

國泰 中央 北河 英京 油麻地 樂聲 太平 寶安 箕灣
明天九院齊映
江湖第一劍　曹達華　凌雲 精心之作　七彩闊銀幕
萬華影業公司

東城·樂宮·東樂
下期盛大獻映　華納七年來最盛大喜劇
齊洛莫斯特露華金奇蓮獲加　三大巨星主演
飛天遁地劫銀庫　THE GREAT BANK ROBBERY
特七透大幕　彩銀視華

分類廣告

黃標專科腰病丹
專醫尿病　尿
余華生
男人虛弱
謝金石
日本療法無痛脫痔　痔
朱健民特科
蔡德芬　耳鼻喉

山川人物

秋分雜譚

顧 齋

一年容易又秋風，「秋分夜夜寒」，言秋分而後，深夜每有寒意矣。

處暑之後，天氣悶熱，俗稱「秋老虎」，又稱之爲「秋暑」。今年尤甚，且久也，至白露後，熱浪仍熾，沸人之居斗室者，實不堪言。以通常而論，過處暑約十八日，卽白露後之三四天，卽有秋涼之意，故諺有之曰：「處暑十八盤。」云處暑過後，乃須沐浴十八日也。又云：「白露身不露。」言至白露，天氣乃涼，可以披衣，不能露體，恐有爲涼氣所侵耳。白露前後宜霧，霧則秋分時稻必秀茂。俗云：「稻秀祗怕風來擺，麥秀祗怕雨來淋。」

有以秋分在社之前後而預測歲之豐歉，據云秋分在社前主豐年，秋分在社後主歲歉。俗云：「分後社，白米遍天下，社後分，白米像錦墩。」「歲時廣記」載：「諺云：秋分在社前，斗米換斗錢，秋分在社後，斗米換斗豆。」「異志」亦載：「秋分在前，則因有收而賤，分在社後，則無收而貴。」本港向乃商業城市，今則爲工商業城市，居人多從事工商業，對於農事，然究少數，故豐年歉歲之兆，言之者鮮，秋社秋分，如平日而已。

秋分後，桂花盛放，「清嘉錄」云：「俗呼岩桂爲木樨，有早晚二種，在秋分節開者，曰早桂，寒露開者曰晚桂，將花之時，必有數日鬱熱如蒸，謂之木樨蒸，言蒸鬱而始花也。自是金風催蕊，玉露零香，男女耆稚，極意縱遊，兼旬始歇，號爲木樨市。」是則秋分之前，當有數日酷熱，大約時在白露後之數天，此與所謂「處暑十八盤」者，卽云處暑後仍有十八日熱，兩說相符。浙人所以呼桂爲木樨，據「履齋漫錄」云：「以木之理紋如犀也。」曾幾詩曰：「團團岩下桂，表表木中犀。」張先詩又曰：「此木玉之犀，東府萬斛之香。」古作木犀，今人犀字多加木傍，作樨字，非是。木犀本產自嶺南，江南昔不常有，至唐代始有之。白樂天守吳時，謂蘇之東城，古吳都城也。今爲樵牧之墟，有桂一枝，生乎城下，惜不得其地，賦東城詩以詠之。句曰：「子墮本從天竺寺，托根今在閶闔城。」今則江南一帶，無處不有桂花矣。

白露後，秋分前，夙昔鬥蟀之戲正濃，名之曰秋興，「清嘉錄」又載：「馴養蟋蟀，以爲賭鬥之樂，謂之秋興，俗名鬥賺績，提籠相望，結隊成群，呼其蟲爲將軍，以頭大足長爲貴，有黃紅黑白，正色爲佳，大小相約，銖兩適均，然後開柵門，有執草引敵者，曰芡草，兩造認色，或紅或綠，曰標頭，台下觀者，卽以台上勝負爲輸贏，謂貼標門，分籌馬，謂之花。花，假名也，以制錢一百二十文爲一花，一花至百花不等，憑兩家議定，勝者得彩，不勝者輸金，無詞變也。」馴蟀以門，宋賈秋壑有「促織經」，明，有朱頌撫者，進此得寵，遂加秋。

一年容易又秋風，「秋分夜夜寒」，當秋分而後，深夜每有寒意矣。秋分再過，卽爲寒露，再次則爲霜降，稻田收割，皆以霜降爲候，寒露作來，稻穗已黃，至霜降乃刈之，諺不云乎：「寒露沒有稻，霜降一齊倒。」霜降盡，一年之秋，亦盡於此，而立冬至矣，所謂「秋收冬藏」，轉瞬間之事而已，歲月催人，不勝感慨。或曰：一年廿四節候，每季佔其六，今値屆秋分，而晉秋去冬來，一年將過，未免太快。然人之觀感，隨境遇而殊，與此同感，當大有其人也。

× × × × ×

市聲

餘暉

「你不信任我也得信任我，這件事是我個頭幹下的，我要負責到底。」

「你不能指揮我，我祗承認阿鄧是我們的領導人。」

「領導人不是天生的，而是鍛鍊而生的；要不然，戰場上一個指揮官了。誰來接替他？」

「你不配做阿鄧那角色，你的本領跟他差得遠了！」

「差在甚麼地方？」

阿森輕蔑地說：「如果阿傑同我鬥，死在浴場的不會是我。」

那傢伙不服，站起，作出要走的樣子。

阿森立刻跳到門邊，拔出刀子，揚了揚說：「你們來比一比刀，這樣才會服了。」

這個飛仔見到這種場面，就吞着口水，有點害怕起來。

「我早就猜出你想走。」阿森說：「我們你乖乖地留在這裏，現在是有福同享，有禍同當的時候。」

他們重又坐下來。

附近的人家早就把燈關亮，祗有這間屋子還是照耀的。

「阿傑開燈！」阿森說。

燈亮起來以後，阿森在那裏走來走去，不時去望望桌子上的那架電話。

「阿森，」阿傑說：「你說打電話來的女人會變卦嗎？」

「誰也不敢說，不過聽她的口氣，是想同我們暗中交易的。」

「你想好交錢的辦法沒有？」

「我早就想過了，任何地方、任何時間都一樣不安全。既然如此，何不索性選定一個街角，直接去收錢呢？」

「不怕有埋伏在守着？」

「他們不存心給錢，任何地方一樣會有埋伏；如果存心給錢，叫他們送到這裏來也不會有問題。」

「我們不必三個人一起冒險，對嗎？」

「阿傑，你的想法很天眞，一個人冒險和三個人冒險又有甚麼不同，難道一個人遭捉去以後，能不把這個地方說出來？」

「我實成在一個指定的街角上交易。」

「誰去收錢，你還是我？」

「我願意去，祗要那邊有切實的答覆。」

「對，有幾十萬在手上，難道眞的會沒有地方躲藏？」

「可是到現在還沒有消息來。」

「我們不妨再等，如果十點之前還沒有消息，我得撥個電話過去。」

（一四〇）

女牧師

保克 著

二一七：格朗司倘可苟安一時

經過格朗司朝野上下的盛大歡迎後，白獵公與保羅主敎舉行秘密談判，直入本題了。

「伊凡先生，在你領導之下，建立新邦，但願上帝的榮光照耀你們！」

「不知道俄國政府對於我們的獨立運動，意態如何？至今還沒明白的態度表示。」白獵公問。

「據我觀察，不成問題。」

「主敎是說，俄國政府會贊成格朗司脫離他們嗎？」

「贊成則未必，俄國當局似乎並不重視。」

「不會加上一個叛變的罪名，派兵進攻嗎？」

「他們決不肯小題大做。俄國的國策，是統一世界，征服西歐，剷平東亞，深入美國心臟。至於格朗司，原屬俄地，猶如大花園別墅後牆的一口廢井，並不在他們眼內。」

白獵公的「自我重要觀念」，給主敎兜頭一盆冷水，當卽降到冰點。

「好！他們本來就不當格朗司是他們的土地，他們的人民，我們應該自己行使主權，組織新政府。」

「我可保證，現在無論你們怎樣鬧，他們決不會干涉的。」

「你說現在，將來呢？」

「將來嗎？」主敎笑說，「那是很遠很遠的事，一想便了然。那時世界也統一了，怎會容許咫尺之間，還有一個獨立國家？不過那句話扯遠了，近則觀他們的需要而定。譬如他們要抽丁，要納稅，如探囊取物，格朗司在他們袋裏，沒有自己的命運！」

白獵公被他說得心冷如冰，頹然透不出一絲氣。

保羅主敎反而樂觀道：

「我祗解釋大勢，不一定便如此悲觀。俄國的野心雖大，未必就一厢情願。他們妄想統一世界，世界便會那麼容易給他們統一了嗎？弱小如南越北韓尙且反抗鬥爭，中共與捷共也不是一口能吞進肚子裏的，美英等國固然有白蟻在國內蛀蝕，也有黃蟻在消滅蛀蟻。除非俄國政府對外活動的力量全部瓦解，退回老巢來，格朗司便被清算鬥爭了。不過，盱衡現勢，自由世界與俄國還有一個長時期的斜纏，格朗司倘可苟安一時。」

冬天的故事

我實在不敢欺騙爸爸，但是我又實在不能忍受那一份孤清寂寞，長期間生活在一個古老暗暗，毫無生氣的家庭裏，我的情緒眞像一枚一觸卽發的炸彈，祗在等待一個機會，把蘊積了將近十年的苦惱、寂寞、抑鬱、悲慨都一古腦兒發洩出來。

爲甚麼爸爸總是擺出那麼一副拒人千里的態度呢？爲甚麼他不肯讓我接近他？爲甚麼他不肯稍爲花點精神，時間來了解我？我需要的是愛我，了解我，誰能夠給我？

我十二歲那年，爸爸過生日，一放了學我就跑到附近的商店想買一個錢包送給爸爸，錢是我一毫錢一毫錢地儲了半年才儲起來的。可是走遍了中環都找不到價錢適合，欵式又適合的。我祗好搭車到銅鑼灣去，我記得在那裏的一家公司，我見過一個，當時就想買，可惜沒帶錢。直到了灣仔，忽然下起傾盆大雨，我沒帶傘子，又沒穿雨衣，就那樣淋着雨去找。結果，回到家裏的時候，比平時遲了兩個鐘頭零五分鐘。

爸爸坐在靠門口的搖椅上，滿面怒容地瞪着我，媽坐在餐桌邊，桌上擺滿了飯菜，都密密地用罩子蓋着。罩在爸爸臉上的，是冷淡和憤怒，濃眉高高地豎起，嘴抿得緊緊的，眼睛就那麼死死的瞪着我，瞪得我全身汗毛直豎，彷彿就站在萬丈懸崖邊緣，隨時都會踏空一腳，咕咚地掉進去。那張面孔是那麼黝黯，陰森森的，黑得看不見自己的手指，深得摸也摸不到底。

我瑟縮地倚着大門，希望那扇沉重厚實的木板能給我一點力量，使我不致一下子滑進那無底的穴裏。

「妳上那裏去了？」爸爸的聲音似從另一個世界傳來，那樣冷，那樣缺乏人情味。

「告訴爸爸吧，妳到底到那裏去了？」媽溫柔地望着我，帶着憐憫和疼愛：「今天是爸爸的生日，別惹爸爸生氣。」

「我的生日？她記得我的生日就好了！」爸爸沉着臉，冷冷地說。我寧願他打我一頓，也好過這樣冷酷地譏諷我：「妳呀，擺了滿桌的飯菜，就祗等妳一個人，將來妳有本事的時候，眼裏還會有我嗎？」

雨水和眼淚一齊沿着我的臉頰流下，滴進嘴裏，有一點點鹹，有一點澀，我默默地站着，連分辯的勇氣也沒有。

「快向爸爸認錯吧，還站在這裏做甚麼？」媽催促我，她擔心我會挨打，我知道。

爸爸不會打我，我也知道。他根本對我並不關心，打我他嫌費事。

（一五）

彩虹

上湯 文武

五七：躲在房內

這時，彩虹正在房間，她聽了馬壩這樣問，也非常焦灼，生怕父親把實情說出來，而金龍濤聽了馬壩這樣問，也覺得非常驚應，頓了頓才說：「吃過飯後，我休息了一會，剛剛才起來，不曉得她有沒有外出……」跟着，他大聲的呼喚：「彩虹，彩虹……」

彩虹很清楚的聽聞父親和馬壩的談話，覺得父親這樣做法很聰明，也許他覷爲假如自己願意見馬壩的話便會跑出來，不願見的話，便不做聲。所以，她聽了之後，躲在房間裏沒有答他，而且連動也不敢動，生怕床板發出聲音，會使馬壩聽聞。

金龍濤以彩虹沒有做聲，便說：「她可能趁我小睡的時候外出去了。」接着又說：「馬大哥，你要找她嗎？」

金龍濤說到這裏，忽然想起黃地仙昨晚那番說話——彩虹和香姑等被廠方開除了，因此故意的說：「馬大哥，假如彩虹一時還未回來，我叫她明天上班的時候去找你吧。」

「上班時找我？」馬壩迷惘的說：「過了……」

「我……我因爲和他爭論，所以記不清楚他有沒有說了。」金龍濤愕然的問：「馬大哥，彩虹離開工廠嗎？她爲甚麼離開？」

「她和香姑、王小玉、何珠幾個人因爲鬧事，被廠方開除的，不過，我知道她是被冤枉的。」

「馬大哥，你是工廠的管工，有權用人，你既然知道彩虹是冤枉的，請你替她想想辦法吧……。」

彩虹在房間聽了，氣得發昏，覺得父親太無聊了，這樣子，不是中了馬壩的計，巴不得跑出來，大罵馬壩一頓，但，她終於忍耐着，看看他有甚麼反應。

彩虹想的果然不差，馬壩聽了金龍濤這番話，正中下懷，忙說：「請你通知彩虹，明天返廠找我吧。」

「好，好，等我通知她明天去找你。」

馬壩以不負此行，便興高彩烈的告辭了。他剛走，彩虹便憤然的從房間跑出來，說：「爸爸，你爲甚麼要向馬壩求情？……」

金龍濤見了女兒，沒有答她這問題，卻說：「彩虹，你是不是被工廠開除了？」

「是，我和香姑、王小玉、何珠都被工廠開除了。」彩虹憤然的說：「這是馬壩的陰謀，我當時不告訴你，怕你擔心，而今你既然知道了，我也不妨坦白告訴你，我們這次被開除，完全是馬壩搗蛋的。」

「彩虹，馬壩爲甚麼要向你們搗蛋？」

「爸爸，難道你還不明白？」彩虹瞪了父親一眼，生氣的說。

書感

楚帆

漫云書劍風光好，恍似桃源洞裏春，
有客慟揮家國淚，傷心長作避秦人。
×
漆身吞炭究何之，湖海飄零兩鬢絲，
志士由來爲爾用，那堪忍辱久居夷。

橋

英·史超活著　南汀譯

六：不算是漂亮的孩子

蘇頓太太，繼續告訴我：沈維義是在十六年前續娶現在的妻子。她又介紹我認識沈維義夫婦的房間，特別強調，有一部他專用的電梯，裝在他的套房，因爲他要坐輪椅，行動不方便，這是在十二年前建造的。

「蘇太太，」我說：「你在沈家恐怕已有二三十年吧？」

蘇太太屈指算了算，然後說：「足足三十二年了。那時，沈先生才剛結婚呢。」

「唔，」我說：「沈太太是英國人，你是否跟隨她來到這裏呢？」

「對了。沈先生的前妻，是一位很賢淑的女子，她的名字是戴葆娟。她在孩提時，我就在她的家庭工作。在一個春天，她在巴黎和沈先生邂逅，可以說是一見鍾情，他們在兩個星期後就訂婚。我跟她到法國，是她徵得我的同意。而我，是提早和蘇頓先生結婚，才一起跟她到法國來。」

我領會到蘇頓太太是非常健談，不過，我希望她不是一個長舌婦人。

蘇頓太太要離去了。我突然想起，我還未見過我負責教導的九歲的沈仁忠呢！

「蘇太太，我們談了這麼久，還未談及仁忠，他現在那裏去呢？」

「他可能在玩具室裏，」蘇頓太太說：「不過，沈夫人說過，明天她將把他帶來見你？」

「也好，橫竪我的衣服和書籍，都未曾檢拾停當。」

× × ×

蘇太太離去後，我覺得沈夫人爲甚麼要明天才允許我跟他們的姪子見面呢？這是不可解的事。

於是，我走出房門，經過小客廳，走到那課室門前。我躡手躡腳地站立了片刻，我不覺得裏面有任何動靜。我輕輕地敲了敲門。把門鈕扭動一下，門開了。我看到裏面坐着一個孩子。我知道，他無疑就是我的學生沈仁忠了。

他不算是一位漂亮的孩子，他比一般九歲大的孩子，顯然是生長得矮小些的。

瘟君夢

寒熹

第廿七回　數盡逆天難土崩瓦解　事危逃命急家突狼奔

陳誠聽了張羣的報告，又仔細考慮一下，覺得大致不差，共軍如果竄抵湘鄂西與賀龍、蕭克聚合在一起，西上可攻四川，東下可威武漢，隨時可以截斷長江，後患寧堪設想。當時向南昌行營提出報告，指出共軍目前仍在各縣節節抵抗，意在拖延時間，準備逃竄，因爲共軍祇剩下三四縣地盤，不能供給十幾萬人口糧，尤其嚴冬卽將來臨，棉衣更無法解決。報告並指出共軍主力集結寧都、石城間，仍然準備再作一次困獸之鬥，若再戰敗，唯有突圍逃竄，東北兩方國軍兵力雄厚，碉堡林立，共軍決不致向東北方突圍，目標一定是西南方，尤其粵贛邊的贛州、信豐、南雄、大庾一線，碉堡並未普遍構築，空際太多，最爲可慮。最後提出建議，請令國軍二十三師推進到良口附近，秘密構築沿江封鎖線，防堵共軍越贛江西竄，同時並令南路軍於贛州、南雄、信豐、大庾一線秘密加築碉堡，尤其對於交通要點，市鎮及大村落最爲重要，如果各據點都能扼守，共軍竄到，無處搶食也不能持久，將自行潰散。

蔣委員長接到報告，當卽下令南路軍在贛州、大庾、南雄、信豐一帶趕築碉堡，西路軍在郴州、汝城一帶加築碉堡，令北路軍加速進攻寧都、雩都，東路軍速攻長汀，然後回師瑞金、會昌，全殲共軍於此一地區。

陳誠接到命令，重新將部隊編制，及指揮系統作一調整，由劉紹先任第六縱隊指揮官，轄第四十三、九十四兩師並砲兵一營，爲右翼隊，樊崧甫任第三縱隊指揮官，轄第六、第七十九兩師，附砲兵一營，爲左翼隊，以第六十七師爲總預備隊，民國二十三年十月二十四日拂曉，國軍向寧都發動猛烈攻勢。本來這一帶地勢最險，寧都又是共軍大本營中心，國軍進攻十分小心，意料中應有一場大戰，可是沿途未遇到有組織的抵抗，除去第四十三師進攻驛前時，遇到共軍三十四師稍作抵抗，其他地區祇是一些游擊隊放冷槍，始終未遭到正式抵抗。當天中午，陳誠進駐頭陂，空軍飛機出動偵察，發現胡嶺嘴至寧都一線，皆無大股共軍存在，陳誠斷然判斷共軍不久將突圍西竄，但也以爲要在寧都攻克之後，不料到共軍竟然捨棄最後一個據點不守，突圍西竄，當時下令國軍繼續小心前進，務期要攻下寧都，但也不可大意，以免中了共軍詭計，遭受挫折。

國軍此時兵分兩路，朝寧都一樣，有心要求共軍主力作戰，但一路行來，始終未發現有組織抵抗，捉到一些零星俘虜，也問不出所以然，雖然上級仍然指示要小心前進，但在前敵指揮將領已感到氣氛不對，因爲中途有許多險要地形，如果共軍派兵防守，國軍雖然攻下，也要付極大犧牲，共軍何以棄有這樣堅強工事而不守，若說誘敵深入，到了這些地區已經深入，共軍正好憑險工事以逸待勞，與國軍決戰，但共軍計不出此，竟然全部不守，可見共軍已無心守寧都。前敵將領把實地情況援逮上報，陳誠已感到共軍可能逃竄，延至當日下午，南路軍軍長余漢謀發出電報，共軍大部已經突圍向西南方逃竄，留在當地的祇是游雜部隊，以牽制國軍。

（一八〇）

飄香劍

武俠小說　高景生著

第四回　劍氣縱橫　雖憑誓約　情心歷亂　忌洩天機

石昭華聽着屈辱，似覺這個和尚太過囉囌，但因他說話總有理由，不聽不成，便道：「你還有什麼請求，祗管說！」

馬鳴和尚道：「妖道既能住在這裏，我也該請佔一席地。偌大一個黃梅嶺，應該容得下我這掛單和尚吧！我如勝他，決依照諾言，不卽殺他，使他再留命三年，在這裏各佔一洞，由女菩薩居中作証，不容他私擅逃走。這雖是不情之請，但也不算無理。」

石昭華好像有些爲難，但並不斷然拒絕，祇好冷然問道：「還有第二個請求呢？都說出來！」

馬鳴和尚便指着梅家四個劍客，歎道：「就是爲了人才難得，總該替他們向女菩薩求情。我如敗在妖道劍下，血濺黃梅嶺，那就由得你怎樣處置他們。我如勝了，便請你網開一面，把他們放走吧！」

說罷，居然抱劍長揖，十分有禮，而且態度極爲誠懇。

不過，照他所說，實在所求太奢，佔盡了便宜。本來，石昭華是有權殺他的，他既要不殺之恩，更要住在這裏，還要釋放四個同來的人。豈不是因禍得福嗎？他之所得，便是石昭華之所失，叫石昭華怎可隨便答應？

石昭華正在沉吟，馬鳴和尚又道：「女菩薩別怪和尚太不知足，祗會討你便宜，其實，我也想爲你做一點好事，祗要你允我所請，我便甘願效勞！」

石昭華見馬鳴又是一轉，半嗔半喜道：「你也有好事可做麼？祗怕你好話說盡，壞事做盡！」

馬鳴和尚搖頭笑道：「別把我和尚看得這麼壞，我就貢獻個人情，先說給你聽吧！」

說罷，寶劍一指，正指向程愚天匿伏之處，大笑道：「那裏也有人潛伏，可見不祗我們潛蹤在旁偷聽呢！女菩薩叫他下來吧！」

程愚天聽得大驚，小霞和紫燕也慌急起來，都扯着他衣袖，問他怎辦才好。他們都怕因此觸怒石昭華，壞了大事。（九九）

分類廣告　搬運

新龍公司　專門搬屋

中聯搬運公司　港717922·710725　九672608·667301　專門搬屋

福來搬屋公司　九龍 七〇八九七三 六七二六〇八

興隆公司搬屋　九672704　港444566

行運公司搬屋　港925432　二十元　大小搬運

超文搬屋　廿五元

海運公司　二十元　港九服務

忠誠搬屋　20元　九665563　港747038

立興搬屋　20元

力生搬屋公司　港九服務　810457　838856

遺失

恆信搬屋　廿五元

大勝公司搬屋　九302943·851356　港721666　四十元　大小搬運

安全搬屋公司　九675872·672704　港444566　安全可靠

好運搬屋公司　30元　服務週到

立勝搬屋公司　九龍 848810·885280　香港 772755·773544

有利公司搬屋　廿五元

公平搬屋　廿五元

永信公司搬屋　813868　港819078　廿五元

路　THE ROAD
今天續映　麗都聯華五場　好評如潮　中秋攻勢第一獻
最佳影片　最佳男主角　最佳女主角
李行 導演

天德聖教忠義堂社安老院
中秋開演·卽日預售　三天戲票
家寶劇團
林家聲　李寶瑩　譚定坤　靚次伯　朱少坡　任冰兒　李奇峰
廿六晚七點先演六國封相續演龍鳳爭掛帥。
廿七晚演胡不歸　廿八晚演花染狀元紅　廿九三十兩晚演林冲
日戲拜洛神二戲武夢衛夫人

超凡脫俗新作風　靈活快速大動作　去盡西部片公式化
西部片開新道路
SARTANA
注意映期地點

世界奇觀　裸浴
本片預告未能介紹但確保爲本年最佳影片
七彩　瀾菓　鉅片
不合兒童觀看
天明　鐵定　獻映　預售三天
沐浴求健美　沐浴求衛生　沐浴求享樂
金陵不日加入

麗斯　百樂門
今天獻映　金槍亡命客
今天四場獻映　龍虎大決門
下期獻映　黑白
天倫鏡

中央
花散女天
一夜九更天
江湖第一劍

香港大舞台
八大雄鼻劫賭城

遺失啓事　遺失聲明　遺失啓事　遺失啓事　遺失聲明　遺失啓事

胃病專家　竹林氏
胃病　一服斷根
皮膚　耳鼻喉
風濕筋痛丹
胃
風濕
黎德民
尿病　一服斷根
聶高元
外皮　朱約翰
耳鳴丸
哮喘斷根
李靜波
美德醫容所　面容 豆皮 曲線

工商日報分類廣告

銷數廣　效力大　收費廉

每段 大字四個 小字四十個　每天二元　三天六元　上期收費　不折不扣

每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續

刊登處

㈠中區辦事處利源東街八號地下　電話：二二五四九五、二二一三一八

㈡灣仔分域街十八號本報廣告部　電話：七二九三〇七、七三〇七〇八

㈢旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）

㈣油蔴地上海街三一九號老寶公司

㈤九龍城周生生金行（太子道四三二號）

㈥青山道周生生金行（青山道三二六號）

㈦油蔴地周生生金行彌敦道分行（彌敦道三二一號）

㈧旺角周生生金行（上海街六三一至六三三號）

㈨深水埗周生生金行（大埔道四十七號）

㈩佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號L）

⑪紅磡周生生金行（蕪湖街九十九至一〇一號）

⑫荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）

⑬元朗周生生金行（大馬路一號E）

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請携帶廣告收據到本報廣告部領取，請到灣仔分域街本報領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

灣仔

188　189　190　192　195　197　198　203　206　207　208　210

租售

土瓜灣 高息舖位唐樓出售 接洽處：中環怡和大廈146號室 電話：230589

金樓屏

蝕尾賺頭 中聲張上激急價樓 觀塘舖位特廉出售 通明街明泰大廈僅餘舖位一個，忠在沽價千二百呎祇售十一萬可分期合茶樓酒家大小工場用請電H237885或H230573利興置業有限公司接洽

全層出售

唐樓平賣

唐樓出售

高息樓字

九龍官塘興順洋樓廉價租售

香港區花園洋樓廉價租售

新樓出售

東寶大廈 土瓜灣北帝街　建築完成迅速加修　十一月入伙　參觀歡迎　交樓平租　分期付款　欲購從速　尚餘無多　東海置業有限公司　萬宜大廈九一二室

永隆大廈分層租售 深水埗青山道220—240號　㈠P座之八、九、十、十一樓特價廉售　每層二萬四千元　㈡樓上住宅，有電梯獨立水錶免頂平租　電話八六七四九五或八九一三四六洽看

工廠出售

寫字樓租　**大舖位**　**中環平租**　**商業樓字**　**大細梗房**　**廠屋廉租**（九龍）　**寫字樓租**（香港）

招租

九龍地王商業字樓

大單邊舖

校舍招租

旺舖平租

橫門舖位　**單邊三樓**　**寫字樓租**

出讓

及格秘訣　**冷氣機**　**耕地廉讓**　**燒臘公司**　**旺舖頂讓**　**餐廳旺舖**

教育

英文專修班 安德烈博士主理・香港商科語言書院・招早午晚新班　由字母班至文憑試班・課程：課本、故事、文法寫作等　九龍旺角彌敦道607號新興大廈三樓TEL・858440

香港商科語言書院（立案）招生　安得烈博士主理・即招日夜新生・電話858440　英文拼音・日文・德文・信扎　英婦會話・法文・國語・簿記　西班牙文・打字・珠算・文法　TOEFL班　空服專科班　出入口文員班　廣告畫裝飾班　旺角彌敦道607號新興大廈三樓（大人公司）對面

歐氏學院 小提琴 鋼琴 招生

烹飪招生

英婦 速成商科語言學校　883376

五元教舞 書贈

英人教授　**月賺千元**

哥林比亞工程學校 有聲無綫電工程實物函授科　無綫電及電視工程全科 招日夜新班　九龍保安道22至26近仙樂戲院索章請電789115或864989（本校歷史悠久自置校舍設備規模龐大歡迎到校參觀）

學 新咪拿 電871637

寄宿生 天主教學校招

招寄宿生

60元寄宿　**好好育嬰院**　**會計**（授函）　**日文法文 速成英語**

英婦 香港商業管理日夜校・打字會計信札國語珠算　九龍尖沙咀加連威老道12號二樓・電話679356

英文初級 簿記班　**社交舞研究班**

英婦 招初、中、高班　立案・香港商科語言書院・安得烈博士主理　旺角彌敦道607號新興大廈三樓　電858440（大人公司對面）

攝影全科 謝教瓷釉印相磁照

香港商科語言書院（立案）招生　英文專修班・中英會計班・商業全科　裁剪全科・中英翻譯班・中文寫作班　數理化專修班・英文速記・葡文・拉丁文

鄧桂 教厨　**英人小姐**　**英婦聲帶**　**化學工藝**

招收新生 留英護士 醫生 助產 醫學名詞 英語 護士 病歷 會話 護理英語　註冊外籍護士教學時間自由上堂並代錄音

香港工科學院・香港機械工程學院擴校招生

機械繪圖科　產品設計　塑膠公模設計　五金公模設計　工場生產管理　工業電路繪圖　工廠電器設備維修　航海報務科　航海三副科　無綫電遙控工程　無綫電速成班　工程技術員班（日校半年制）

函授

中興語言訓練函校 招生　效力最準確　三個月速成　台北市重慶南路三段六號

教授跌打　**學**　**學** K606985

徵求

良友婚姻介紹服務公司

衛夫人介紹婚姻

課餘補習　**香港大學**　**經驗補習**　**經驗補習**　**專門報稅做數**　**帳稅**

待聘

市民秘書　**科學電專**　**德信烹飪**　**粵菜**

金石婚姻服務公司

誠徵女伴　**徵求女友**　**基督徒婚姻**　**今生朋侶**　**誠徵舖位**　**徵求住宅**

真善美婚姻服務公司

誠徵女友　**徵半日工**　**女士徵男**　**註冊結婚**

美國加拿大移民就業學留 百聞不如一見 歡迎參觀

加拿大美國升學移民

聘請

歐亞非公司　**招請什工**　**女車工樓工**　**聘售貨員**　**多外勤**　**請男什工**　**修錶師傅**　**龍子行聘請職員**　**聘請見習生**　**請女店員**　**誠聘職員**　**招見習**　**招請女傭**　**玉器寶石**　**津貼教員**　**下午教員**　**招請電工**　**廣告業務錄音練習生**　**餐廳招請女待應員**　**聘職員後生**　**育嬰助護**　**招請裁縫**　**請養成工**　**初級文員**　**招請製衣**

商業

特快簽証

台灣觀光

泰國簽證 本公司專員代辦赴泰國星馬日本台灣越南印尼美加旅遊簽証

中秋遊新界 半島遊覽企業有限公司逢星期日公衆假期舉辦新界遊覽　歡迎預定請早購票：尖沙咀星光行808室K674083—4

手續簡　**中華護照 台灣出境証**　**大幫洗衣粉**　**直接進口 廉價供應**　**金吊桶**　**修理電視**

萬方電視工程公司 電視全科 精工修理各國電視　改裝電視保養業務　電話809145・810634　九龍彌敦道邵氏大廈

夜冷機械

旅遊・商業・探親・移民・升學 經驗卅年　優於服務　精於安排　僑絲出國　已辦未辦　歡迎諮詢　通運旅行社有限公司　電話：K812628—9旺角恒生銀行1101室（11字）

電精修視　**草菇福音**　**裝修**　**精工修理 裝各國電視**

打字機特價市場 名廠新機特別優待出國學生　全新Brother $192　全新Adler　全新Olympia $252　全新Underwood

掌紋　**五毫上門 膠臘地板**

漏水　**萬能角鋼**　**內綫電話**　**百葉窗簾**　**上門噴油**　**硯農居士**　**泰源冷氣**　**月曆總滙**　**影印油印**　**啤製五金**　**雪櫃噴油**　**舊機佳音**　**工模製造**

漏水 歐玉樓　防水工程行

冷氣　**打字機電動坐檯**　**雙喜月**　**雪櫃噴油**　**修理電視**　**泰國日本加坡越南**　**設計記昌**　**手相**　**打字機**　**好消息**　**聯趣不古**　**洋服醫院 舊款改新 活衣有術**

打字機特價 UNDERWOOD OLYMPIA 並有修理、抹油、交換

旅遊簽證 本公司專人代辦美國加拿大日本泰國馬來西亞星加坡越南印尼高棉菲律賓台灣等世界各地旅遊簽証出國手續　半島遊覽企業有限公司：九龍尖沙咀星光行808室

航通旅行社　**愛斯迪洋行**　**百葉窗簾**　**精修電視**

出國升學

啟事

啟事　**聲明啟事**　**仇慶雲啟事**　**催收舖租**

九龍城區街坊福利會

為安公司　**為安公司**　**承頂生意聲明**

鳴謝

尋人　**黃康**

尚有分類廣告刊在第十一頁